

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA
ESCUELA DE POSTGRADO
DOCTORADO EN EDUCACIÓN



“CORRELACIÓN ENTRE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y LA COMUNICACIÓN DISCURSIVA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER AÑO DE PREGRADO DE LA ASIGNATURA DE COMUNICACIÓN INTEGRAL EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA, FACULTAD DE EDUCACIÓN UNA – PUNO - 2008”

Tesis presentada por la Magíster:
Erika Marcia Georgina Jaén Tejada

Para optar el Grado Académico de
DOCTORA EN EDUCACIÓN

AREQUIPA – PERÚ

2010

A DIOS, fuente de luz y sabiduría eterna.

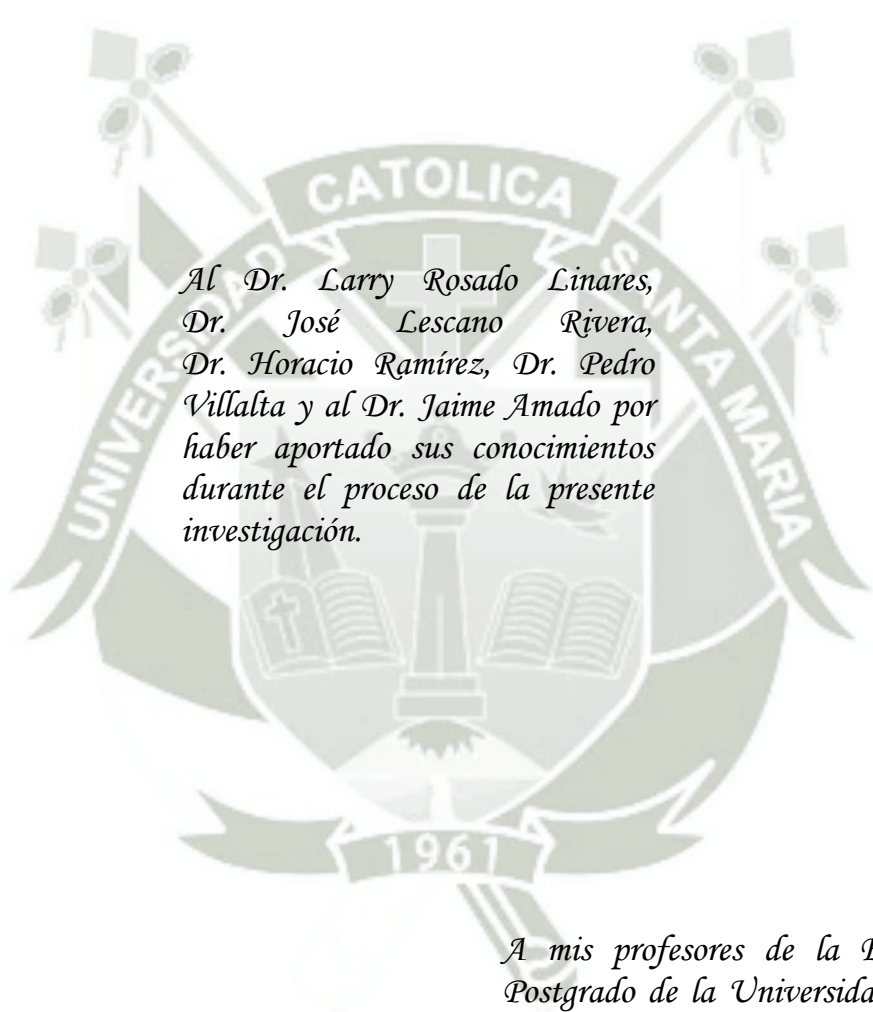
A mis Padres, por su apoyo incondicional.

*A mis hijos por inspirarme; para
concluir la presente Tesis de
investigación.*

*A mis colegas y amigos que siempre confiaron
en mí, para presentar la presente Tesis de
investigación.*

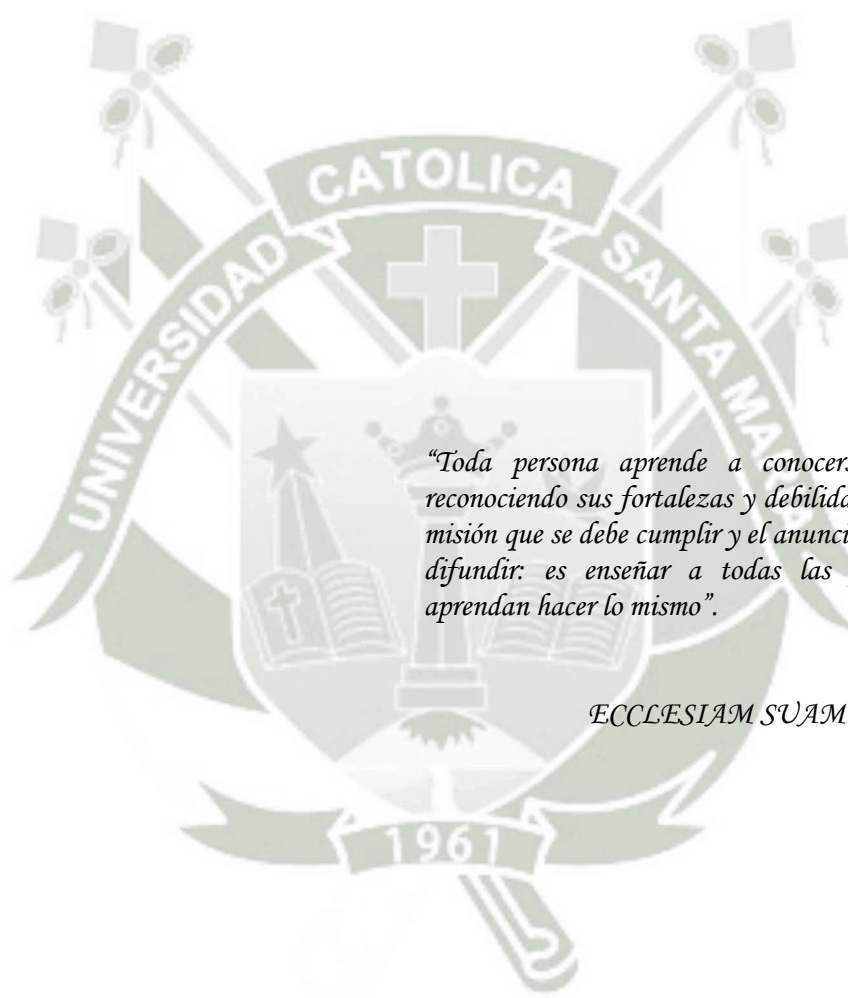


*Al Dr. Julio Ernesto Paredes
Núñez, Dr. Jorge Bernedo Paredes
y al Dr. Abel Tapia Fernández
por ser la luz de la ciencia,
conocimiento y la sabiduría.*



*Al Dr. Larry Rosado Linares,
Dr. José Lescano Rivera,
Dr. Horacio Ramírez, Dr. Pedro
Villalta y al Dr. Jaime Amado por
haber aportado sus conocimientos
durante el proceso de la presente
investigación.*

*A mis profesores de la Escuela de
Postgrado de la Universidad Católica
de Santa María por haber logrado en
mí el espíritu de superación.*



“Toda persona aprende a conocerse así misma reconociendo sus fortalezas y debilidades; porque la misión que se debe cumplir y el anuncio que se ha de difundir: es enseñar a todas las personas, que aprendan hacer lo mismo”.

ECCLĒSIAM SUAM

ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA
AGRADECIMIENTOS
EPÍGRAFE
RESUMEN
ABSTRACT
INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I: RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

TÍTULO I: Producción de Textos	14
TITULO II: Comunicación Discursiva	30
TITULO III: Correlación entre la Producción de Textos y la Comunicación Discursiva.	46
DISCUSIÓN	54
CONCLUSIONES	62
SUGERENCIAS	63
PROPUESTA N° 1.....	65
PROPUESTA N° 2.....	70
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	83

ANEXOS

ANEXO N° 1: PROYECTO DE INVESTIGACIÓN	89
I. Preámbulo	90
II. Planteamiento Teórico.....	92
1. Problema de Investigación	92
2. Marco Conceptual	95
3. Antecedentes Investigativos	133
4. Objetivos	134
5. Hipótesis.....	134
II. Planteamiento Operacional	135
1. Técnicas, Instrumentos y Materiales de Verificación ...	135
2. Campo de Verificación	137
3. Estrategias de Recolección de Datos.....	140
4. Manejo de datos	141
IV. Cronograma de Trabajo	142
ANEXO N° 2: FICHA DE OBSERVACIÓN	143
ANEXO N° 3: MATRIZ DE SISTEMATIZACIÓN	149
ANEXO N° 4: CÁLCULOS PORCENTUALES Y ESTADÍSTICOS	158
ANEXO N° 5: EJEMPLO DE CORRELACIÓN	171
ANEXO N° 6: PRUEBAS APLICADAS A LOS ALUMNOS	175

ÍNDICE DE TABLAS

TABLA Nº 1: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas en producción de textos, por género según el indicador de sintaxis.....	15
TABLA Nº 2: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de semántica	18
TABLA Nº 3: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de morfología.....	21
TABLA Nº 4: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de ortografía	24
TABLA Nº 5: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de vocabulario	27
TABLA Nº 6: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de expresividad verbal.....	31
TABLA Nº 7: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de expresividad no verbal.....	34
TABLA Nº 8: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de adecuación del contexto	37
TABLA Nº 9: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el nivel de cohesión	40
TABLA Nº 10: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de coherencia	43
TABLA Nº 11: Correlaciones de los niveles (literal, inferencial, y crítico), entre las variables producción de textos y comunicación discursiva.....	47
TABLA Nº 12: Puntaje total de los indicadores en niveles para producción de textos por género	48
TABLA Nº 13: Promedios de puntajes totales de los indicadores en niveles de producción de textos por género	50
TABLA Nº 14: Porcentaje de los indicadores en niveles para comunicación discursiva según género y respuestas correctas e incorrectas.	51
TABLA Nº 15: Promedios totales de los indicadores en niveles de comunicación discursiva por género	53

ÍNDICE DE GRÁFICAS

GRÁFICA Nº 1: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de sintaxis	17
GRÁFICA Nº 2: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de semántica	20
GRÁFICA Nº 3: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de morfología	23
GRÁFICA Nº 4: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de ortografía	26
GRÁFICA Nº 5: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de vocabulario	29
GRÁFICA Nº 6: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de expresividad verbal	33
GRÁFICA Nº 7: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de expresividad no verbal	36
GRÁFICA Nº 8: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de adecuación del contexto	39
GRÁFICA Nº 9: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de cohesión	42
GRÁFICA Nº 10: Frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según el indicador de coherencia	45
GRÁFICA Nº 11: Puntaje total de los indicadores en niveles para producción de textos por género	49
GRÁFICA Nº 12: Porcentaje de los indicadores en niveles para la comunicación discursiva según género y respuestas correctas e incorrectas	52

RESUMEN

La investigación denominada correlación entre la producción de textos y la comunicación discursiva en los estudiantes del Tercer año de Pregrado de la asignatura de Comunicación Integral en la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación de la Universidad Nacional del Altiplano - Puno 2008. Tiene como objetivo general determinar el nivel de correlación que existe entre la producción de textos y la comunicación discursiva.

Mediante el presente estudio, se ha logrado dar aporte científico, a la competencia comunicativa y al aplicar la metodología correlacional descriptiva y la prueba estadística de Pearson se ha obtenido como resultado un nivel de correlación negativa fuerte o muy alta, comprobando la hipótesis que, es probable que la correlación entre la producción de textos y la comunicación discursiva se de en forma única y completa. También se ha considerado, que la variable de producción de textos se ubica dentro del promedio de 4.2 con respecto a los puntajes totales de sus indicadores entre el número de estudiantes, en el nivel inferencial de Respuestas Correctas, frente a la variable de comunicación discursiva con un promedio de un 5.1 en el nivel literal en la cual se tomará como sugerencia la aplicación de un programa de capacitación para docentes y una propuesta en la asignatura de comunicación integral para los estudiantes.

El presente estudio se manejó, para ambas variables, con sesiones de aprendizaje y procesó con una hoja de aplicación, la cual contenía un ejemplo de esquema de un tema controversial, durante un tiempo de diez minutos por alumno, aplicado en forma grupal, la cual fue evaluada con la técnica de la observación, de acuerdo a los ítems con un valor de un punto, para después sumar las respuestas del alumno en un total de 79 estudiantes, del tercer año, entre varones y mujeres. Todo el procedimiento fue desarrollado en un tiempo de tres meses.

ABSTRACT

The investigation denominated correlation between the production of texts and the discursive communication in the students of the Third year of Pregrado of the subject of Integral Communication in the Professional School of Primary Education, Ability of Education of the National University of the Highland - FIST 2008. He/she has as general objective to determine the correlation level that exists between the production of texts and the discursive communication.

By means of the present study, it has been possible to give scientific contribution, to the talkative competition and when applying the methodology descriptive correlacional and the statistical test of Pearson has been obtained a level of strong or very high negative correlation as a result, checking the hypothesis that, it is probable that the correlation between the production of texts and the discursive communication you of in unique and complete form. It has also been considered that the variable of production of texts is located inside the average of 4.2 with regard to the total puntajes of its indicators among the number of students, in the level inferencial of Correct Answers, in front of the variable of discursive communication with an average of a 5.1 in the literal level in which will take as suggestion the application of a training program for educational and a proposal in the subject of integral communication for the students.

The present study was managed, for both variables, with learning sessions and it processed with an application leaf, which contained an example of outline of a controversial topic, during a time of ten minutes for student, applied in form grupal, which was evaluated with the technique of the observation, according to the articles with a value of a point, stops later to add the student's answers in a total of 79 students, of the third year, between males and women. The whole procedure was developed at one time of three months.

INTRODUCCIÓN

Señor Presidente, Señores Integrantes del Jurado:

Siendo la Producción de Textos un proceso altamente educador que, contribuye a la formación de un pensamiento organizado y que sirve a la construcción de un conocimiento, porque la persona que va escribir sistematiza sus experiencias, busca la expresión clara, sencilla, ordenada y coherente (Mendoza, A. 2003). Y la comunicación discursiva es la relación interpretativa, de cada frase en forma individual, de las frases entre sí y de su organización en proposiciones y oraciones compuestas; porque la persona que va hablar coordina sus ideas con la imaginación, la objetividad, simpatía y posición (Castañeda, P. 2003).

Para evaluar las variables de producción de textos y la Comunicación discursiva, se ha considerado trabajar en cada de ellas, con el instrumento que contiene los indicadores y niveles que maneja el Ministerio de Educación como son: nivel literal, que recoge formas contenidos explícitos del texto; nivel inferencial, que descubre aspectos implícitos en el texto y finalmente el nivel crítico, que formula juicios basándose en la experiencia y valores. Así mismo en la correlación también se ha usado como instrumento los niveles de correlación que miden el porcentaje en escalas de aceptación de la investigación; la que se ubica en los anexos.

En la década del Tercer Milenio, se hace cada vez más necesario que los estudiantes que egresan de las universidades, sean cada vez más proactivos, ello significa que activen sus procesos internos y las manifestaciones externas del individuo, para tener una comunicación eficaz, lo que permitirá en el futuro estar mejor preparado, para enfrentar los nuevos adelantos en ciencia y tecnología.

Es por está razón, es tan importante realizar la presente investigación titulada: “CORRELACIÓN ENTRE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y LA

COMUNICACIÓN DISCURSIVA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER AÑO DE PREGRADO DE LA ASIGNATURA DE COMUNICACIÓN INTEGRAL EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN UNA-PUNO 2008” .

De acuerdo a la definición del problema, los objetivos específicos son: determinar el nivel de producción de textos, el nivel de comunicación discursiva. Con la finalidad de cumplir los objetivos, se utilizó la técnica de la observación, en su modalidad estructural, directa, grupal al aplicarse la hoja de aplicación en conjunto, e individual al ser resueltas por cada alumno.

La investigación se ha estructurado de la siguiente manera:

Un capítulo dividido en tres títulos, donde se da la sistematización de los resultados, los mismos que responden a la hipótesis y a los objetivos de investigación.

El primer título hace referencia a la producción de textos con la frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según indicadores.

El segundo título hace referencia en la comunicación discursiva con la frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género según indicadores.

El tercer título sobre el nivel de correlación entre la producción de textos y la comunicación discursiva.

Para finalizar es necesario agradecer a los señores estudiantes, por su apertura para facilitar la información requerida, a la Facultad de Ciencias de la Educación UNA Puno, por permitir el acceso para la aplicación de instrumentos y a usted Señor Presidente y Señores miembros del jurado por su apertura para presentarles la presente investigación.

Arequipa, agosto del 2010.



CAPÍTULO I

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

CAPITULO I

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

La presente Tesis de Investigación permite establecer los resultados, leídos primero de acuerdo a sus variables e indicadores, seguidos a los objetivos a estudiar.

En cada tabla y gráfica, se muestra cada uno de los indicadores con la frecuencia de respuestas correctas e incorrectas por género para determinar el nivel, en el que se ubican los estudiantes en Producción de Textos y Comunicación Discursiva.

Al final se presenta las conclusiones de la presente investigación y se valida la hipótesis, al aplicar la prueba de Pearson, Chi cuadrado, frecuencia absoluta y porcentual, para proponer soluciones que mejoren dicha correlación.

Por tal motivo el presente Capítulo I se ha dividido en tres Títulos tomando como referencia a cada una de las variables de estudio, para finalmente establecer la correlación de ambas variables.

TÍTULO I

PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN LOS ESTUDIANTES

Para determinar esta variable asociativa como es la producción de textos, se consideraron a los estudiantes de la asignatura de comunicación integral específicamente del tercer año académico, en número de 79 alumnos entre 24 varones y 55 mujeres, los cuales fueron divididos en tres grupos, siendo grupal al momento de repartir la hoja de aplicación e individual por la respuesta por alumno, cuya duración fueron los días lunes, miércoles y jueves durante tres meses, tomando como un instrumento de evaluación una ficha de observación validada.

Antes de aplicar el instrumento, se aplicó una prueba piloto a estudiantes con similares características, por lo que se consideró modificar en algunos aspectos el contenido en algunos ítems, para facilitar un manejo adecuado de los resultados.

A continuación presentamos las tablas con las frecuencias de respuestas que nos permitirán responder a los objetivos de la investigación y determinar si existe diferencia significativa en cada uno de los niveles literal, inferencial y crítico.

De esta manera se presenta las tablas con sus respectivas gráficas dando las respuestas en frecuencias considerando lo correcto e incorrecto por género.

TABLA Nº 1

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS EN
PRODUCCIÓN DE TEXTOS, POR GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR
DE SINTAXIS**

INDICADOR DE SINTAXIS	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	24	30.4	58	29.3	22	40.7	55	38.5	159	33.5
Inferencial	22	27.8	75	37.9	17	31.5	43	30.0	157	33.2
Crítico	33	41.8	65	32.8	15	27.8	45	31.5	158	33.3
TOTAL	79	100.0	198	100.0	54	100.0	143	100.0	474	100.0

$$X^2 = 8,16 \text{ NS } (X^2 5\% = 12,59 \text{ GL} = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 01, se observa que del total de las 79 respuestas correctas de los hombres, tenemos que: el 41,8% de respuestas se ubica en el nivel crítico, alcanzando un nivel importante, mientras que del total de 198 respuestas en las mujeres, el 37,9% corresponden al nivel inferencial lo que nos indicaría la predominancia de este indicador. A nivel crítico los hombres, probablemente señalan un mejor manejo de las ideas relacionadas entre sí directamente con el tema central, son más racionales; frente al género femenino. En el caso del nivel inferencial en las mujeres el manejo de los conceptos son más implícitos y más favorables las interrelaciones de las palabras y sus significados. Lo que

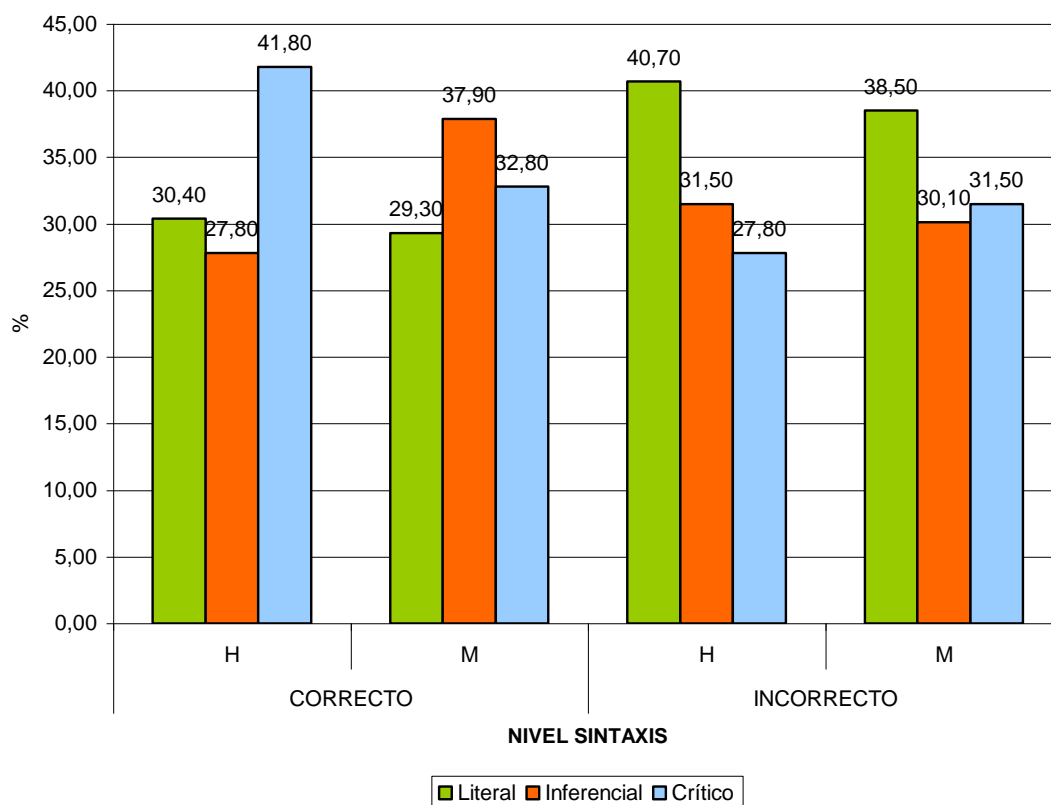
les facilitaría la construcción del texto de forma más emotiva y un poco reflexiva.

En relación a las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres, de un total de 54 respuestas, corresponde la mayor frecuencia de 40,7% al nivel literal. Sin embargo, en las estudiantes mujeres, de un total de 143 respuestas, el mayor porcentaje corresponde al 38,5% del nivel literal. Como son respuestas incorrectas, es coherente por cuanto los estudiantes redactan el texto tal como lo señalan los autores, es decir sin ningún esfuerzo personal; siendo lo correcto realizar un esfuerzo intelectual para la producción del texto.

Aplicando la prueba estadística del Chi cuadrado, encontramos que no existen diferencias significativas entre los niveles de sintaxis en los casos de respuestas correctas e incorrectas, en ambos géneros son similares para cada indicador de sintaxis. Este resultado estaría indicando que el indicador de sintaxis no tiene mayor implicancia por género en la producción de textos.

GRÁFICA N° 1

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE SINTAXIS



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 2

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE SEMÁNTICA

INDICADOR DE SEMÁNTICA	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	20	36,4	53	41,7	28	31,5	58	28,4	159	33,4
Inferencial	17	30,9	46	36,2	31	34,8	64	31,4	158	33,3
Crítico	18	32,7	28	22,1	30	33,7	82	40,2	158	33,3
TOTAL	55	100,0	127	100,0	89	100,0	204	100,0	475	100,0

$$X^2 .12.85 * (X^2 1\% = 12.59, GL = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 02, se observa que del total de las 127 respuestas correctas de las mujeres, tenemos que: el 41,7% de respuestas se ubica en el nivel literal, alcanzando un nivel importante, mientras que del total de 55 respuestas en los hombres, el 36,4% corresponden al nivel literal lo que nos indicaría la predominancia de este indicador. A nivel literal los estudiantes, no presentan las partes del texto, probablemente, porque; reconocen la denotación y connotación en la acción del sujeto y predicado.

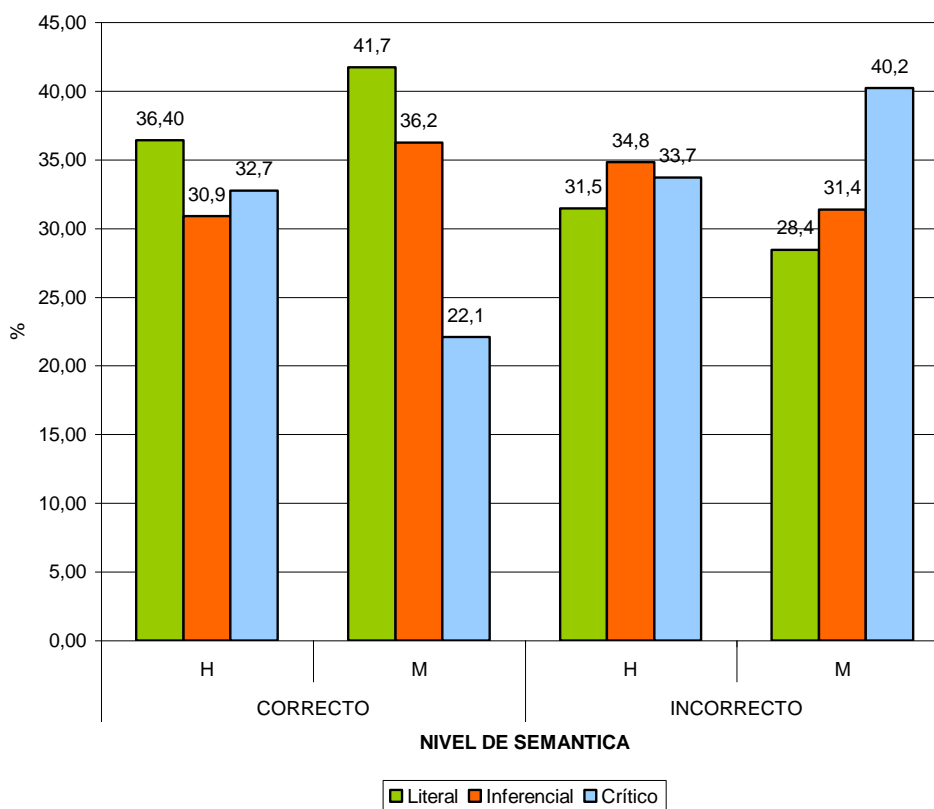
En relación a las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres, de un total de 89 respuestas, corresponde la mayor frecuencia de 34,8% al nivel inferencial. Debido probablemente a que utilizan la denotación y presentan uno ó más errores en los tiempos verbales. Sin embargo, en

las estudiantes mujeres, de un total de 204 respuestas, el mayor porcentaje corresponde al 40,2% del nivel crítico. Probablemente por que no mantiene un esquema temático y no utilizan la connotación es decir, no emplea sustantivos colectivos en un contexto dado.

Analizando el resultado de la prueba del Chi cuadrado, se encuentra que existen diferencias significativas en 12,85 en el nivel crítico del indicador semántico, el cual corresponde a las mujeres. Este resultado estadístico nos estaría indicando que las mujeres requieren mayor esfuerzo para la elaboración del texto.

GRÁFICA Nº 2

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE SEMÁNTICA



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 3

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE MORFOLOGÍA**

INDICADOR DE MORFOLOGÍA	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	23	33,8	52	38,2	24	32,0	61	31,4	160	33,8
Inferencial	16	23,6	20	14,7	32	42,7	87	44,9	155	32,8
Crítico	29	42,6	64	47,1	19	25,3	46	23,7	158	33,4
TOTAL	68	100,0	136	100,0	75	100,0	194	100,0	473	100,0

$X^2 = 43.63^{**}$ (X^2 5% = 16,81, GL =6)

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 03, se observa que del total de las 136 respuestas correctas de las mujeres, el 47,1 % se encuentra en el nivel crítico, logrando un nivel importante, mientras que del total de 68 respuestas en los hombres el 42,6 % de respuestas correctas se ubican en el mismo nivel. A nivel crítico los estudiantes probablemente reconocen el tiempo como un accidente del verbo y en todo su texto expone los hechos de forma secuencial y ordenada.

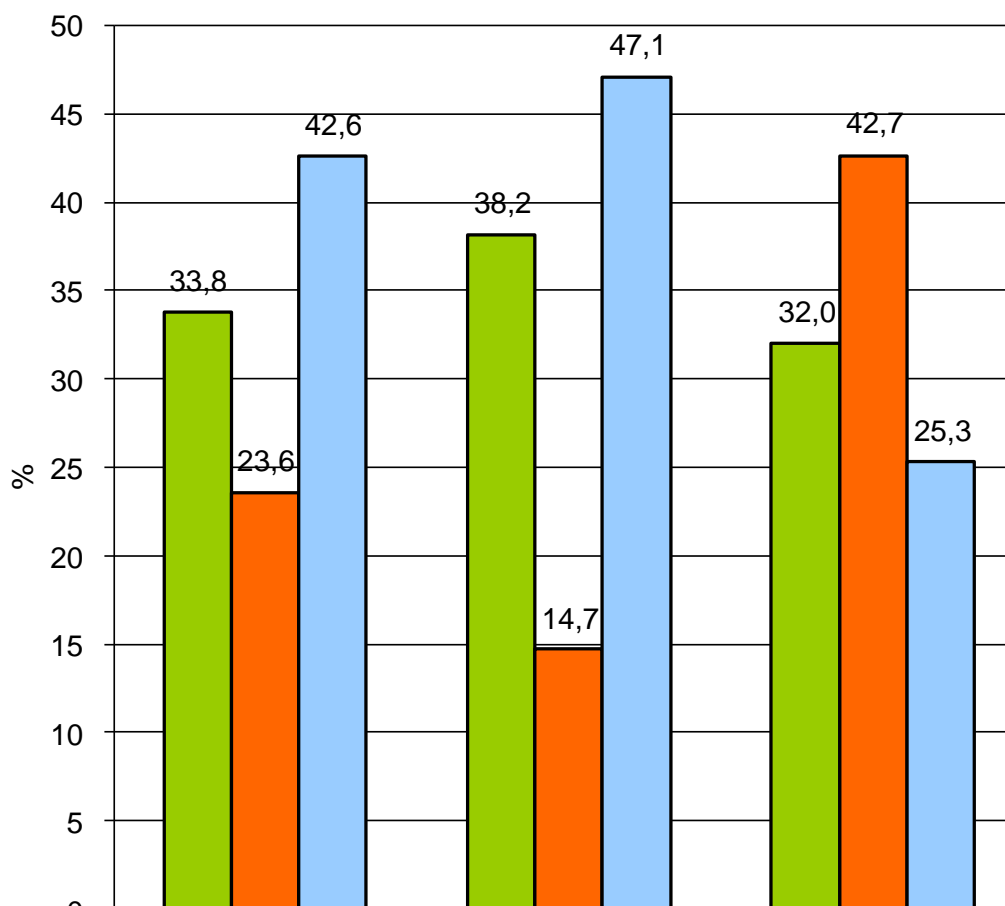
En referencia a las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres, de un total de 75 respuestas, corresponde la mayor proporción de 42,7 % al nivel inferencial. En las estudiantes mujeres, de un total de 194 respuestas, el mayor porcentaje de estudiantes 44,9 % se encuentran en

el mismo nivel probablemente por que en el texto redactado hay algunos errores y un poco de comentarios personales.

Analizando este resultado y aplicando la prueba estadística del chi cuadrado, se encuentra que existen diferencias altamente significativas entre los niveles de morfología en un 43.63, para los tipos de respuesta y género. Existiendo diferencia altamente significativa en el nivel inferencial en las respuestas correctas en las estudiantes del género femenino en un 14.7%. Debido a que probablemente, en el texto redactado por las estudiantes hay algunos errores y pocos comentarios personales, por que, según Rosales, C. la estructura interna de las palabras, debe darse en una forma flexiva y léxica adecuada.

GRÁFICA N° 3

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE MORFOLOGÍA



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 4

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE ORTOGRAFÍA**

INDICADOR DE ORTOGRAFÍA	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	11	29,7	25	22,7	37	34,6	83	38,1	156	33,0
Inferencial	21	56,8	56	50,9	27	25,2	54	24,8	158	33,5
Crítico	5	13,5	29	26,4	43	40,2	81	37,1	158	33,5
TOTAL	37	100,0	110	100,0	107	100,0	218	100,0	472	100,0

$$X^2 = 36.93^{**}(X^2 1\% = 16.81, GL = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 04, se observa que del total de las 37 respuestas correctas de los hombres, el 56,8 % de respuestas se ubica en el nivel inferencial, logrando un nivel importante, mientras que del total de 110 respuestas en las mujeres el 50,9 % corresponden al mismo nivel lo que nos indicaría la predominancia de este indicador en ambos géneros. Se puede apreciar que las características en cuanto al indicador de ortografía de las respuestas correctas en el género masculino y femenino alcanzan un porcentaje importante en el nivel inferencial. Debido a que probablemente, no existen pocos errores en la escritura de palabras y usa mayúsculas en el título.

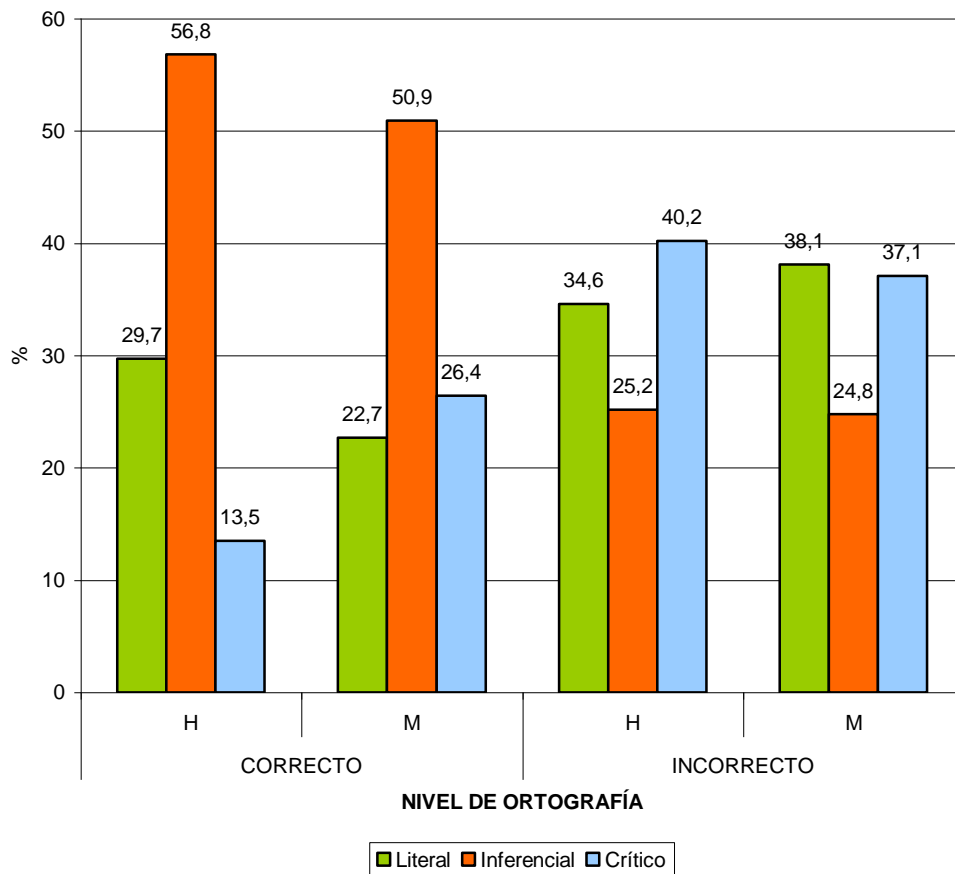
En referencia a las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres, de un total de 107 respuestas, pertenece la mayor frecuencia de 40,2% al nivel crítico. Sin embargo, en las estudiantes mujeres, de un total de 218 respuestas, el mayor porcentaje de estudiantes 38,1% se encuentran en el nivel literal

En las respuestas incorrectas, en los varones es mayor la frecuencia en el nivel crítico, debido probablemente a que no usan mayúsculas cuando las normas lo indican y no todas las palabras están escritas correctamente por que son más racionales en cuanto a su producción. En cambio en las estudiantes mujeres, el mayor porcentaje de respuestas incorrectas, es en el nivel literal. Debido a que probablemente en su texto no presenta un uso adecuado de las reglas de acentuación; pero identifica los detalles ortográficos verbales influyendo sus emociones.

Analizando este resultado y aplicando la prueba estadística del Chi cuadrado, se encuentra que existen diferencias altamente significativas en 36.93 entre los niveles de ortografía, los tipos de respuesta y género. Siendo diferentes en el nivel crítico con 13.5% de respuestas correctas en varones. Esta diferencia probablemente se debe a que no usa mayúsculas cuando la norma lo indica y no todas las palabras están escritas correctamente.

GRÁFICA Nº 4

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE ORTOGRAFÍA



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 5

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE VOCABULARIO**

INDICADOR DE VOCABULARIO	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	20	37,7	38	34,9	28	30,7	70	31,7	156	32,9
Inferencial	22	41,5	40	36,7	26	28,6	70	31,7	158	33,3
Crítico	11	20,8	31	28,4	37	40,7	81	36,6	160	33,8
TOTAL	53	100,0	109	100,0	91	100,0	221	100,0	474	100,0

$$X^2 = 8.16 \text{ NS } (X^2 \text{ 5\% } = 12.59, \text{ GL } = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 05, se demuestra que del total de las 53 respuestas correctas de los hombres, se observa que el 41,5% de respuestas se ubica en el nivel inferencial, logrando un nivel importante; mientras que del total de 109 respuestas en las mujeres el 36,7% pertenecen al mismo nivel.

Lo que nos indicaría la predominancia del indicador vocabulario en el nivel inferencial en ambos géneros. Probablemente debido, a que, en la producción de textos, recurren rara vez al uso de algunos sinónimos y presenta un vocabulario poco adecuado

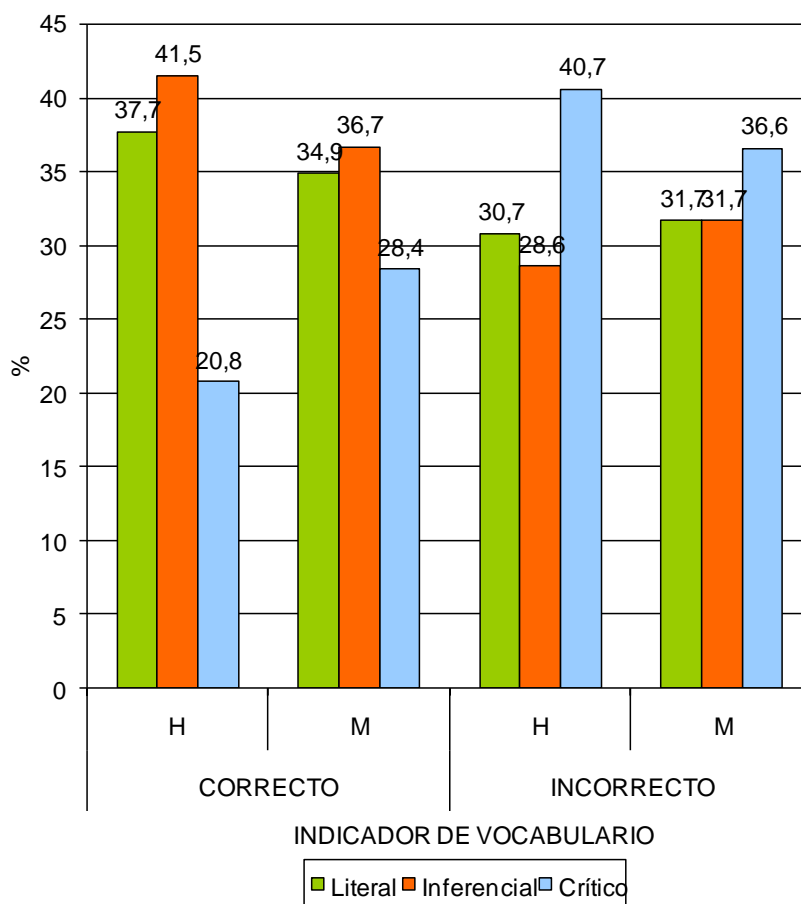
En las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres de un total de 91 respuestas, la mayor frecuencia de 40,7% de estudiantes se encuentra en el nivel crítico. Sin embargo, en las estudiantes mujeres, de un total de 221 respuestas, el mayor porcentaje de estudiantes 36,6% se encuentran también en el nivel crítico.

En las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres y mujeres la mayor frecuencia se encuentra en el nivel crítico. Debido a que en el texto no contiene un vocabulario amplio con palabras precisas y no recurre a varios sinónimos y/o pronombres u otros sustitutos.

Analizando este resultado, aplicando la prueba estadística del chi cuadrado, se encuentra que no existen diferencias significativa entre los niveles de vocabulario, los tipos de respuesta, lo que nos indica los dos tipos de respuestas en ambos géneros, son similares para cada nivel de vocabulario.

GRÁFICA Nº 5

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE VOCABULARIO



Fuente: Elaboración propia.

TITULO II

COMUNICACIÓN DISCURSIVA

De igual forma como se logró establecer en la primera variable asociativa, para la segunda variable asociativa comunicación discursiva se consideraron los mismos lineamientos, con la única diferencia en los contenidos en el momento de ser aplicada en aula para cada uno de los estudiantes.

Se trabajó en forma individual, con una duración de diez minutos por alumno, dado el tratamiento individual; requería más días para su observación, se emplearon los días lunes, martes, miércoles y jueves durante tres meses.

De esta manera se presenta las tablas, con sus respectivas gráficas, dando las respuestas en frecuencias considerando lo correcto e incorrecto por género.

TABLA Nº 6

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE EXPRESIVIDAD VERBAL**

INDICADOR DE EXPRESIVIDAD VERBAL	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	20	33,9	54	32,0	28	32,9	52	39,1	154	34,5
Inferencial	20	33,9	61	36,0	29	34,2	46	34,6	156	35,0
Crítico	19	32,2	54	32,0	28	32,9	35	26,3	136	30,5
TOTAL	59	100,0	169	100,0	85	100	133	100,0	446	100,0

$$X^2 = 2.42 \text{ NS } (X^2 5\% = 12.59, \text{ GL} = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 06, se demuestra que del total de 169 respuestas correctas de las mujeres, se observa que el 36,0% de respuestas correctas se encuentran en el nivel inferencial; alcanzando un nivel máximo. Mientras que del total de 59 respuestas en los hombres, el 33,9% corresponden al nivel literal y el 33,9 % al nivel inferencial. Se puede apreciar que las características en cuanto al indicador de expresividad verbal en el género femenino y masculino alcanzan un porcentaje un poco más alto en el nivel literal e inferencial. Debido a que probablemente los estudiantes en ambos géneros, no utilizan palabras sinónimas y/o antónimas, y no se expresan con claridad, sin relativa naturalidad en el discurso siendo su articulación poco apropiada

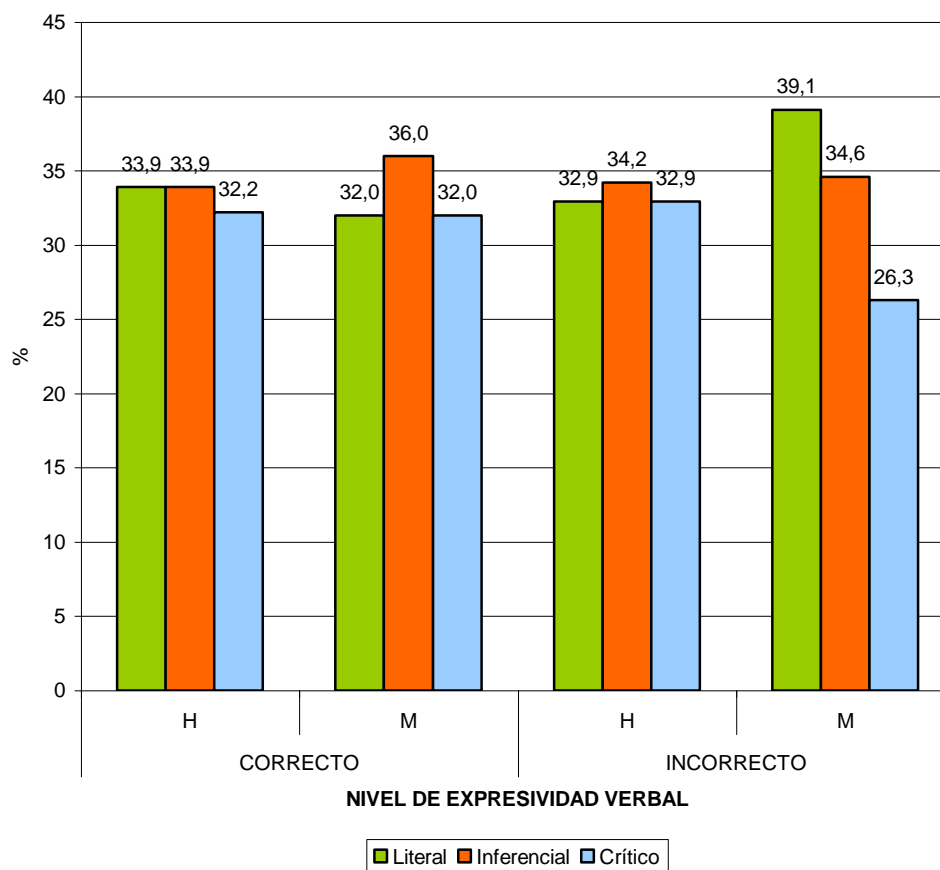
En las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres, de un total de 85 respuestas, la mayor frecuencia de 34,2% corresponde al nivel inferencial. Mientras que, en las estudiantes mujeres, de un total de 133 respuestas, el mayor porcentaje de estudiantes 39,1% se encuentran en el nivel literal.

En las respuestas incorrectas, en los hombres es mayor la frecuencia en el nivel inferencial, debido probablemente a que se expresan con relativa naturalidad en su discurso. En cambio en las estudiantes mujeres, el mayor porcentaje de respuestas incorrectas, es en el nivel literal. Debido a que probablemente en su discurso presenta palabras sinónimas y/o antónimas y se expresa con claridad.

Analizando los resultados y aplicando la prueba estadística del chi cuadrado, se encuentra que no existen diferencias significativa entre los niveles de expresividad verbal, los tipos de respuesta, lo que nos indica los dos tipos de respuestas en ambos géneros, son similares para cada nivel de expresividad verbal.

GRÁFICA Nº 6

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE EXPRESIVIDAD VERBAL



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 7

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE EXPRESIVIDAD NO VERBAL**

INDICADOR DE EXPRESIVIDAD NO VERBAL	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	13	26,0	68	35,8	35	38,1	40	28,8	156	33,1
Inferencial	19	38,0	58	30,5	29	31,5	53	38,1	159	33,8
Crítico	18	36,0	64	33,7	28	30,4	46	33,1	156	33,1
TOTAL	50	100,0	190	100,0	92	100,0	139	100,0	471	100,0

$$X^2 = 4.76 \text{ NS } (X^2 5\% = 12.59, \text{ GL} = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 07, se observa que del total de las 50 respuestas correctas de los hombres, se demuestra que el 38,0% de respuestas se encuentra en el nivel inferencial; mientras que del total de 190 respuestas en mujeres, el 35,8% de respuestas correctas predominan en el nivel literal. Lo que nos indicaría la superioridad del indicador en los estudiantes hombres en el nivel inferencial. Dicha diferencia probablemente es debido a que, los estudiantes del género masculino, utilizan ademanes corporales. Mientras que en el género femenino, el porcentaje de estudiantes se da en el nivel literal. Debido a que probablemente no reproducen estados de ánimo y no identifican medios visuales adecuados.

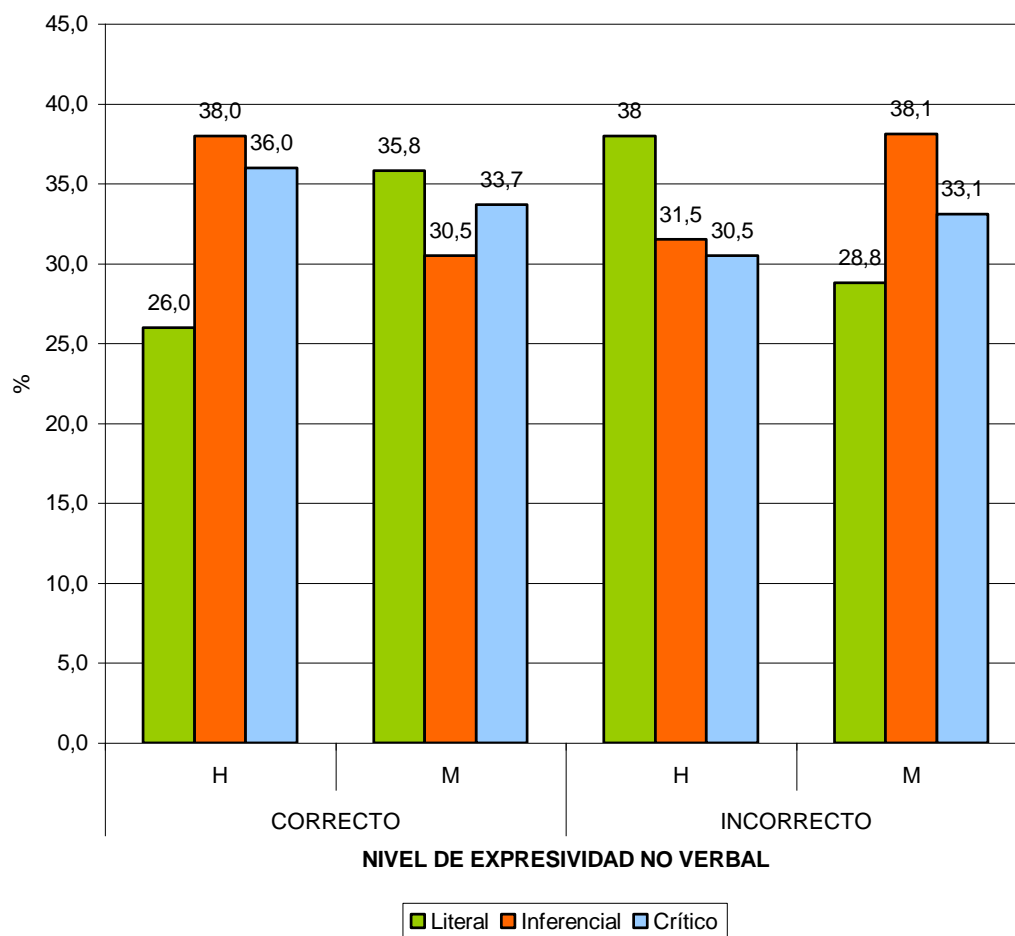
Mientras que en las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres, de un total de 92 respuestas, la mayor frecuencia de 38,1% de estudiantes se ubican en el nivel literal. Sin embargo, en las estudiantes mujeres, de un total de 139 respuestas el 38,1% se ubican en nivel inferencial, siendo mayor con respecto a los otros niveles

En las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres es mayor la frecuencia en el nivel literal, debido probablemente a que reproduce estados de ánimo e identifica medios visuales adecuados por que son más racionales en cuanto a su expresión no verbal. En cambio en las estudiantes mujeres, el mayor porcentaje de respuestas incorrectas, es en el nivel inferencial, debido a que probablemente no utiliza ademanes corporales en su expresión no verbal y adopta posiciones no comunes que influyen en sus emociones.

Aplicando la prueba estadística del Chi cuadrado, se encuentra que no existen diferencia significativa entre los niveles y los tipos de respuesta de expresividad no verbal, Indicando que son similares.

GRÁFICA N° 7

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE EXPRESIVIDAD NO VERBAL



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 8

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE ADECUACIÓN DEL CONTEXTO

INDICADOR DE ADECUACIÓN DEL CONTEXTO	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	21	42,0	69	39,9	27	28,7	41	26,5	158	33,4
Inferencial	11	22,0	43	24,9	37	39,4	66	42,5	157	33,3
Crítico	18	36,0	61	35,2	30	31,9	48	31,0	157	33,3
TOTAL	50	100,0	173	100,0	94	100,0	155	100,0	472	100,0

$$X^2 = 17.27^{**} (X^2_{1\%} = 16.81, GL = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 08, se demuestra que del total de las 50 respuestas correctas de los estudiantes hombres, se aprecia que el 42,0% de respuestas se ubica en el nivel literal; mientras que del total de 173 respuestas en mujeres el 39,9 % de respuestas correctas predominan en el nivel literal. Los cuales nos indican el predominio del indicador en los estudiantes hombres y mujeres en el nivel literal. Debido a que, probablemente los estudiantes de ambos géneros, no tienen objetivos claros, y no tienen en cuenta al receptor.

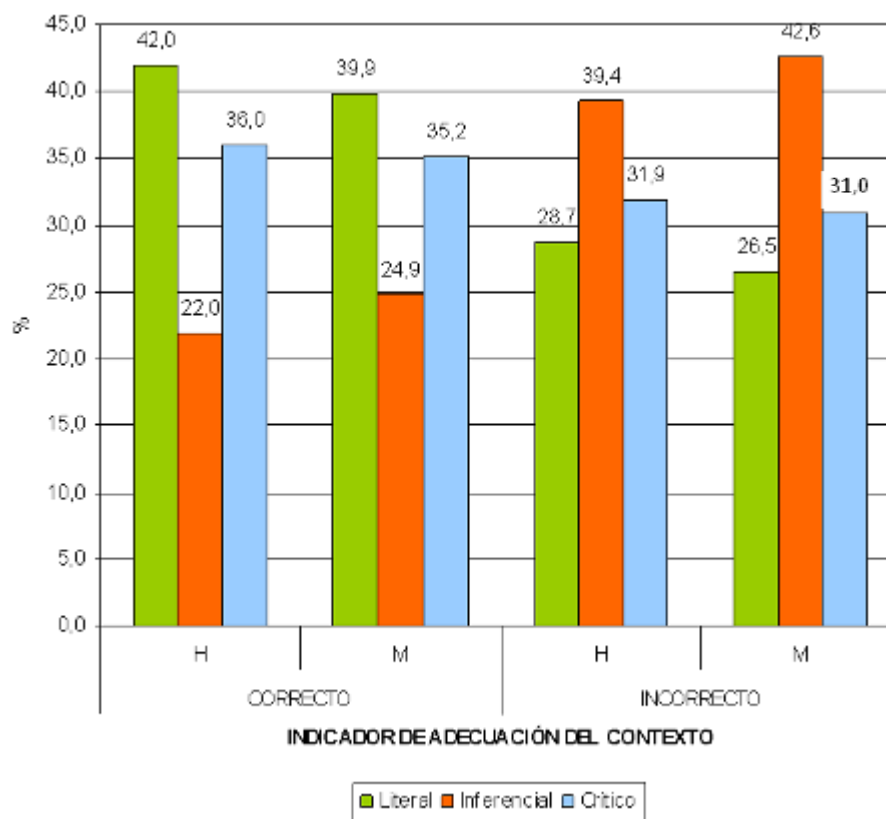
Mientras que en las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres de un total de 94 respuestas, la mayor frecuencia de 39,4 % de estudiantes se ubican en el nivel inferencial; en las estudiantes mujeres,

de un total de 155 respuestas el 42,5% se ubican en nivel inferencial, siendo mayor con respecto a los otros niveles. En las respuestas incorrectas, en lo que se refiere al indicador adecuación del contexto, en los hombres es mayor la frecuencia en el nivel inferencial. Debido probablemente a que no hubo un buen resumen y conclusión por la interferencia lingüística de los idiomas nativos en la adecuación de su contexto. En cambio en las estudiantes mujeres, el mayor porcentaje de respuestas incorrectas, es en el mismo nivel. Debido a que probablemente no utiliza ayudas audiovisuales influyendo los prejuicios como factores que intervienen negativamente.

Analizando los resultados y aplicando la prueba estadística del Chi cuadrado, se encuentra que existen diferencias altamente significativas en un 17.27, entre los niveles de adecuación del contexto tanto en las respuestas correctas e incorrectas en ambos géneros. Debido a que, probablemente los estudiantes de ambos géneros difieren al conocimiento, de las características para adecuarse al contexto como: utilizar un buen resumen y conclusiones con ayudas audiovisuales, etc. (MED, 2000).

GRÁFICA N° 8

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE ADECUACIÓN DEL CONTEXTO



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 9

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL NIVEL DE COHESIÓN**

INDICADOR DE COHESIÓN	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	18	32,1	58	35,8	30	34,9	49	30,0	155	33,2
Inferencial	27	48,2	53	32,7	21	24,4	56	34,4	157	33,6
Crítico	11	19,7	51	31,5	35	40,7	58	35,6	155	33,2
TOTAL	56	100,0	162	100,0	86	100,0	163	99,9	467	100,0

$$X^2 = 11.79 \text{ NS } (X^2 \text{ 5\% } = 12.59, \text{ GL } = 6)$$

Fuente: Elaboración propia.

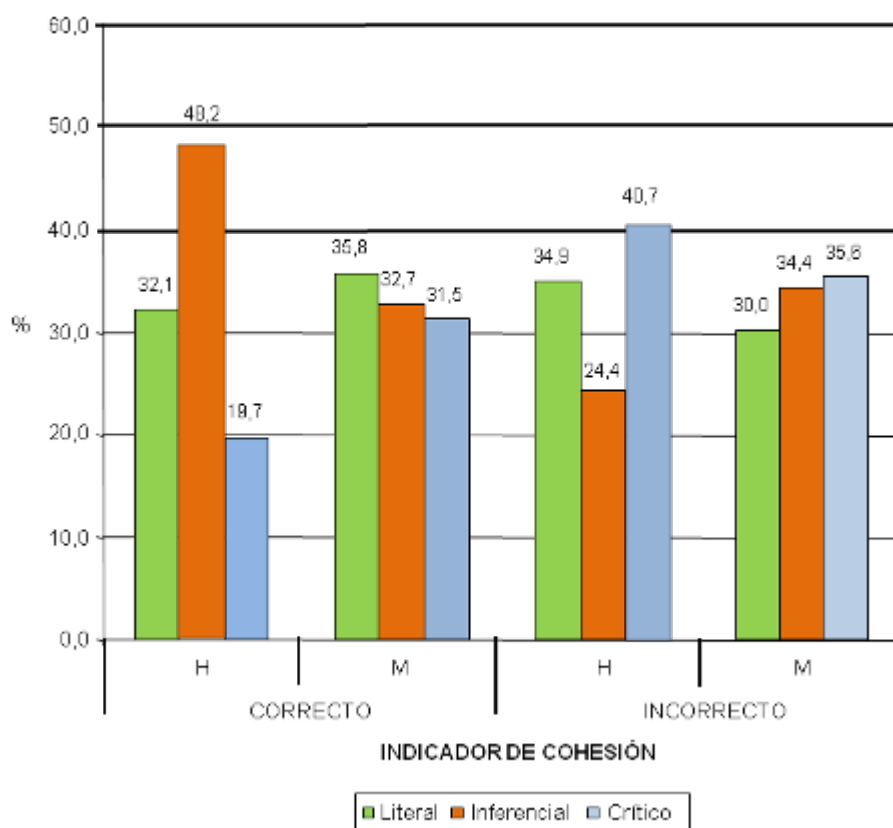
En la tabla 09, se aprecia que del total de 56 respuestas correctas en los estudiantes hombres, se demuestra que el 48,2% de respuestas se ubica en el nivel inferencial; mientras que del total de 162 respuestas en mujeres el 35,8 % de respuestas correctas predominan en el nivel literal. Los cuales nos indican que, existe una superioridad en el género masculino del indicador cohesión en el nivel inferencial. Debido a que probablemente hay pocos errores de puntuación, por que se observa que conocen las reglas de acentuación. Mientras que en el género femenino la mayor frecuencia de estudiantes se ubican en el nivel literal. Debido a que, probablemente los estudiantes del género femenino no señalan las funciones del enunciado y no identifican las partes principales y secundarias del discurso.

Mientras que en las respuestas incorrectas, en los hombres de un total de 86 respuestas, la mayor frecuencia de 40,7% de estudiantes se ubican en el nivel crítico. Sin embargo, en las estudiantes mujeres, de un total de 163 respuestas el 35,6 % se ubican en nivel crítico, siendo mayor con respecto a los otros niveles. En las respuestas incorrectas, en lo que se refiere al indicador cohesión, en ambos géneros es mayor la frecuencia en el nivel crítico. Debido probablemente a que en el discurso no siempre lleva la entonación correctamente en las palabras y la puntuación no es siempre correcta por que los estudiantes tienen dificultad en la dicción y una dificultad en su lectura múltiple.

Analizando los resultados y aplicando la prueba estadística del Chi cuadrado, se encuentra que no existen diferencias significativa entre los niveles de cohesión, los tipos de respuesta, lo que nos indica los dos tipos de respuestas en ambos géneros, son similares para cada nivel de cohesión.

GRÁFICA N° 9

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE COHESIÓN



Fuente: Elaboración propia.

TABLA Nº 10

**FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE COHERENCIA**

INDICADOR DE COHERENCIA	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	13	28.9	64	33.7	33	34.7	48	33.3	158	33.3
Inferencial	18	40.0	65	34.2	28	29.5	47	32.6	158	33.3
Crítico	14	31.1	61	32.1	34	35.8	49	34.1	158	33.4
TOTAL	45	100.0	190	100.0	95	100.0	144	100.0	474	100.0

$X^2 = 1.69$ NS (X^2 5% = 12.59, GL = 6)

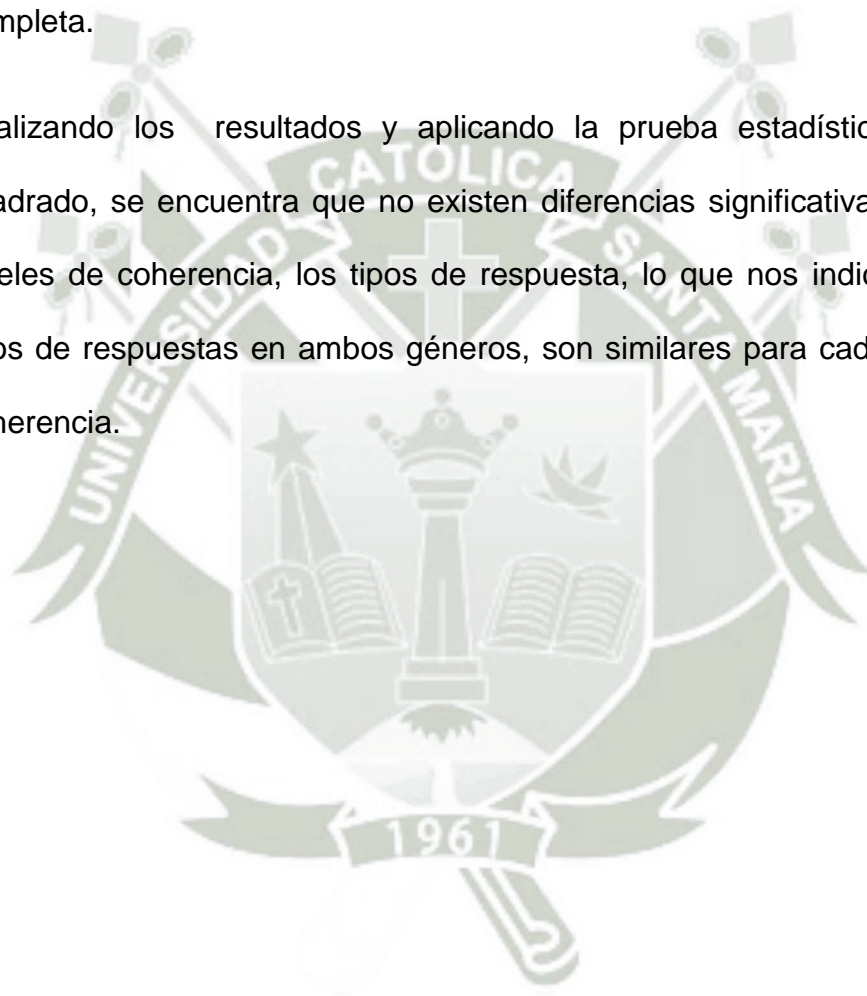
Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 10, se observa que del total de 45 respuestas correctas de los estudiantes hombres, se demuestra que el 40% de respuestas se encuentran en el nivel inferencial; mientras que del total de 190 mujeres predominan con un 34,2% en respuestas en el mismo nivel. Se puede apreciar que las características en cuanto al indicador de coherencia en el género masculino y femenino alcanzan un porcentaje un alto en el nivel inferencial. Debido a que, probablemente en ambos géneros, el uso del discurso no es un relato adecuadamente estructurado y por lo tanto el tema central sostenido aun no está muy bien desarrollado.

En las respuestas incorrectas, en los estudiantes hombres de un total de 95 respuestas, la mayor frecuencia de 35,8 % de estudiantes se

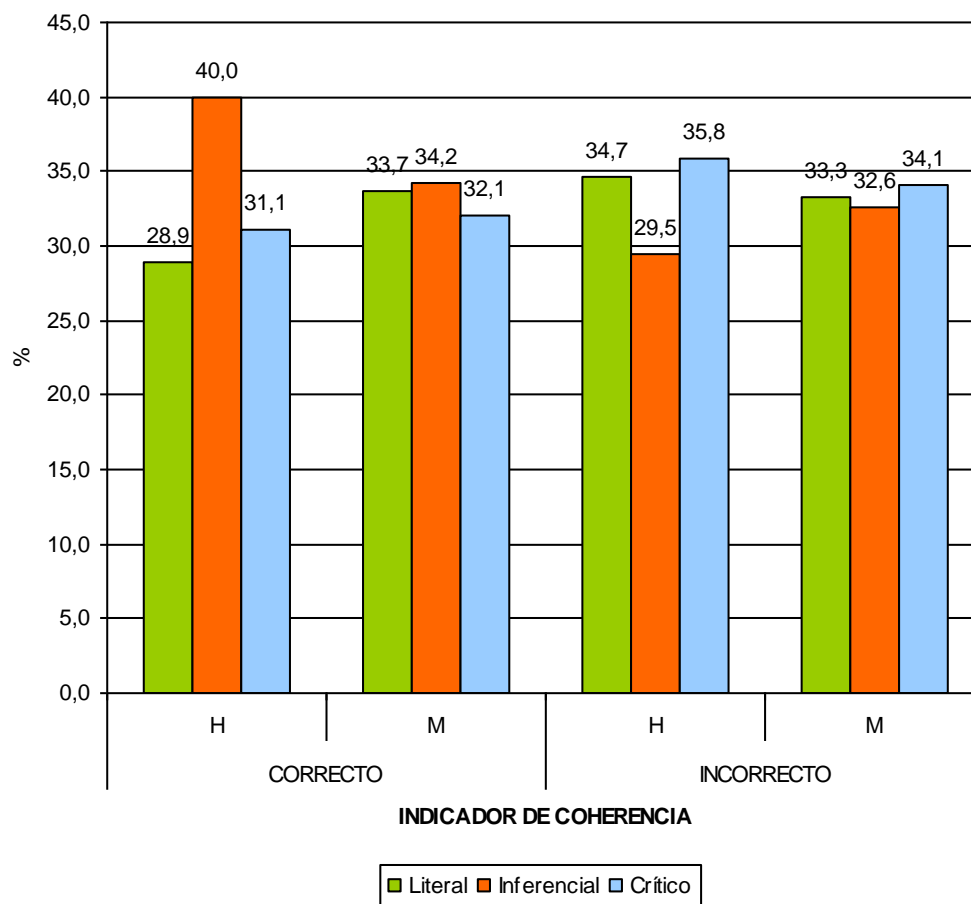
encuentra en el nivel crítico. Sin embargo, en las estudiantes mujeres, de un total de 144 respuestas la mayor frecuencia de 34,1 % se observa en el nivel crítico. En las respuestas incorrectas, en lo que se refiere al indicador coherencia, en ambos géneros es mayor la frecuencia en el nivel crítico. Debido probablemente a que no hay un tema central bien desarrollado por lo tanto el discurso no desarrolla una información completa.

Analizando los resultados y aplicando la prueba estadística del chi cuadrado, se encuentra que no existen diferencias significativas entre los niveles de coherencia, los tipos de respuesta, lo que nos indica los dos tipos de respuestas en ambos géneros, son similares para cada nivel de coherencia.



GRÁFICA Nº 10

FRECUENCIA DE RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS POR
GÉNERO SEGÚN EL INDICADOR DE COHERENCIA



Fuente: Elaboración propia.

TITULO III

CORRELACIÓN ENTRE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y LA COMUNICACIÓN DISCURSIVA

En el presente título se presenta los niveles de correlación existentes entre las dos variables, se ha considerado tomar como referencia la hipótesis sobre la probabilidad de correlación entre la producción de textos y la comunicación discursiva se de en forma única y completa en los estudiantes del tercer año de pregrado; se toman en cuenta el puntaje total de los indicadores en niveles para, producción de textos y comunicación discursiva, como también los promedios totales de los indicadores en niveles por género, para ambas variables.

Los niveles de correlaciones por escalas muestran, el porcentaje de aceptabilidad de las correlaciones por niveles, los cuales se muestran a continuación.

CORRELACIONES DE PEARSON

Porcentaje	Niveles
1 – 0.80	Fuerte a muy alta
0.79 – 0.60	Moderada a alta
0.59 – 0.40	Insuficiente a baja
0.39 – 0.00	Nula a muy baja

Al final utilizando la formula estadística de Pearson donde sea podido concluir que al asociar ambas variables se obtuvo un nivel de correlación fuerte a muy alta, comprobando la hipótesis que la correlación se de en forma única y completa al - 91% de aceptabilidad. A continuación se muestran las tablas con los resultados del proceso de la correlación entre las dos variables.

TABLA N° 11

CORRELACIONES DE LOS NIVELES (LITERAL, INFERENCIAL, Y CRITICO), ENTRE LAS VARIABLES PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y COMUNICACIÓN DISCURSIVA

Niveles de Producción de textos	Niveles de Comunicación discursiva		
	Literal	Inferencia	Crítico
Literal	0.31	-0.33	0.78
Inferencial	-0.91	0.78	-0.50
Crítico	0.33	-0.53	0.33

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla N° 11, nos muestra el análisis de correlaciones por niveles (literal, de inferencia y crítico) entre las variables producción de textos y comunicación discursiva, observándose que el mayor porcentaje se ubica entre el nivel de inferencia de producción de textos con el nivel literal de comunicación discursiva en -91% o estadísticamente ($r=-0.91$), ubicada dentro de las escalas de correlación de Pearson en un nivel fuerte a muy alta. Interpretándose como una correlación única y completa.

Se puede explicar que es un -91% de aceptabilidad, porque a medida que aumenta el nivel de inferencia o escribe aspectos implícitos en su producción de textos, en el nivel literal, disminuye su expresión explícita en su comunicación discursiva. En la producción de textos hay conciencia y autoconciencia que tiene que ver con el texto, que puede modificar varias veces, mientras que en la comunicación discursiva, al hablar no tiene el rigor de lo textual, salvo excepciones.

TABLA N° 12

**PUNTAJE TOTAL DE LOS INDICADORES EN NIVELES PARA
PRODUCCIÓN DE TEXTOS POR GÉNERO**

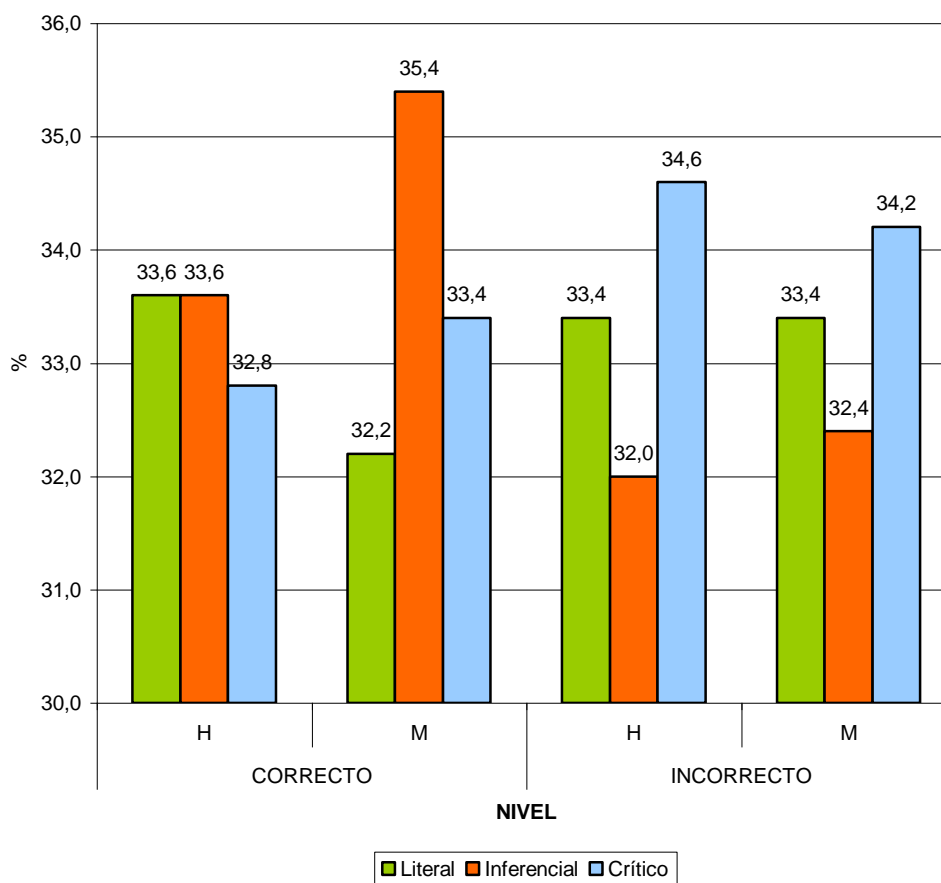
NIVELES	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	98	33.6	216	32.2	139	33.4	327	33.4	780	33.1
Inferencial	98	33.6	237	35.4	133	32.0	318	32.4	786	33.3
Crítico	96	32.8	217	32.4	144	34.6	335	34.2	792	33.6
TOTAL	292	100.0	670	100.0	416	100.0	980	100.0	2358	100.0

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 12, se observa que los porcentajes son similares, en cuanto al puntaje total de los indicadores; en niveles para producción de textos por género, el mayor porcentaje se da en las mujeres, en el nivel de inferencia; porque emplean escritura implícita.

GRÁFICA Nº 11

PUNTAJE TOTAL DE LOS INDICADORES EN NIVELES PARA
PRODUCCIÓN DE TEXTOS POR GÉNERO



Fuente: Elaboración propia.

TABLA N° 13

**PROMEDIOS DE PUNTAJES TOTALES DE LOS INDICADORES EN
NIVELES DE PRODUCCIÓN DE TEXTOS POR GÉNERO**

NIVELES	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	M	Total	Prom	H	M	Total	Prom	Nº	Prom
Literal	98	216	314	3.9	139	327	466	5.9	780	4.9
Inferencial	98	237	335	4.2	133	318	451	5.7	786	5.0
Crítico	96	217	313	4.0	144	335	479	6.1	792	5.0

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 13, se observa que los promedios de puntajes totales de los indicadores por niveles en producción de textos, para ambos géneros en forma general son mayores en las respuestas incorrectas, obteniéndose mayores puntajes incorrectos en el nivel crítico y literal. Mientras el promedio de puntaje más alto en las respuestas correctas, es a nivel de inferencia (4.2) por que, probablemente la estructura en sus ideas e informaciones van implícitamente a lo que quieren decir.

TABLA N° 14

**PORCENTAJE DE LOS INDICADORES EN NIVELES PARA
COMUNICACIÓN DISCURSIVA SEGÚN GÉNERO Y RESPUESTAS
CORRECTAS E INCORRECTAS.**

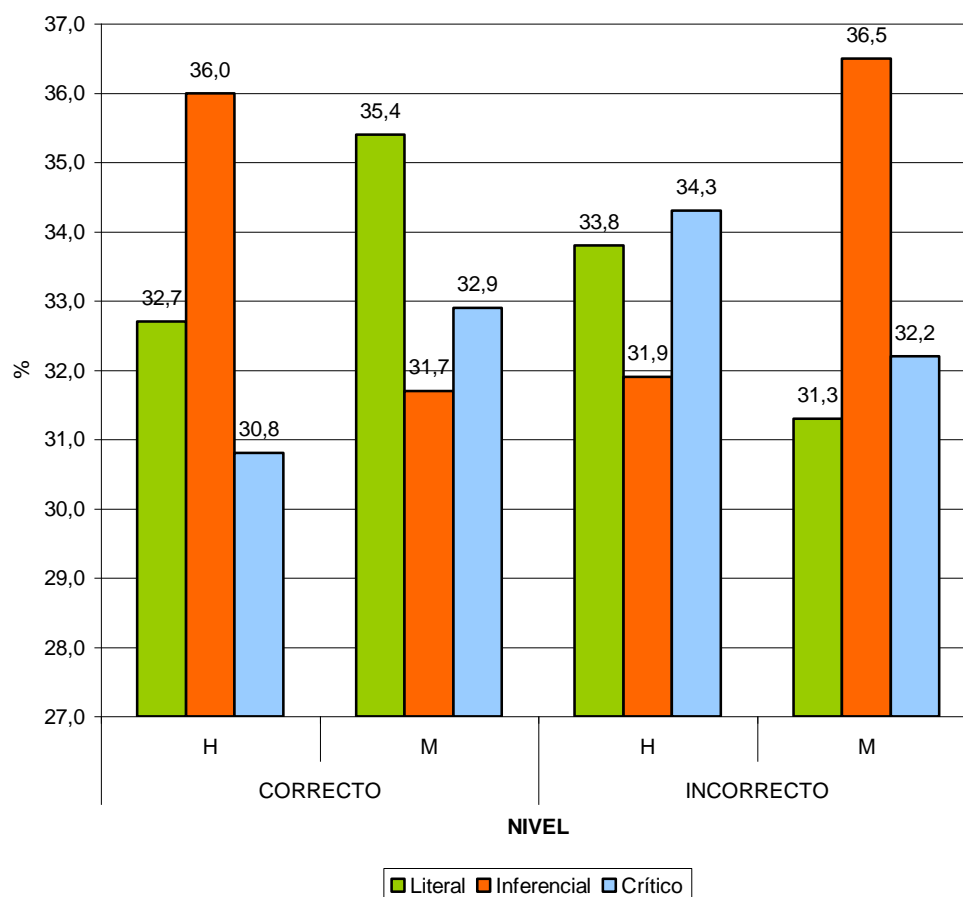
NIVELES	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	%	M	%	H	%	M	%	Nº	%
Literal	85	32.7	313	35.4	153	33.8	230	31.3	781	33.5
Inferencial	95	36.5	280	31.7	144	31.9	268	36.5	787	33.8
Crítico	80	30.8	291	32.9	155	34.3	236	32.2	762	32.7
TOTAL	260	100.0	884	100.0	452	100.0	734	100.0	2330	100.0

Fuente: Elaboración propia

En la tabla 14, se observa que, en los niveles de comunicación discursiva según género y las respuestas correctas e incorrectas; los porcentajes totales son similares. En las respuestas correctas, los hombres obtienen el mayor porcentaje (36,5 %) en el nivel de inferencia. Mientras en las mujeres, se obtiene el mayor porcentaje (35.4%) en el nivel literal, porque su discurso es explícito.

GRÁFICA Nº 12

**PORCENTAJE DE LOS INDICADORES EN NIVELES PARA LA
COMUNICACIÓN DISCURSIVA SEGÚN GÉNERO Y RESPUESTAS
CORRECTAS E INCORRECTAS**



Fuente: Elaboración propia

TABLA N° 15

PROMEDIOS TOTALES DE LOS INDICADORES EN NIVELES DE
COMUNICACIÓN DISCURSIVA POR GÉNERO

NIVELES	CORRECTO				INCORRECTO				TOTAL	
	H	M	Total	Prom	H	M	Total	Prom	Nº	Prom
Literal	85	313	398	5.1	453	230	383	4.9	781	4.9
Inferencial	95	280	375	4.7	144	268	412	5.2	787	5.0
Crítico	80	291	371	4.7	155	236	391	5.0	762	4.8

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 15 se observa que los promedios totales de los indicadores en niveles de comunicación discursiva por género son mayores en el nivel literal en un 5.1; probablemente porque en su expresión presenta formas y contenidos explícitos.

DISCUSIÓN

En la presente discusión se proponen los siguientes puntos, luego de analizar los resultados.

1. Según la afirmación de TORRADO (2000): “Existe una asociación entre lo que uno escribe con lo que uno habla; siempre y cuando ambos sirvan como puente para soportar todo conocimiento adquirido en el transcurso de la vida”. Es por esta razón que para producir un texto y luego comunicarlo en forma de discurso, se debe tener la capacidad de interpretar y producir signos verbales. (BEHI Y ZANI: 1990). Al analizar los resultados de la presente investigación nos indica que existe una correlación negativa fuerte a muy alta entre la producción de textos y la comunicación discursiva; resultado que es opuesto a las conclusiones de otras investigaciones sobre el tema, estos resultados que hemos encontrado en nuestra investigación probablemente se debe:

- A que, en el transcurso de su vida los estudiantes, no han podido lograr desarrollar la capacidad de interpretar y producir signos verbales.
- Los docentes carecen de dominio de estrategias para producir textos así como de la correcta expresividad verbal.
- A factores intrapsíquicos: crisis, trauma, conflictos, inseguridad, temor, vergüenza, etc.

- Por ser introvertido.
- Presencia de una baja autoestima.
- Dificultades de dicción por ser bilingüe, trilingüe o multilingüe.

De otra parte queremos señalar que los resultados obtenidos por las correlaciones positivas, sobre este tema deben estar vinculados a sus niveles de cultura, preparación, instrucción, educación; que corresponden a un contexto que es contrario al nuestro. También por que hay una correlación de rigor en forma moderada, por una parte en ambas variables mientras que por otra en la comunicación discursiva (nivel crítico) se presenta mayor análisis, argumentación, etc. En la producción de textos (nivel literal) requiere mucha eficiencia intelectual, por lo que tiene mayor predominancia, varios sustentos teóricos. Probablemente, los efectos en el momento de expresarse pudieran estar fatigados, si quieren abreviar el tiempo permanecer menos tiempo ante sus compañeros y por razones emocionales.

Nuestros resultados de investigación en lo que corresponde a la comunicación discursiva, tiene relación directa con los hallazgos de la tesis de Emma Lourdes Duran Gómez y Richard Santos Huamán Florez (2005) sobre marcadores discursivos en los alumnos de la Gran Unidad San Carlos de Puno e Independencia Americana de Arequipa; y se tuvo como resultados que los estudiantes de ambos Colegios presentaron dificultades o no utilizaron correctamente los marcadores discursivos, los cuales tienen que ver con la correcta comunicación

discursiva, al emplear correctamente las preposiciones como enlace; elemento fundamental para una buena comunicación.

2. El nivel de producción de textos según (MED: 2001) se debe tomar en cuenta tres momentos claramente diferenciados.
 - Primero, que los alumnos se expresen libremente y el maestro debe evitar la descalificación y las correcciones que interrumpa su proceso creativo.
 - Segundo, el maestro apoyará a los alumnos a sistematizar aspectos que no aparezcan logrados en sus textos.
 - Tercero, los alumnos re escriben sus textos con un nivel de mayor competencia y el maestro estimula a tomar conciencia de los aprendizajes alcanzados. Tal afirmación concuerda con el análisis de los resultados de la investigación del nivel inferencial de producción de textos, en los estudiantes del tercer año. Probablemente porque sus ideas e informaciones van implícitamente a lo que quieren decir hay conciencia y autoconciencia que tiene que ver con el texto que puede manifestarse varias veces
3. En el nivel de comunicación discursiva interviene “un conjunto de procesos y conocimientos de diverso tipo lingüísticos, sociolingüísticos, estratégicos y discursivos; que el hablante deberá poner en juego para producir discursos adecuados a la situación, al contexto de comunicación y al grado de formalización requerido”

(LOMAS: 1998). Tal afirmación concuerda con el resultado de la presente investigación, como es la correlación en el nivel inferencial para las variables producción textos y comunicación discursiva, dado que los estudiantes producen sus discursos, implícitos al grado de formalización del tema controversial, logrando una correlación de rigor entre las variables mencionadas.

4. En la producción de textos, en los estudiantes del tercer año se han encontrado diferencias significativas, a nivel literal; porque no logran establecer las relaciones entre sus significados de las palabras durante el proceso de producción de textos. (www.psicopedagogia.com: 2003). Y altamente significativas, en el nivel inferencial; porque no emplean proposiciones y sufijos en sus producciones textuales, (www.psicopedagogia.com 2001). Así mismo aún no escriben los diversos códigos ortográficos a nivel lingüísticos (www.profes.net/red 2003).
5. En la comunicación discursiva se han encontrado diferencias altamente significativas en el nivel inferencial; debido a que como emisor los estudiantes no presentan un canal relevante, no ponen en práctica las normas sociales, personales y lingüísticas presentes en el acto comunicativo (LOVELL K.: 20), habiendo contradicciones en dichos aspectos.

6. De acuerdo al estudio el tipo de correlación que dio como resultado fue única y completa. El nivel de producción de textos que presentan los alumnos de pregrado se ubican en un nivel inferencial en aproximadamente un 35% tanto en hombres como en mujeres, ubicándose en un porcentaje menor del 50%. Tratando de encontrar una respuesta a esta debilidad se puede decir que probablemente los estudiantes en sus ideas e informaciones van explícitamente a lo que quieren decir, ya que para inferir tiene que estar implícitamente comprendido.
7. Los alumnos aún tienen posicionado su producción en un nivel literal como afirma (BEHI y ZANI; 1990). Probablemente esta investigación nos lleve a trabajar más en el nivel inferencial en cuanto a producción de textos no sólo a nivel de su segunda lengua como es el castellano, sino a través de su lengua materna.
8. Es importante considerar en la práctica educativa, relacionar cada producción textual como una capacidad de interpretación y producción de signos verbales tomando en cuenta los tres momentos claramente diferenciados como es que los alumnos se expresan libremente, en donde el maestro debe evitar la descalificación y que no siendo las correcciones que interrumpen su proceso creativo; el maestro apoyará a los alumnos a sistematizar aspectos que no aparezcan logrados en sus textos; los alumnos reescriban sus textos con un nivel de mayor

competencia y el maestro estimula a tener conciencia de los aprendizajes alcanzados.

9. El nivel de comunicación discursiva se ubica con un similar porcentaje, pero en el nivel literal en un 35% entre hombres y mujeres debido probablemente a que el conjunto de procesos y conocimientos de diverso tipo lingüístico, sociolingüístico, estratégico y discursivo que el hablante deberá poner en juego para producir discursos adecuados a la situación y al contexto de comunicación y al grado de formalización requerida aún faltaría afianzar explícitamente.
10. Probablemente sus diferencias significativas nos lleven analizar que para producir un texto se debe trabajar con el alumno partiendo de la forma más explícita posible sobre bases de diversos códigos ortográficos lingüísticos propios de cada lengua materna como afirma Wendell; 2003 para que puedan emplear en sus producciones, proposiciones y sufijos.
11. Y considerando que la variable de comunicación discursiva depende en cierta manera de la producción de textos, el emisor no presenta un canal relevante en el acto comunicativo, lo que lleva a contradicciones como trata Sartre y Chomsky debido probablemente como afirma Klovell, porque no ponen en práctica las normas sociales, personales y lingüísticas presentadas.

12. Es probable que la idiosincrasia del lugar permita tener una mayor experiencia en cuanto a que sus producciones tiendan hacer más metafóricos mientras que su expresión tienda hacer en su forma y contenido más explícitos.
13. Es por esta razón que la correlación entre ambas variables tienda a ser única y completa; por tanto se presenta una relación inversamente proporcional entre el nivel inferencial de producción de textos con el nivel literal de comunicación discursiva, esto se comprueba con lo que afirma Descartes en su “cogito ergo sum”; porque a medida que exista aspectos implícitos en su producción de textos, disminuye su expresión explícita en su comunicación discursiva y viceversa, se puede comprobar que siempre habrá una variable dominante que muestre una persona sepa escribir correctamente, y más dificultades tendrá para hacerse entender .
14. Por otra parte, a nivel inferencial de producción de textos con el nivel inferencial de comunicación discursiva se observa una correlación moderada a alta ello significa Jacques Fonanille en Semiótica del discurso”. El discurso es, una instancia de análisis donde la producción, es decir, la enunciación no podría ser dissociada de su producto, el enunciado”.

15. Así mismo el nivel literal de producción de textos con el nivel crítico de comunicación discursiva muestra una correlación moderada a alta, ello se podría explicar, que ha mayor explicabilidad, mayor será su valoración crítica. debido probablemente al empleo de un lenguaje común a las demás personas.



CONCLUSIONES

- PRIMERA:** La Producción de Textos en la asignatura de Comunicación Integral se ubica dentro del promedio de 4.2 con respecto a los puntajes totales de sus indicadores entre el número de estudiantes, en el nivel inferencial de Respuestas Correctas. Ello significa que sus ideas e informaciones van implícitamente a lo que quieren decir, intuir, conjeturar o hipotetizar.
- SEGUNDA:** La Comunicación Discursiva en los estudiantes de Comunicación Integral se ubica dentro del promedio 5.1 con respecto a los puntajes totales de sus indicadores entre el número de estudiantes, en el nivel literal de Respuestas Correctas. Ello significa que entiende bien lo que quiere transmitir y lo recuerda con precisión y corrección tomando como guía determinadas preguntas; pero aún le falta afianzar su memoria de corto plazo.
- TERCERA:** Al asociar el nivel de correlación entre la producción de textos y la comunicación discursiva en los estudiantes del tercer año de Pregrado de la asignatura de Comunicación Integral de la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación UNA PUNO 2008, se comprobó que existe un nivel de correlación fuerte a muy alta negativa ($r = -0.91$).

SUGERENCIAS

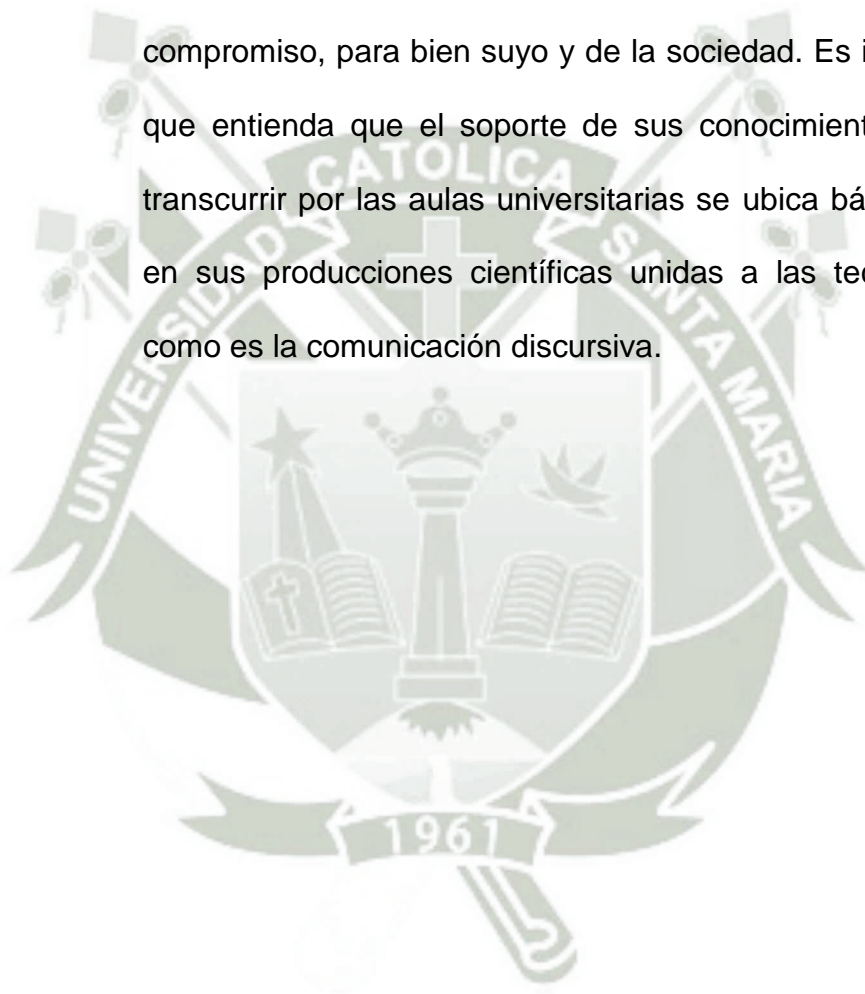
PRIMERA: En cuanto a la Universidad Nacional del Altiplano que capacite, primero a sus docentes luego a los estudiantes, en estrategias didácticas: exploración, experimentación, investigación y solución de problemas, para producir un texto y luego exponerlo en forma discursiva tomando en cuenta: cada una de las fortalezas y debilidades que presente cada participante. A continuación se plantea luego de las sugerencias un modelo de programa de capacitación haciendo uso de estrategias didácticas en el intercambio de significados y significantes.

SEGUNDA: A la Facultad de Educación, en la persona de sus directivos permitan dar mayores oportunidades, para considerar dentro de sus presupuestos, producir textos y poder ser anexados a nivel regional nacional e internacional, realizando un marketing en sus ponencias.

TERCERA: El apoyo del profesor es fundamental, para el desarrollo integral en la motivación en sus estudiantes, debido a que es el modelo a seguir, haciendo uso adecuado de estrategias como la internalización activación, juegos teatrales representaciones de casos, las imágenes, el modelado, la pintura... de los procesos internos a la aplicación de los

proceso externos del desarrollo humano; para que le permitan adecuadamente construir su aprendizaje desde la planificación, desarrollo y revisión final de su Texto ó Discurso.

CUARTA: A los estudiantes desarrollen conciencia para elegir una carrera, y decidir continuarla; estudiando con alto compromiso, para bien suyo y de la sociedad. Es importante que entienda que el soporte de sus conocimientos en el transcurrir por las aulas universitarias se ubica básicamente en sus producciones científicas unidas a las tecnológicas como es la comunicación discursiva.



I. PROPUESTA:

PROGRAMA DE CAPACITACIÓN PARA DOCENTES

I. INFORMACIÓN GENERAL

1. **CURSO** : Comunicación Integral
2. **NIVEL** : Educación Superior
3. **PROFESORA** : Erika Jaen Tejada

II. JUSTIFICACIÓN:

Habiendo reconocido que el acto comunicativo es el proceso más directo y contundente a través del cual se posibilita el mejor intercambio de significados y significantes entre los seres vivientes, el curso de Comunicación Integral se orienta a la búsqueda de poder establecer un mayor y mejor contacto comunicativo entre profesores y alumnos dentro del ambiente sociolingüístico donde vive y necesariamente se desarrolla la personalidad de los estudiantes; ya que cuanto más formas de comunicación utilice, mejores serán sus posibilidades en el manejo de las competencias básicas comunicativas y lingüísticas de expresión, comprensión, interpretación, análisis, inferencias y representaciones, entre otras.

III. COMPONENTE:

Comunicación

IV. OBJETIVOS

Objetivo General

Relacionar e integrar la información defendiendo el propósito y contenido del texto.

Objetivos Específicos

1. Producir diferentes textos escritos.
2. Expresar diferentes textos orales.
3. Comprender los tipos de textos identificando ideas principales y secundarias.

V. ESTRUCTURA TEMÁTICA

DISTRIBUCIÓN DE CONTENIDOS, ESTRATEGIAS Y CRONOGRAMA PARA EL GRUPO DE DOCENTES:

SUMILLA DE CONTENIDOS MÍNIMOS

Desarrollar diversas estrategias para localizar información, hacer inferencias y reflexionar críticamente a leer distintos tipos de textos con un propósito determinado.

CONTENIDOS DEL PROGRAMA DE CAPACITACIÓN	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	RECURSOS Y MATERIALES	Nº DE HORAS	FECHA
1. Estrategias de aproximación al texto: título y subtítulos, caratulas y contracaratula, índice, bibliografía, etc.	1.1 Lee e identifica la estructura externa de diversos tipos de textos; reconociendo en ellos su estructura informática y temática.	Textos de consulta de ensayo, novelístico, diccionarios, etc.	02	
	1.2 Lee e identifica la estructura interna de una novela, un texto de ensayo de un texto dramático y de un texto lírico.	- Textos de ensayo - Textos de género novelístico, dramático y lírico.	02	
	1.3 Lee y reconoce la estructura interna de un fragmento de lectura para su interpretación y evaluación.	Separata de fragmentos de lecturas escogidas.	02	
2. Estrategias de síntesis de información: subrayado de las ideas relevantes, fichas, elaboración de sumillas y resúmenes.	2.1 Analiza cómo se estructura el procesamiento básico de la información, identificando nombres, fechas, lugares y hechos relevantes a través del subrayado de las ideas claves: Aplicación.	Fragmentos de textos de lectura seleccionado en las separatas.	02	
	2.2 Conoce las principales técnicas que resume y sintetiza toda información textual.	Fragmentos de textos de lectura seleccionados en las separatas.	02	

3. Estrategias de jerarquización de la información; elaboración de cuadros sinópticos, esquemas, mapas conceptuales, etc.	3.1 Diseña diversos tipos de mapas conceptuales los cuales permitirán jerarquizar codificadamente las ideas de un texto.	Separatas de textos narrativos y descriptivos.	02	
	3.2 Diseña diversos tipos de cuadros sinópticos esquemas y resúmenes de fragmentos de lectura.	Separatas de textos descriptivos de ensayo y filosóficos.	02	
4. Estrategias transversales a la lectura: revisión, recapitulación, auto interrogación.	4.1 Según la intencionalidad del autor se hará una interpretación más rigurosa del fragmento de lectura.	Fragmentos de lectura de ensayos económicos, políticos y científicos.	02	
	4.2 Resume y recapitula el texto leído en función de la intención comunicativa del autor.	Separata con textos de ensayo y de contexto filosófico.	02	
5. Estrategias de apoyo: uso de distintos tipos de diccionarios y otros materiales de consulta.	5.1 Reconoce los diferentes niveles de la lengua y su aplicación sintáctica y literaria.	Diccionarios: semánticos, semánticos enciclopédicos, bilingües, de relaciones semánticas, etc.	02	
	5.2 Desarrolla su capacidad de ubicar la precisión léxica y el campo semántico de los vocablos.	Textos de lectura de corte didáctico – pedagógico.	02	25 Marzo
	5.3 Aplica en el plano sintáctico contextual el nivel especializado de la lengua a partir de las raíces y afijos griegos y latinos.	Textos de nivel especializado de la lengua y del Razonamiento Verbal.	02	

VI. ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS:

Se aplicará en función de las estrategias de enseñanza. Así mismo en función de las competencias y los logros de aprendizaje. Para ello se empleará las siguientes estrategias didácticas:

a) Exploración:

Comprende el aspecto cognitivo, lo cual se expresa en la exposición teórico práctico y crítico del docente.

b) Experimentación:

La cual mide la capacidad de asociación entre la teoría y la práctica. Se expresa a través de ejercicios en la pizarra y pruebas objetivas.

c) Investigación:

Mide la capacidad de analizar, explicar y sustentar temas específicos de comunicación.

Se expresa en la elaboración y sustentación de trabajos de investigación, tanto individual como grupal.

d) La solución de problemas:

Mide la capacidad para plantear y buscar soluciones a problemas con creatividad, se expresa en la lectura crítica dentro y fuera de aula.

VII. EVALUACIÓN:

A) DIAGNÓSTICA:

La evaluación cubrirá aspectos cognoscitivos explicados en el aula. Se expresará a través del análisis, síntesis, abstracción, interpretación, conceptualización, ortografía, expresión oral y actitud crítica, aplicados en las pruebas orales y escritas.

B) FORMATIVA:

Responsabilidad, puntualidad, participación con originalidad y creatividad, trabajos en clase.

C) SUMATIVA:

Trabajos extractase y evaluación final

D) REQUISITOS DE APROBACIÓN:

- Asistencia 70% a clases.
- Presentación oportuna de trabajos desarrollados.
- Participación activa durante el desarrollo de clases.

VIII. BIBLIOGRAFÍA:

- **ACADEMIA ESPAÑOLA DE LA LENGUA.** Diccionario y Gráfico oficiales. Madrid 2002.
- **ALVARADO CALDERÓN, Arquímedes.** Tildación Moderna. Lima 2003
- **ASOCIACIÓN ADUNI.** Manual Básico de Ortografía. Lumbreras Editores. Lima 2002.
- **BORJA GAVEDIA, José Manuel.** EL APRENDIZAJE SEMÁNTICO DEL LÉXICO. Editorial “Impresos”, Huacho, Perú 2005.
- **CARNEIRO FIGUEROA, Miguel.** MANUAL DE REDACCIÓN SUPERIOR. Editorial San Marcos, Perú 2000.
- **CASSANY, Daniel y otros.** ENSEÑAR LENGUA. Edit. Grao de Servicios Pedagógicos. Cuarta Edición – 1998.
- Enciclopedia Santillana. **PROCESOS CREATIVOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE TEXTOS.** Editorial Santillana, Lima, 2005
- **Frias Navarro, Matilde.** LENGUAJE Y COMUNICACIÓN. Editorial Aula Abierta Magisterio. Colombia 2002.
- **PROPEDÉUTICA DEL RAZONAMIENTO VERBAL.** Ediciones PITÁGORAS, Lima, Perú. 2006
- **RAZONAMIENTO VERBAL.** Departamento de Ediciones Santillana. Lima, 2005

II. PROPUESTA

Asignatura: TALLER DE COMPRENSIÓN ORAL Y ESCRITA

SE PLANTEA UNA TEORÍA INTEGRAL QUE CONSISTA EN UNA INTERACCIÓN CONSTANTE ENTRE LO QUE SE PIENSA, ESCRIBE Y EXPRESA, EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA EN LA ASIGNATURA.

I. DATOS INFORMATIVOS

PREGRADO	Escuela Profesional de Educación				
SEMESTRE	Tercero				
ASIGNATURA	Taller de Comprensión Oral y Escrita				
CÓDIGO		CRÉDITOS		HORAS	
DOCENTE	Erika Jaen Tejada				

II. FUNDAMENTACIÓN (Significatividad de la asignatura)

La asignatura denaturaleza teórica – práctica. Contenido: Imparte conocimientos y técnicas para el manejo eficiente de la lengua en el Plano de la oralidad y la escritura elobjetivo fundamental es desarrollar la habilidad comunicativa a través del uso del lenguaje con propiedad y corrección, tanto al hablar como al escribir. Mediante la lectura – exposición, buscar el fortalecimiento de valores personales y colectivos.

III. OBJETIVOS

1. Reconocer, constituir y valorar el lenguaje como instrumento de la actividad académica y de interrelación en la comunidad lingüística asertivamente.
2. Analizar, sintetizar y utilizar la expresión oral y escrita adecuadamente considerando las construcciones sintagmáticas y paradigmáticas. Así mismo, tiene en cuenta las técnicas y prácticas de elocución y redacción en la actividad académica y formación profesional.
3. Estudiar, practicar y utilizar la expresión oral estructurando técnicas y prácticas de elocución y se desempeña exitosamente ante un auditorio.
4. Escuchar comprensiva y críticamente exposiciones.

IV. ESTRUCTURA TEMÁTICA

4.1. PRIMERA UNIDAD.

“EL LENGUAJE Y LA COMUNICACIÓN ”

4.1.1.- CAPACIDADES.

- Reconocen, distinguen y valoran los diferentes tipos de signos, los elementos presentes en el circuito comunicativo, las funciones y los distintos registros presentes en la comunicación.
- Comprenden, analizan y critican distintos tipos de discursos y exposiciones.
- Escucha y respeta las opiniones ajenas y valora la claridad y calidad de las producciones orales.

4.1.2.- CONTENIDOS.

CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL
<ul style="list-style-type: none"> • Naturaleza y carácter de la asignatura. Importancia de su estudio (sílabo). • La comunicación como factor social: características – funciones y elementos de la comunicación – barreras en el proceso comunicativo. • Comunicación verbal: desarrollo fonológico, semántico, sintáctico. Comunicación no verbal: para lenguaje, proxémica, cinética, postura. • La comunicación interpersonal: el diálogo y la conversación. • Características • Importancia • El discurso: características – estructura – clases. • Las claves para una buena comunicación. La asertividad. • Condiciones básicas que necesita el hablante para lograr una comunicación exitosa. • Saber hablar, saber escuchar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Distingue y las interpreta las diferentes teorías del lenguaje. • Reconoce, manejo las características gramaticales y lógicas en un discurso. • Elabora discursos con diferentes temáticas. • Analiza y resume acerca de las claves de una buena comunicación. • Analiza y esquematiza el saber hablar y saber escuchar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Como emisor, demuestra respeto por el receptor o viceversa. • Valora la claridad y calidad de las producciones orales y escritas. • Demuestra cuidado por uso adecuado del código escrito y oral del castellano. • Distribuye su tiempo y valora sus actividades académicas.

4.1.3.- ACTIVIDADES.

- La docente proporciona separatas y fichas sobre comunicación lingüística y no lingüística para que los estudiantes lo apliquen en talleres.

- Los estudiantes elaboran resúmenes en forma de esquemas gráficos acordes al tema de comunicación asertiva.
- Los estudiantes en talleres elaboran experiencias asertivas y no asertivas considerando un contexto familiar, laboral, universitario, social, para luego socializar.
- Los estudiantes componen discursos, escuchan, analizan, debaten.

4.1.4.- ESTRATEGIAS METODOLOGICAS.

MÉTODOS	PROCEDIMIENTOS	FORMA	TÉCNICAS
<ul style="list-style-type: none"> • Activo participativo. • Inductivo deductivo 	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura, ejemplificación, observación, análisis, síntesis y exposición. 	<ul style="list-style-type: none"> • Individual y socializada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Técnicas participativas, estudio de casos, juego de roles, solución de problemas.

4.1.5.- MEDIOS Y MATERIALES:

- Separatas, fichas y papelotes.
- Textos de consulta
- Multimedia.

4.1.6.- EVALUACIÓN

INDICADORES	PROCEDIMIENTOS	INSTRUMENTOS
<ul style="list-style-type: none"> • Esquematiza, explica. • Expone, resume. • Maneja recursos gramaticales. • Identifica niveles de la lengua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluación escrita. • Evaluación oral. • Pruebas de ejecución. 	<ul style="list-style-type: none"> • Esquemas. • Exposición. • Debate. • Pruebas escritas. • Fichas

4.1.7.- CRONOGRAMA: 04 semanas.

4.1.8.- BIBLIOGRAFIA ESPECÍFICA.

- CASSANY, Daniel y otros. **Enseñar Lengua**. Edit. Grao de Servicios Pedagógicos. Cuarta Edición – 1998.
- CISNEROS, Luis Jaime. **El Funcionamiento del Lenguaje PUC**, LIMA. 1995.
- INSTITUTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES. **Lenguaje Teoría Esencial**. – Edit. Lumbreras – Lima – Perú – 2005.

- LASTARRIA RIVERA, Javier. **Lenguaje Interactivo**. Edit. Rj. Segunda Edición – Enero 2007.
- REYES BUSTINZA, Juvenal. **Redacción y Composición Castellana**. Alpha 2007.
- SAUSURE, Ferdinand. **Ensayo de la Lingüística General**. Edit Losada 1993.
- ULIBER BENITO, ALEJANDRA. **Aprendizaje significativo y métodos activos aplicados a la comunicación**. 2007.

PAGINAS WEB

- <http://aple.usual.es/>.
- <http://cvc.cervantes.es/portada.htm>.
- <http://www.castellano.com/esoverb.htm>

4.2 SEGUNDA UNIDAD

LA ORTOGRAFIA

4.2.1 CAPACIDADES:

Conoce, identifica y aplica las nociones básicas de la ortografía y gramática, reflexionando sobre el uso de los signos de acentuación y puntuación para lograr la expresión escrita y oral con propiedad, coherencia y corrección idiomática.

4.2.2 CONTENIDO

CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL
<ul style="list-style-type: none"> • Los signos para marcar la pausa: la coma, punto y coma, el punto, los dos puntos. • Los signos para dar inflexión al pensamiento: puntos suspensivos, la interrogación, la exclamación, paréntesis, guión, raya. • Los signos para dar claridad a la estructura: la diéresis, las comillas. • Uso de las mayúsculas en sus diferentes funciones. • La acentuación especial: monosílabas, disolvente y diacrítica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Analiza, manifiesta la importancia de la ortografía de la ortografía en la redacción. • Lee, analiza y deduce reglas de puntuación, entonación, distribución. • Desarrolla ejercicios de signos de pausa, inflexión del pensamiento y estructura. • Desarrolla ejercicios de concordancia del sujeto con el verbo. • Desarrolla ejercicios sobre la acentuación de las palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra interés por el uso adecuado de la ortografía y aplicación de la sintaxis en la construcción.

4.2.3 ACTIVIDADES.

- La docente selecciona y prepara material para que los estudiantes construyan esquemas gráficos sobre el uso de los signos y mayúsculas.
- Los estudiantes a través de las fichas léxicas reconocen y diferencian la ortografía de las palabras.
- Los estudiantes en talleres elaboran discursos con temas de su preferencia.

4.2.4 ESTRATEGIAS METODOLOGICAS

MÉTODOS	PROCEDIMIENTOS	FORMA	TÉCNICAS
<ul style="list-style-type: none"> • Activo - participativo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ejemplificación. • Observación. • Análisis. • Síntesis. • Exposición. 	<ul style="list-style-type: none"> • Individual y socializada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Participativas. • Taller de ortografía. • Taller de lectura comprensiva.

4.2.5 MEDIOS Y MATERIALES.

- Separatas, fichas, esquemas.
- Textos de consulta.
- Multimedia.

4.2.6 EVALUACION.

INDICADORES	PROCEDIMIENTOS	INSTRUMENTOS
<ul style="list-style-type: none"> • Analiza y expone. • Maneja reglas de puntuación. • Desarrolla ejercicios de ortografía. • Maneja reglas de concordancia en su redacción. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluación escrita. • Evaluación oral. • Pruebas de ejecución. 	<ul style="list-style-type: none"> • Esquemas. • Ejercicios • Cuestionarios • Pruebas escritas. • Fichas de observación

4.2.7 CRONOGRAMA: 04 semanas.

4.2.8 BIBLIOGRAFIA ESPECIFICADA

- AVILA, Fernando. **Español Correcto**. Colombia – Edit. Norma – 2002.
- CACERES CHAUPIN, José. **Gramática Descriptiva y Funcional de la Lengua Española**. Lima – Perú.

- CACERES CHAUPIN, José y VIDAL CÁCERES, Miguel. **Competencia Lingüística – Gramática Normativa**. Primera Edición – Lima – Perú – 2007.
- INSTITUTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES- **Lenguaje Teoría Esencial** – Edit. Lumbreras. 2005.
- LASTARRIA RIVERA, Javier. **Lenguaje Interactivo**. Edit. Rj. Segunda Edición, Perú – Enero – 2007.
- ORTEGA, Wenceslao. **Ortografía Programada**. Edit. McGraw – Hill de México – 2005.
- RAMIREZ, Luís Hernán. **El Acento Escrito** – Derrama Magisterial – Segunda Edición – Perú – 1997.
- Revista **Lengua y Literatura**. Edit Ariel, 1998.
- REY SANCHEZ, Virginia. **Taller de Redacción** – 2006.
- SAUSURE, Ferdinand. **Ensayo de la Lingüística General**. Edit Losada 1993.

PAGINAS WEB

- <http://www.elcastellano.com/esloverb.html>.
- <http://www.indiana.edu/ecal/lengua>.
- <http://www.docuweb.ca/sispain/spanish/index.html>.

4.3 TERCERA UNIDAD

LECTURA Y REDACCIÓN.

4.3.1 CAPACIDADES.

- Lee con corrección y localiza la idea principal en textos.
- Redacta y transmite por escrito sus ideas en forma clara y coherente, con propiedad ortográfica, demostrando interés y cuidado en el uso adecuado del código español.
- Escucha comprensiva y críticamente exposiciones, respetando las opiniones ajenas valorando la claridad y calidad de la expresión oral.

4.3.2 CONTENIDOS

CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL
<ul style="list-style-type: none"> • La lectura: concepto, importancia, clases, funciones del a lectura, condiciones concretas para la lectura adecuada, estrategias de comprensión lectora. • Elaboración de textos específicos. Características – estructura – clases. • Textos narrativos: como narrar por escrito, idea principal, ideas secundarias. • Textos descriptivos: Características – tipos. • Textos argumentativos: Características, estructura, tipos. • Textos expositivos: Características generales, estructura, desarrollo. • Como exponer en clase. • Diferencia entre ensayo y monografía. 	<ul style="list-style-type: none"> • A partir de la lectura determinan el tema central de la lectura, las ideas principales y secundarias, las ordenan en forma lógica y coherente. • Reconocen la estructura de un texto, informativo, narrativo descriptivo y de ensayo. • Redactan textos, narrativos, descriptivos y argumentativos con relación a su carrera profesionales indicando las partes. • Exponen en clase trabajos de investigación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra interés por redactar diversos textos relacionados con la carrera profesional. • Comparte ideas y propuestas.

4.3.3 ACTIVIDADES.

- La docente prepara y proporciona material de lectura acorde a su carrera profesional.
- Los estudiantes elaboran mapas conceptuales y semánticos sobre lectura, socializan y reconocen la estructura de los textos narrativos, informativos y de ensayo considerando su carrera.
- Elaboran exposiciones sobre temas indicados al inicio del semestre.
- Los estudiantes leen una obra.

4.3.4 ESTRATEGIAS METODOLOGICAS.

MÉTODOS	PROCEDIMIENTOS	FORMA	TÉCNICAS
<ul style="list-style-type: none"> • Activo - participativo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ejemplificación. • Observación. • Análisis. • Síntesis. • Exposición. 	<ul style="list-style-type: none"> • Individual y socializada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Participativas. • Taller de comprensión lectora. • Estudio de casos, juego de roles, solución de problemas.

4.3.5 MEDIOS Y MATERIALES.

- Separatas, fichas y otros.
- Fragmentos de diversos textos.

4.3.6 EVALUACION

INDICADORES	PROCEDIMIENTOS	INSTRUMENTOS
<ul style="list-style-type: none"> • Determinan el tema. • Reconocen la estructura del texto. • Manejan conectores adecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluación escrita. • Evaluación oral. • Pruebas de ejecución. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resúmenes. • Redacción de textos. • Ejercicios • Pruebas escritas. Fichas de observación

4.3.7 CRONOGRAMA: 04 semanas.

4.3.8 BIBLIOGRAFIA ESPECÍFICA.

- BUSTAMANTE Z., Guillermo. **Entre la Lectura y la Escritura.** Edit. Delfin Ltda. Segunda Edición. Bogotá – 2002.
- CACERES CHAUPIN, José. **La Producción de Textos, Redacción,**
- **Gramática del Texto.** Edit. Liñán. Primera Edición – Perú – 2007.
- ESCALANTE P., Giraldo. **Comprensión Lectora; Técnicas y Estrategias.** Primera Edición – Cusco – 2008.
- GONZALES FLORES, Mario Wilfredo. **Habilidades Básicas de Comprensión Lectora.** Edit. San Marcos – 2006.
- HILDEBRANT Martha. **El Habla Culta.** Edit. Quebecor World Perú. Segunda Edición – Perú – 2006.
- MONTEVERDE MAINAR, Francisco. **Para Leer Más y Mejor. Método R.L. 250.** Instituto Monter – Barcelona. 2004.

4.4 CUARTA UNIDAD

REDACCION DOCUMENTARIA.

4.4.1 CAPACIDADES

Reconoce, reflexiona y aplica nociones básicas para una buena redacción y ejecuta con coherencia, propiedad y corrección la redacción de documentos de trámite administrativo.

4.4.2 CONTENIDOS

CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL
<ul style="list-style-type: none"> Redacción de documentos administrativos y sustentatorios. La carta: importancia, usos, clases. La solicitud importancia – usos. El oficio: importancia, usos. El memorando; características, importancia, usos. El informe: clases, características, importancia, usos. La hoja de vida. 	<ul style="list-style-type: none"> Conoce y maneja la estructura de los documentos administrativos como la carta, solicitud, oficio, memorando, informe, acta. Elabora monografías de acuerdo a su especialidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Demuestre interés por redactar adecuadamente administrativos, respetando la estructura y objetivo de los mismos.

4.4.3 ACTIVIDADES.

- La docente proporciona documentos elaborados a los estudiantes.
- Los estudiantes reconocen la estructura de los documentos con ayuda de los carteles léxicos.
- Finalmente los estudiantes redactan documentos pertinentes a la carrera incluyendo ensayos y monografías.

4.4.4 ESTRATEGIAS METODOLOGICAS.

MÉTODOS	PROCEDIMIENTOS	FORMA	TÉCNICAS
<ul style="list-style-type: none"> Activo - participativo. Analítico – sintético. 	<ul style="list-style-type: none"> Ejemplificación. Observación. Análisis. Síntesis. Exposición. 	<ul style="list-style-type: none"> Individual y socializada. 	<ul style="list-style-type: none"> Participativas. Taller de redacción documental.

4.4.5 MEDIOS Y MATERIALES.

- Separatas y fichas.
- Esquemas de las diferentes actividades ejecutadas en la unidad.
- Multimedia.

4.4.6 EVALUACION

INDICADORES	PROCEDIMIENTOS	INSTRUMENTOS
<ul style="list-style-type: none"> Redacta textos comerciales. Redacta textos administrativos. 	<ul style="list-style-type: none"> Evaluación escrita. Evaluación oral. Pruebas de ejecución. 	<ul style="list-style-type: none"> Redacción de textos. Pruebas escritas. Fichas de observación

4.4.7 CRONOGRAMA: 04 semanas.

4.4.8 BIBLIOGRAFIA ESPECÍFICA.

- ARREDONDO G., Roxana. **Redacción y composición castellana.** Edit.
- ALPHA. Primera Edición – 2005.
- CACERES CHAUPIN, José y VIDAL CÁCERES, Miguel. **La Producción de Textos.** Edit. Liñán. Primera Edición – Lima – Perú – 2007.
- CASAS NAVARRO, Raymundo. **Redacción General: Un Enfoque Paralingüístico.** Edit. Megabyte. Primera Edición – Perú – 2006.
- REYES BUSTINZA, Juvenal. **Redacción y Composición Castellana.** Alpha 2007.
- VALLADARES RODRIGUEZ. Manual de Redacción Administrativa. Edit. Mantaro- 2002.

V. EVALUACION GENERAL.

5.1. CONDICIONES PARA APROBAR EL CURSO:

- Asistencia 85 %.
- Entrega, exposición y sustentación de trabajos.
- Aprobar los exámenes parciales.
- La nota mínima para ser promocionado será 14.

5.2. EVALUACIÓN PERMANENTE:

- La evaluación es integral y permanente en los aspectos, conceptual, procedimental y actitudinal.
- Los trabajos y prácticas de aplicación sobre los diversos temas del contenido.

- La calificación es vigesimal (0-20)
- El control de lectura de textos indicados al inicio del semestre y correspondiente a los periodos de evaluación parcial.
- Identificación institucional.
- Criterios: Asistencia, participación en clase.

VI. BIBLIOGRAFIA GENERAL

- AMOROS TERRONES, Mario **Comunicación I METROCOLOR**. Lima - Perú. 1998.
- BELLO Andrés. **Gramática de la Lengua Castellana**. EDAF. MADRID 1984.
- CACERES CHAUPIN, José. **Gramática Descriptiva y Funcional de la Lengua Española**. Lima – Perú.
- CACERES CHAUPIN, José y VIDAL CÁCERES, Miguel. **Competencia Lingüística – Gramática Normativa**. Primera Edición. Lima – Perú – 2007.
- CACERES CHAUPIN, José, VIDAL CACERES, Miguel. **Redacción y Gramática del Texto – Grafica Liñan E.I.R.L. – 2007.**
- CASAS NAVARRO, Raymundo. **Redacción General: Un Enfoque Paralingüístico**. Edit. Megabyte. Primera Edición – Perú – 2006.
- ESCALANTE P., Giraldo. **Comprensión Lectora; Técnicas y Estrategias**. Primera Edición – Cusco – 2008.
- CORNEJO GUERRERO, Miguel Antonio. **La Monografía – Edit. San Marcos 2006.**
- FERNANDEZ MELENDEZ, Walter. **Curso completo de lengua Española San Marcos**. Lima - Perú. 1991.
- GONZALES FLORES, Wilfredo, “ **Comprensión Lectora** “ – CREATI 2007.
- INSTITUTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES, **Lenguaje – Teoría esencial- 2006**, segunda edición.
- HILDEBRANT Martha. **El Habla Culta**. Edit. Quebecor World Perú. Segunda Edición – Perú – 2006.

- LASTARRIA RIVERA, Javier Ángel. **Lenguaje interactivo**. Edit. Rj. Segunda Edición – Perú – Enero 2007.
- MONTOYA ZUÑIGA, Jorge. **Didáctica Universitaria** Edit. CENCAP. Huancayo 1999.
- MONTEVERDE MAINAR, Francisco. **Para Leer Más y Mejor. Método R.L. 250**. Instituto Monter – Barcelona. 2004.
- ORTEGA, Wenceslao “ **Ortografía Programada** “, Curso Avanzado, Mc Graw Hill - México, 2006.
- ORTIZ DUEÑAS, TEODORO. “**Normas y Practicas de la Ortografia Castellana**” – San Marcos – Quinta Edición – 2006.
- RAMIREZ, Luis Hernán. **Estructura y funcionamiento del lenguaje** - diciembre del 2004.
- REYES BUSTINZA, Juvenal – “**Redacción y Composición Castellana** “ – Edit. ALPHA – 2007.
- REY SANCHEZ, Virginia. **Taller de Redacción** – 2006.
- ROMAN, Jakobson. **Ensayo de la Lingüística General**. Edith. Ariel. 1998.
- SANCHEZ LIHON. **Promoción de la lectura INLEC** Callao — Perú 1999.
- SAUSURE, Ferdinand. **Curso de lingüística general** Edit. Losada 1998.
- ULIBER BENITO, Clorinda. **Aprendizaje Significativo y Métodos Activos Aplicados a la Comunicación**. Edit. San Marcos – Lima – Perú.
- VALLADARES RODRIGUEZ, Otto, **Manual de Redacción Administrativa** – Edit. Mantaro, 2006.
- VOSSLER, Karl. **Filosofía del lenguaje** – 2006.

PAGINAS WEB

- [Http://apple.usual.es/](http://apple.usual.es/).
- [Http://cvc.cervantes.es/portada.htm](http://cvc.cervantes.es/portada.htm).
- [Http://www.elcastellano.com/eslo.verb.html](http://www.elcastellano.com/eslo.verb.html).
- [Http://www.indiana.edu/7ecall/lengua](http://www.indiana.edu/7ecall/lengua).
- [Http://fyl.unizar.es/qccorona/Internet.htm](http://fyl.unizar.es/qccorona/Internet.htm).



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. AEBLE, Hans. (1988) *“Didáctica de la Narración y Disertación”* Madrid, Editorial Narcea.
2. ALATORRE, Antonio. (1998) *“Los 1001 años de la Lengua Española”* México 1998.
3. ÁVILA, Raúl (2004). *“Idioma Español y sus modalidades”*. México.
4. ÁVILA, Raúl. (1997) *“El idioma español y sus modalidades en la lengua y sus hablantes”*. México, Editorial Trillas.
5. CÁCERES VELÁSQUEZ, Artidoro. (2003) *“Comunicación Oral, Lingüística, Fisiológica del habla, Trastornos del habla, Trastornos del lenguaje”*. Puno.
6. COILA COILA, David; TUPA HANCO, Ricardo.(2006) *“Comunicación Oral”* Puno.
7. FONSECA, S. (2000) *“Comunicación Oral”* Monterrey Nueva León.
8. GEARHEART B.R.. (2004) *“Incapacidad para el aprendizaje”*. Puno.
9. LOVELL K. (2006) *“Adquisición y desarrollo del Lenguaje”*. Puno.
10. LEWIS, DAVID; IBERO, RAMÓN. (2005) *“Niños, Aprendizaje, Comunicación oral, articulación de la palabra”*. Puno.
11. MONDAC, ANA VICTORIA. (2005) *“Comunicación oral”*.
12. PALLOL MARROL, FRANCISCO. (1990) *“Comunicación Oral en primer ciclo”* Ecuador.
13. PAZ, OCTAVIO. (1997) *“Nuestra Lengua”*. México.

14. PINALES, D. y LAGUNAS, I. (1998) "*Comunicación Oral y Escrita*". México D.F. Editorial Trillas.
15. QUENTA CUTIPA; JAMACHI VILCA, José. (2007) "*Expresión Oral*". Puno.
16. REYZABAL MA. VICTORIA. "*El valor de la Oralidad*". Madrid. Editorial La Muralla.
17. RIVERA PALOMINO, Juan. (2008) Educación inicial "*Teoría Metodológica y Práctica*". Puno.
18. RODRÍGUEZ, RAFAEL. (2008) "*La Enseñanza del Lenguaje*". Puno.
19. ROMERO, SILVIA. (1998) "*Los discursos orales*" en la *Comunicación oral en el aula regular*. México.
20. ROSALES, C. (1989) "*Didáctica de la Comunicación Verbal*". Madrid, Editorial NARCEA.
21. SALAZAR BONDY, Augusto. (1975) "*Filosofía Completa*". Lima, Perú.
22. TORRAS, JOSEP. (1995) "*Expresión Oral*". México. Editorial Plenilune.
23. WENDELL, JOHSON. (2006) "*Problemas del habla infantil*". Puno.

INFORMATOGRAFÍA

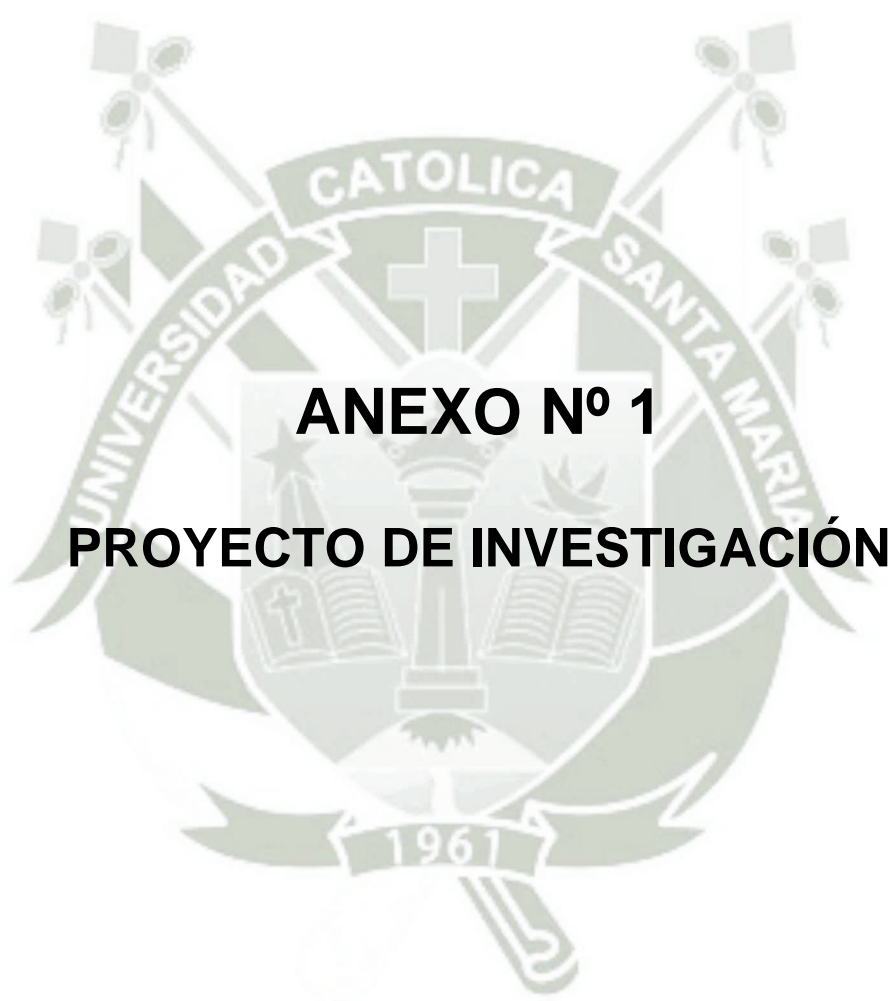
- www.google.com. “*Comunicación Oral en los niños de 6 años*”. CALDERÓN ASTORGA, María Natalia. (2003)
- www.google.com. “*Progresión del niño (a) en los distintos planos del lenguaje*”. CALDERÓN ASTORGA, María Natalia. (2003)
- www.google.com.pe. “*El lenguaje verbal del Niño*” CASTAÑEDA, Pablo Félix. (2003).
- www.google.com. “*Los trastornos de la comunicación oral.*” CONAZZA, María Angélica. (2003)
- www.psicopedagogia.com. “*Dificultades en la expresión oral*”. COZAR MATA, José Luis. (2001) Universidad de Granada.
- www.google.com.pe. EZPELETA, “*Alteraciones del lenguaje infantil y su impacto en el aprendizaje escolar*” Martha Alicia. (2003)
- www.google.com “*Técnicas de expresión en clase*”. FUSTA FILICES, Susana. (2001)
- www.google.com “*Expresión Ora*”. GARCÍA GALLERO. (2001)
- www.google.com. “*Dificultades del lenguaje Ora*”. (2001)

- www.profes.net/rep. “La lengua” *Las reglas básicas de la Comunicación Oral*. (2001)
- www.psicopedagogia.com “*Dificultades del Lenguaje Oral*” (2003)
- www.barrioperu.terra.com.pe. “*Expresión Oral, Oratoria*”. (2003)
- www.monografias.com.pe “*Factores que influyen la comunicación oral*”. OLIVAR ZÚÑIGA, Antonio. (2001)
- www.google.com REYZABOL, Victoria. “*Expresión Oral*”. (2003)
- www.mipedatra.com, WENDELL, Johson “*Defectos en la aula*”. (2003)





ANEXOS



UNIVERSIDAD CATOLICA DE SANTA MARIA
ESCUELA DE POSTGRADO
DOCTORADO EN EDUCACIÓN



PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

**“CORRELACIÓN ENTRE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y LA
COMUNICACIÓN DISCURSIVA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER
AÑO DE PREGRADO DE LA ASIGNATURA DE COMUNICACIÓN
INTEGRAL EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN
PRIMARIA, FACULTAD DE EDUCACIÓN UNA – PUNO 2008”**

Presentado por la Magíster:
Erika Marcia Georgina Jaen Tejada

Para optar el Grado Académico de
DOCTOR EN EDUCACIÓN

AREQUIPA – PERÚ

2009

I. PREÁMBULO

El presente proyecto de investigación titulado: **CORRELACIÓN ENTRE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y LA COMUNICACIÓN DISCURSIVA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER AÑO DE PREGRADO DE LA ASIGNATURA DE COMUNICACIÓN INTEGRAL EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA, FACULTAD DE EDUCACIÓN UNA – PUNO 2008**. Se considero como punto de referencia mi Tesis de Maestría.

Según el marco teórico revisado se consideró que al hablar de producción de textos, también se podía considerar comunicación discursiva; ambas están estrechamente correlacionadas. Se realizó una contrastación del trabajo con otras tesis, donde se consigno importante determinar el nivel en que se encuentra su competencia Comunicativa textual o Discursiva relativa a los conocimientos y habilidades que se precisan; para poder comprender y producir diversos tipos de textos se debe hacer con coherencia y cohesión.

Señalando como fuente al Ministerio de Educación quien da niveles de comprensión Literal, Inferencial, Critico; para determinar el logro alcanzado por los estudiantes que concluyeron la Educación Secundaria y al considerar dentro la Doctrina Pedagógica en una realidad universitaria, a los que desean estudiar en una carrera profesional de Educación Primaria se establecería si las consideraciones comunicativas para enseñar a los niños de la asignatura de comunicación integral se da en forma adecuada.

Tiene como una de las finalidades del presente proyecto ayudar a los alumnos de pregrado de las diferentes facultades de educación superior, contribuyendo en si formación profesional, para que desde su propio enfoque lleguen a una sociedad concreta globalizada, informacional, desigual como intercultural y habitable con una adecuada comunicación discursiva.

Uno de los propósitos que motivaron para iniciar el presente proyecto de investigación fue; los alumnos universitarios al hacer uso de su lengua materna en las escuelas y correspondiente enseñanza lo realizan de acuerdo al lugar de nacimiento, es por ello que en cada individuo puede encontrar diferente forma para expresarse.

Se observó desde la dimensión real y teórica la comunicación discursiva se emplea para los actos de comunicación elementales; dentro de la lengua oral tiene uso formal lo que nos conduce a un análisis: el alumno no aplica sus competencias ni las ejercita; a través de su memoria; el alumno responde a las interrogantes del profesor y no a sus propios interrogantes sobre el tema; es por ello que el joven en nuestras instituciones no ejercita plenamente sus facultades comunicativas, teniendo serias dificultades en la comprensión de mensajes y en la expresión de sus ideas, opiniones o conocimientos.

Dentro la heurística nos señala el arte de crear, es importante tomar en cuenta en educación, ya que el alumno debe expresarse sin restricciones, prejuicios y amaneramientos; solo liberándose de todos estos problemas anteriormente señalados su discurso podrá ser coherente y por lo tanto tendrá un uso correcto en sus construcciones gramaticales.

II. PLANTEAMIENTO TEÓRICO

1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Enunciado del Problema

CORRELACIÓN ENTRE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y LA COMUNICACIÓN DISCURSIVA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER AÑO DE PREGRADO DE LA ASIGNATURA DE COMUNICACIÓN INTEGRAL EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA, FACULTAD DE EDUCACIÓN UNA – PUNO 2008.

1.2. Descripción del Problema

A. Área del conocimiento:

El presente problema de investigación se encuentra ubicado en el área general de las ciencias sociales en el área específica de la educación; en la especialidad de educación primaria; y, en la línea de investigación correspondiente al proceso de enseñanza-aprendizaje.

B. Análisis u Operacionalización de Variables

El problema de Investigación comprende dos variables:

- **Variable Asociativa 1:** Producción de Textos.
- **Variable Asociativa 2:** Comunicación discursiva.

CUADRO DE VARIABLES E INDICADORES

Variables		Indicadores	Subindicadores
Variable Asociativa 1	Producción de Textos	Sintaxis	Nivel literal Nivel inferencial Nivel crítico
		Semántica	
		Morfología	
		Ortografía	
		Vocabulario	
Variable Asociativa 2	Comunicación Discursiva	Expresividad verbal	Nivel literal Nivel inferencial Nivel crítico
		Expresividad no verbal	
		Adecuación del contexto	
		Cohesión	
		Coherencia	

C. Interrogantes Básicas:

- ¿Cuál es el nivel de producción de textos en los estudiantes del tercer año de Pregrado de la asignatura de comunicación integral de la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación de la Universidad Nacional del Altiplano – PUNO 2008?
- ¿Cuál es el nivel de comunicación discursiva de los estudiantes del tercer año de Pregrado de la asignatura de comunicación integral de la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación de la Universidad Nacional del Altiplano – PUNO 2008?
- ¿Qué nivel de correlación existe entre la producción de textos y la comunicación discursiva de los estudiantes del tercer año de Pregrado de la asignatura de comunicación integral de la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación de la Universidad Nacional del Altiplano – PUNO 2008?

D. Tipo de Investigación:

El problema a desarrollar corresponde a una investigación de campo, al aplicar los instrumentos en los estudiantes dentro de la Facultad de Educación Universidad Nacional del Altiplano - Puno.

E. Nivel de Investigación

El problema de investigación corresponde a un estudio de Nivel Correlacional Descriptivo; ambas variables son asociativas como es la producción de texto y comunicación discursiva.

1.3. Justificación del Problema:

No se han encontrado otras investigaciones con producción de textos y comunicación discursiva referida al presente proyecto de investigación en forma total, es importante lograr detectar en los alumnos una adecuada comunicación eficaz; porque si bien la primera manifestación de la expresión gráfica del ser humano es el garabato; que aparece entre el segundo año de vida entre los quince y dieciocho meses de edad, debe de irse trabajando desde la concepción y durante el desarrollo del ser humano en forma integral, esta es la razón que permitirá motivar a los futuros docentes a que estén mejor preparados para enseñar a aprender.

Servirá como guía a los docentes universitarios y no universitarios que se desempeñen dentro del aula para proyectarse mejor y/o adecuadamente hacia sus alumnos y sobre todo incentivarlos a que logren hacer un efecto multiplicador con sus futuros alumnos. Porque escribir es un medio de llevar al interior lo externo y viceversa expresar lo interno al exterior. Ello determina que la escritura se manifieste a través de dos modos diferenciados; la lectura, en el primer caso, y la escritura manual en el segundo

caso. Por ello el aporte importante de cuanto están desarrollando la lectura y la escritura en forma correlacionada.

Es factible por que puede aplicarse en los alumnos que van hacer futuros profesores de educación Primaria de la Universidad Nacional del Altiplano contribuyendo en la mejora de su preparación Académica y su nivel de investigación Universitaria para el logro en su ética profesional.

Es original, porque servirá, para preparar temas en los cuales los alumnos que tengan mayores dificultades, logren un uso adecuado en su comunicación eficaz y por ende tengan un desenvolvimiento personal.

2. MARCO CONCEPTUAL

1.1 Producción de Textos:

Es un proceso altamente educador, que contribuye a la formación de un pensamiento organizado y sirve a la construcción de un conocimiento, puesto que la persona que tiene que escribir se ve obligada a sistematizar sus experiencias, se busca la expresión clara, sencilla, ordenada y coherente.

Para la redacción de un texto conviene:

- Conocer bien el tema sobre el que se escribe, ya que si no se conoce en profundidad, será difícil explicarlo a los demás.
- Limitar el contenido del tema a los aspectos que se pueden desarrollar en el espacio del que se dispone.
- Contar con la mayor cantidad de información posible.
- Apoyar las ideas con datos, detalles, descripciones y ejemplos.

- Tener presente el nivel cultural y de conocimiento sobre el tema que tengan los destinatarios.
- Organizar lógicamente el texto expositivo.
- Redactar una introducción interesante y que contenga la tesis que luego se desarrollará en el cuerpo de la exposición.
- Dedicar un párrafo, en el cuerpo de la exposición, a cada subtema y conectar de maneja lógica los distintos párrafos.
- Evaluar si el tono y el lenguaje utilizados son los adecuados al tipo de destinatarios.
- Intentar que la conclusión sintetice o enfatice los puntos clave de exposición.¹

La Producción de textos: Implica

- 1º Los alumnos se expresan libremente y el maestro debe evitar la descalificación y las correcciones que interrumpen su proceso creativo.
- 2º El maestro apoyará a los alumnos a sistematizar aspectos: Gráficos, Ortográficos o sintácticos que no aparezcan

1.1.1 Tipos de producción de textos

a) Producción Grupal:

Promueve la participación activa de los alumnos, que permite la oportunidad de manifestar sus ideas y formas de ver en torno a un tema determinado conjuntamente con el profesor, el profesor entabla dialogo con los alumnos, motivándolos con interrogantes que les permitirá estructurar un texto ordenado,

¹ AEBLE, Hans. “*Didáctica de la Narración y Disertación*”

coherente y claro. El profesor debe tener la habilidad de saber formular las preguntas, de propiciar la participación de todos, y demostrar los resultados como productos de la participación colectiva.

b) Producción individual

Es una etapa que sucede a la producción grupal, en donde el alumno logra comunicarse y expresarse ordenadamente, lo cual se refleja en su producción individual.

Definición de texto

El texto es todo discurso escrito que gira al rededor de un tema o asunto. El tema tratado podrá estructurarse de la siguiente manera: Introducción, desarrollo y conclusión. (Medina, M. y colaboradores. Taller de Lectura y Redacción.)²

TEXTO: Unidad total y máxima de comunicación. Enunciado o conjunto de enunciados con sentido unitario, producido en un contexto específico y con una determinada organización sintáctica.

Todo texto para que pueda cumplir con su intencionalidad comunicativa tiene que responder a las siguientes clases de textos.

Clases de textos³

1. Textos literarios:

Son aquellos escritos en que el autor denota emotividad como productor de la realidad en que vive, en ella manifiesta sus ideas,

² INTERNET. (2001) “*La lengua*” *Las reglas básicas de la Comunicación Oral*. www.profes.net/rep

³ PINALES, D. y LAGUNAS, I. (1998) “*Comunicación Oral y Escrita*”. México D.F. Editorial Trillas.

de lo que percibe y siente en el momento en que escribe su texto o su obra. Como parte de los textos literarios se tiene la creación de fábulas de corta extensión, con personajes y ambientes reales o imaginarios, poesías, descripción de objetos, seres y lugares imaginarios.

2. Textos no literarios

Llamado también textos funcionales en donde se consideran los apuntes, resúmenes, informes, notas, recetas, avisos, etc. Los cuales no son producidas por el educando, pero sirven como medio de comunicación.

Importancia del texto escrito

Muchas personas encuentran grandes dificultades para plasmar por escrito lo que piensan o dicen.

Expresarse por escrito no tiene por qué ser más difícil que hacerlo oralmente, pero, como todo, requiere un aprendizaje.

La importancia de saber comunicarse correctamente por escrito se ve claramente en situaciones como las siguientes:

- Son muchas las circunstancias en las que se tiene la necesidad de solicitar cosas o justificar la opinión personal por escrito.
- La mayor parte de los exámenes/oposiciones de la vida académica y profesional se llevan a cabo mediante ejercicios escritos.
- A través de la escritura se pueden expresar ideas y sentimientos a los demás y, cuanto más y mejor se domine la expresión escrita, mayores son las posibilidades de comunicación.

- La forma en que esta redactado un escrito es a veces la carta de presentación de las personalidad y valía de quien lo escribe.(Grupo océano. El estudiante exitoso. Revista de educación. Edit. Océano. España).

Características de la comunicación escrita

Se mencionan las siguientes:

1. Se utilizan signos gráficos. Lo que implica el uso correcto de las letras del alfabeto- ortografía, ausente en la comunicación oral.
2. Sustituye la deixis implícita en la enunciación oral por la descripción detallada del emisor- receptor: oral, gestos, movimientos del cuerpo, las manos y la cara.
3. Utiliza la acentuación y la puntuación para sustituir las pausas y la entonación es decir, lo que se denomina código paralingüístico.
4. La comunicación escrita esta limitada a situaciones reducidas de la vida (alfabetizados), mientras la comunicación oral es universal.
5. La escritura la redundancia léxica, sintáctica y semántica como recurso de eficacia y trata de evitarla al máximo como recurso de comprensión. De ahí que se imponga el uso de sinónimos o la elipsis como medios anafóricos de cohesión.
6. La escritura exige una planificación cuidadosa que involucre la macroestructura, la superestructura y la formulación de enunciados lingüísticos que orientaran la composición del texto completo.

7. Hay exigencia de acatamiento de las reglas sintácticas y semánticas y se exige un uso óptimo de la lengua de acuerdo con la norma estándar.
8. Tiene un carácter de conservador de la escritura. Los cambios operados en la lengua oral no se admiten sino mucho tiempo después que la comunidad hablante los ha aceptado y previa convalidación de la Real Academia de la lengua. (Pérez, M. y colaborador. Claves para la conexión textual. Ediciones Universidad Católica de Chile. Edit. Salesianos S.A.2000. Chile.)

Estrategias para producir un texto

Preparación del texto

La redacción de cualquier tipo de texto, ya sea una carta, un informe o una narración, requerirá un proceso propio, pero también podemos encontrar un serie de pasos que son comunes a todos ellos. La etapa de preparación del texto se puede dividir en tres fases: generación de las ideas y su organización, la toma de notas y confección de borradores y, por último la producción de texto. (Grupo océano. El estudiante exitoso. Revista de educación. Edit. Océano. España).⁴

Generación de ideas y su organización

En primer lugar conviene hacerse las siguientes preguntas generales que nos ayudarán en el trabajo posterior.

- ¿Para qué escribo? Se trata de analizar la finalidad del texto con el objetivo de que el escrito adopte una forma determinada (narrativa, descriptivo, expositiva, argumentativa o persuasiva).

⁴ RIVERA PALOMINO, Juan. Educación inicial “*Teoría Metodológica y Práctica*”. Puno.

- ¿Para quién escribo? Es establecer de antemano el tipo de lector al que se dirige el escrito influirá de manera decisiva en el tipo de lenguaje que se utilice. Por ejemplo, si se escribe sobre la inseguridad en las carreteras, la redacción será distinta si el texto se dirige a los fabricantes de coches o a las familias de los fallecidos en los accidentes de tráfico.
- ¿Sobre que escribo? Conlleva preguntarse si el tema será general (la música) o específico (“El jazz”). En ambos casos se debe tener en cuenta el espacio disponible.
- ¿Cómo voy a escribir? Esta pregunta lleva a reflexionar sobre las posibilidades que presentan el tema elegido y el material mas adecuado que deberá utilizarse según el tipo de escrito. (Grupo océano. El estudiante exitoso. Revista de educación. Edit. Océano. España).⁵

Toma de notas y borradores

La toma de notas es una de las maneras más convencionales y efectivas de reunir información, datos e ideas. Se pueden tomar notas de un discurso escrito, de una noticia de un periódico, de un artículo de una revista especializada, etc. Sea en un orden aleatorio o específico, ese conjunto de datos será una fuente fundamental de ideas, que de otra manera se perderían en nuestra memoria.

A través de los borradores (uno, dos, o tres según la necesidad) comenzaremos a ordenar los conceptos y las ideas según la finalidad del escrito, su destinatario y el tema, para llegar, de forma gradual y lógica, al esquema fundamental que dará estructura al escrito.⁶

⁵ WENDELL, JOHSON. “*Problemas del habla infantil*”. Puno.

⁶ ALATORRE, Antonio. “*Los 1001 años de la Lengua Española*”.

1.1.2 Indicadores de la producción de textos

a) La Sintaxis:

La **sintaxis**, una subdisciplina de la lingüística y parte importante del análisis gramatical, se encarga del estudio de las reglas que gobiernan la combinatoria de constituyentes y la formación de unidades superiores a éstos, como los sintagmas y oraciones.

La sintaxis, por tanto, estudia las formas en que se combinan las palabras, así como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas existentes entre ellas.

1. La oración.

Se suele definir oración con varios criterios. Uno de ellos atiende a su **significación**. La oración es un conjunto de palabras con **sentido completo**. Esto quiere decir que la oración posee un significado que puede descifrarse y que está pensada por el hablante con la intención de comunicar algo. Esto es de especial relevancia, pues lo que importa es lo que queremos comunicar.

Este criterio está unido a un criterio **fonológico**, pues la intención del hablante se verá reflejada siempre en la **entonación**, de tal forma que toda oración tiene una curva melódica característica. Podemos comunicar ideas muy distintas con unas mismas palabras, según la entonación que demos a esas palabras.

Finalmente, la oración se suele definir según los **constituyentes inmediatos**. Este criterio es el que plantea mayores problemas y no es precisamente el más clarificador. Se suele decir que una oración está compuesta por un **sintagma nominal - sujeto** y un **sintagma predicado**. O lo que es lo mismo, la oración depende de la existencia de un verbo. Esto tenemos que tomarlo con precaución, porque es un criterio que sólo

nos vale para la oración simple, como ahora veremos, pero no para el resto de las oraciones posibles.⁷

1.1. La oración simple.

Casi intuitivamente, el alumno debe saber que una oración simple es aquella que sólo posee un verbo. Enunciado así, esto puede llegar a ser contradictorio, puesto que existen las perífrasis verbales, que están formadas por más de un verbo. Por ello, preferimos decir que una oración simple es aquella en que hay una sola **predicación**, esto es, hay un solo verbo con significado.

Establecido esto, podemos señalar que una oración simple está formada por un **sintagma nominal - sujeto** más un **sintagma predicado**.⁸



1.2. La oración compuesta.

Fijada la oración simple, la oración compuesta no presenta mayores problemas: se trata de la unión de dos o más "oraciones simples". En principio, en una oración compuesta tendríamos más de una predicación.

Sin embargo, esto no es así. No podemos hablar de oraciones simples sin falsear el significado de la oración compuesta: si partimos de la oración como «unidad de significado», **la oración compuesta, en su globalidad, tiene una sola unidad significativa**, que nos lleva a contemplar esa doble, o triple, etc. predicación de una forma conjunta

⁷ CALDERÓN ASTORGA, María Natalia. (2003) "*Progresión del niño (a) en los distintos planos del lenguaje*". Internet www.google.com.

⁸ GARCÍA GALLERO. (2001) "*Expresión Oral*". Internet www.google.com

Precisamente por este hecho nace el concepto de **proposición**, que ni es ocioso ni carece de significado. Entendemos por proposición **aquella estructura oracional (es decir: S.N.-Sujeto + S. Predicado) que no tiene independencia funcional** (y como tal, tampoco tiene independencia significativa) sino que se halla en relación con otro elemento, sea cual sea este. Por su falta de independencia lingüística es por lo que no podemos seguir considerando a este segmento como una oración.

Aplicando este nuevo concepto estructural al tema que ahora nos ocupa, podríamos ya decir que una oración compuesta es aquella que está formada por dos o más proposiciones. Establecida así la oración compuesta, ahora sólo nos quedaría ver los diferentes tipos de oración compuesta que existen en español, teniendo en cuenta la relación y significación que se establece entre las diversas proposiciones para llegar al significado global. Sin entrar ahora en profundidad, se podrían señalar, al menos, tres tipos de relaciones: **yuxtapuestas, coordinadas y subordinadas**.⁹

Yuxtapuestas



Coordinadas



⁹ EZPELETA, Martha Alicia. (2003) "Alteraciones del lenguaje infantil y su impacto en el aprendizaje escolar" Internet www.google.com.pe.

● Subordinadas



b) La Semántica

Sabemos que todo signo lingüístico tiene dos caras. el **significante** o parte material del signo y el **significado** o imagen mental que sugiere el significante. Aún hemos de añadir un nuevo elemento: el **referente** o elemento real, existente, al que se refieren tanto significado como significante. No es lo mismo la palabra que designa un referente que el referente mismo.

Semántica (del griego *semantikos*, 'lo que tiene significado'), estudio del significado de los signos lingüísticos, esto es, palabras, expresiones y oraciones. Quienes estudian la semántica tratan de responder a preguntas del tipo "¿Cuál es el significado de X (la palabra)?" Para ello tienen que estudiar qué signos existen y cuáles son los que poseen significación —esto es, qué significan para los hablantes, cómo los designan (es decir, de qué forma se refieren a ideas y cosas), y por último, cómo los interpretan los oyentes—. La finalidad de la semántica es establecer el significado de los signos —lo que significan— dentro del proceso que asigna tales significados.¹⁰

Componentes del significado.

El significado o imagen mental está compuesto por una serie de **rasgos conceptuales** que todos los hablantes de una lengua asocian de una

¹⁰ RODRÍGUEZ, RAFAEL. "La Enseñanza del Lenguaje". Puno.

manera general a un significante. No obstante lo dicho, hay que tener en cuenta que este significado tiene dos componentes: ¹¹

- **Denotación.** Son los **rasgos conceptuales objetivos**. Es el significado que presenta una palabra fuera de cualquier contexto. Constituyen el núcleo semántico fundamental. Son comunes a todos los hablantes. Es el significado que encontraremos en el diccionario
- **Connotación.** Son los **rasgos conceptuales subjetivos**. Son las significaciones que lleva añadidas una palabra. Estas significaciones tienen un carácter marcadamente **subjetivo**. Dependiendo de los hablantes, una misma palabra puede tener connotaciones distintas.

La semántica estudia las diferentes relaciones que contrae un signo con todos los demás, pues todo el léxico constituye un sistema, cuya estructuración facilita a los hablantes la adquisición de ese léxico. Vamos a ver alguna de estas relaciones.

A. Relaciones entre significantes: la homonimia

✓ **La homonimia.**

Decimos que dos palabras son **homónimas** si **su significante es el mismo**, es decir, están compuestas por los mismos fonemas, o su realización fonética coincide. No se trata, pues de relación entre significados. ¹²

La relación homonímica más habitual se produce entre palabras de **distinta categoría gramatical:**

- **Vino:** sustantivo, masculina, singular

¹¹ WENDELL, Johson. (2003) “Defectos en la aula” Internet www.mipediatra.com

¹² OLIVAR ZUÑIGA, Antonio. (2001) “Factores que influyen la comunicación oral”. Internet www.monografias.com.pe

- **Vino:** tercera persona del singular del pretérito indefinido, del verbo venir

Pero también se produce en palabras de la **misma categoría**. Se da en aquellos casos en que el significado de las palabras no tiene ninguna relación, porque proceden de étimos distintos.

- **Hinojo:** 'planta medicinal'. (finoculum)
- **Hinojo:** 'rodilla' (genuculum)

Dentro del concepto general de homonimia, se pueden distinguir:

- **palabras homógrafas:** Tienen las mismas grafías y los mismos sonidos
- **haya:**'árbol'
- **haya:**'primera/tercera pers.sing. presente de subj. de haber'
- **palabras homófonas:** Tienen los mismos sonidos. pero distintas grafías.
- **aya.**'criada'
- **halla:** 'segunda pers. sing. Imperativo'.

Todas ellas son, por supuesto, homónimas. Las dos primeras son homógrafas. Las dos últimas son homófonas, entre sí, y respecto a las anteriores. ¹³

B. Relaciones entre significado y significante: monosemia, polisemia y sinonimia

✓ **Monosemia**

Es la relación habitual que existe entre el significado y el significante en una palabra. **A un significante se corresponde un sólo significado.**

¹³ TORRAS, JOSEP. (1995) *"Expresión Oral"*. México. Editorial Plenilune.

Por ejemplo, la palabra **lapicero** expresa un referente que sólo puede ser evocado mediante ese significante.

✓ Polisemia

Una palabra es polisémica cuando podemos expresar con ella varios significados. Dicho de otra forma: **un significante puede tener varios significados**. La polisemia se distingue de la homonimia en que se trata de una relación entre los dos planos del signo lingüístico: los diferentes significados de una palabra tienen, o han tenido, un origen común.

- **Araña:** 'animal'/'lámpara'
- **Espada:** 'instrumento'/'matador de toros.'

La polisemia es uno de los mecanismos más eficaces de economía lingüística, pues permite expresar varios significados con un único significante.

✓ Sinonimia

Dos o más palabras son sinónimas si tienen el mismo significado. Es decir, la sinonimia consiste en la **igualdad de significado, cuando existen diferentes significantes**. Algunas lingüistas niegan la sinonimia, pues en realidad no habría dos palabras con un significado totalmente exacto. O cuando menos, sería prácticamente imposible encontrar palabras con el mismo significado teniendo en cuenta todas sus acepciones y contextos en los que podría aparecer. Por ello, se pueden distinguir diversas formas en que puede presentarse la sinonimia:

- **Sinonimia conceptual:** Los significados denotativos son plenamente coincidentes. Ej.: **listo=inteligente**
- **Sinonimia connotativa:** Puede, en ocasiones, no haber coincidencia denotativa; sin embargo esto no impediría que se consideren sinónimos por los valores connotativos que encierran. Ej.: **listo=zorro**

- **Sinonimia contextual:** En determinados contextos, se pueden establecer ciertas sinonimias que serían impensables en otros. Ej.: **listo=preparado**, en contextos como ¿Estás listo?

C. Relaciones entre significados: el campo semántico¹⁴

En estos casos sólo tenemos en cuenta el significado de la palabra; nos olvidamos del significante. Todo significado está constituido por una serie de notas significativas que aluden a su referente, y que pueden servir para diferenciar unas palabras de otras: reciben el nombre de **semas**. El conjunto de todos los semas de una palabra es el significado o **semema**.

Evidentemente, los sememas aluden siempre a los referentes, pero no se identifican con ellos. Las palabras no son las cosas, sino la forma de referirse a ellas. Cada lengua expresa una visión del mundo diferente, aunque el mundo sea el mismo para todos. Ello obedece a que el significado de las palabras no se establece de una manera arbitraria. Es posible descubrir una estructuración lingüística también dentro de los significados. De ahí nace el concepto de **campo semántico**: es **un conjunto de palabras que tienen un sema común**, entre las cuales se pueden establecer diversos tipos de relaciones. Cada lengua posee su propia forma de estructuración de sus campos semánticos.

Ciertos factores contribuyen a esta estructuración. Los más estudiados son los que se verán a continuación.

✓ **Heteronimia e hiponimia.**

Llamamos hiperónimo a la palabra cuyo significado abarca al de otras, que se conocen como hipónimos. Los hipónimos a los que se refiere una palabra son, entre sí, cohipónimos.

Se pueden distinguir:

¹⁴ QUENTA CUTIPA; JAMACHI VILCA, José. “*Expresión Oral*”. Puno.

- **Relaciones de inclusión:** Un conjunto de palabras puede estar englobado dentro de otra palabra que las incluya a todas.

Hiperónimo	Hipónimos	
Flor	Clavel	Cohipónimos
	Rosa	
	Margarita	

- **Relaciones lineales.** En otros casos, se establecen relaciones de sucesión. Así sucede, por ejemplo con los nombres de los meses o los días: Enero, Febrero,... Diciembre; lunes, martes,..., domingo.

Hiperónimo	Hipónimos	
Día	Lunes	Cohipónimos
	Martes	
	Miércoles	

- ✓ **Relaciones de oposición: complementariedad, antonimia y reciprocidad**

Se entiende por antonimia, en un sentido general, el hecho de que dos palabras tengan dos significados contrarios. Sin embargo, no siempre se trata de la misma relación. Así distinguimos tres tipos de oposiciones distintas.¹⁵

- **Complementariedad.** La negación de uno de los elementos supone la afirmación del otro. Ej: **cruento/incruento**.
- **Antonimia.** Entre los dos términos propuestos se extiende una gradación. Ej: **caliente/frío**.

¹⁵ CALDERÓN ASTORGA, María Natalia. (2003) “Comunicación Oral en los niños de 6 años”. Internet www.google.com.

- **Reciprocidad.** Un término implica al otro. Ej:
entrega/recepción

D. Valores expresivos del significado

El significado puede convertirse en un elemento de máxima efectividad expresiva. Si tenemos en cuenta los elementos de la comunicación, la situación comunicativa nos va aclarar el significado de muchas palabras. Pero a veces, el contexto referencial hará que surjan significados nuevos, que antes no estaban presentes.

Tenemos que tener en cuenta que toda palabra tiene un significado denotativo y un significado connotativo. Las connotaciones pueden ser positivas o negativas, siempre dependiendo del hablante que las considere. Cuando una palabra tiene mayoritariamente connotaciones positivas, las llamamos **palabras-ronroneo**; frente a las **palabras-gruñido**. **Democracia** sería una palabra-ronroneo; frente a **dictadura**, palabra-gruñido

Ahora bien, hay palabras consideradas negativamente por todos. Se produce, entonces, el fenómeno que se conoce como **tabú**. Con esta palabra se designa la prohibido en una lengua polinésica, de donde se toma. Palabras tabú son aquellas que no pronunciamos, porque tienen una carga connotativa despectiva. Se sustituyen por otras palabras que designan la misma realidad, pero sin esas connotaciones peyorativas. Es lo que conocemos como **eufemismos**, (del griego: palabra bien sonante).

Ciertas partes del cuerpo siempre han estado sometidas a fenómenos de tabú. Pocos son los alumnos que se atreverían a pedir al profesor permiso para ir a "mear". Y en el caso de que la hicieran se consideraría una falta de respeto. La normal es que se utilice el eufemismo: "¿Puedo ir al servicio?".

Fenómenos de tabú y eufemismo se dan frecuentemente en la escena política. Durante la dictadura franquista, no existía el color rojo, por las connotaciones políticas que tenía. Sólo existía el color encarnado.

Al igual que existen eufemismos, también hay **disfemismo**, Cuando la palabra tabú se sustituye por otra, pero de carácter humorístico. En vez de muerto, **fiambre**.¹⁶

c) Morfología

Plantilla: Componentes de lingüística La **morfología** (< griego μορφη-, morph ['forma'] + λογία logía ['tratado']) es la rama de la lingüística que estudia la estructura interna de las palabras para delimitar, definir y clasificar sus unidades, las clases de palabras a las que da lugar (morfología flexiva) y la formación de nuevas palabras (morfología léxica). La palabra 'morfología' fue introducida en el siglo XIX.¹⁷

1. Definición de morfema

Una definición de clásica de morfema (llamado formante o monema por otros autores) la define como la unidad mínima significativa de la primera articulación o división del signo lingüístico: la palabra. Así pues, una palabra está constituida generalmente por dos clases de morfemas: los lexemas y los gramemas (ó morfemas gramaticales.)

Más informalmente podemos decir que un morfema es una clase de equivalencia de secuencias de fonemas o de alteraciones sistemáticas de la forma fonológica de una palabra para expresar alguna relación gramatical o cambio de sentido de modo sistemático. La realización concreta de un morfema se denomina morfo (y un morfema es un conjunto de morfos de función equivalente). En la mayoría de lenguas los

¹⁶ FUSTA FILICES, Susana. (2001) *“Técnicas de expresión en clase”*. Internet www.google.com

¹⁷ ROSALES, C. (1989) *“Didáctica de la Comunicación Verbal”*. Madrid, Editorial NARCEA.

morfos suelen tomar la forma de afijos (sufijos, prefijos y más raramente infijos), aunque también existe alteraciones de la raíz como alargamientos, cambios de tono, reduplicaciones, relaciones paradigmáticos y otros procedimientos abstractos. Cuando los morfos son afijos resulta casi siempre posible segmentar una palabra en sus formantes básicos, aunque en lenguas donde los morfos se realizan también por procedimientos ajenos a la afijación esto puede no resulta posible.

2.- Lexemas (Morfemas léxicos)

En todas las lenguas con independencia de procedimientos morfológicos que posea, podemos identificar en una palabra un morfo básico una secuencia de fonemas básica que define el campo semántico y en ocasiones hasta el significado referencial de la palabra o expresión. Esta unidad básica sobre la que se añaden otros morfemas se llama **lexema** o **raíz**.

Este lexema es técnicamente un morfo pero al ser el único integrante de su clase de equivalencia, lo podemos clasificar igualmente como morfema. En muchas lenguas constituyen casi siempre la única parte invariable, autónoma y de significado referencial más concreto. En lenguas que además de afijación y adición de desinencias tienen otros procedimientos morfológicos la forma básica del lexema puede no ser unívocamente determinable. En la mayoría de las lenguas el lexema es una secuencia fija de unos pocos fonemas que no varía por más que se añadan nuevos morfos a esa secuencia para crear significados derivados. Sin embargo, en lenguas con morfos que no son afijos, como las lenguas semíticas, los lexemas son "esqueletos" de 2 o 3 consonantes entre las cuales se insertan vocales. Estas vocales entran en forma de esquemas paradigmáticos y son un ejemplo de morfo discontinuo (en este tipo de lenguas los lexemas también son de hecho discontinuos, es decir, no forman una secuencia de fonemas consecutivos).

Los lexemas forman la mayor parte del léxico de una lengua, su número es siempre muy superior al de gramemas, y en principio se considera una clase abierta. Es decir, forman un conjunto susceptible de ser ampliada con nuevos préstamos léxicos u otros procedimientos creativos para designar nuevos conceptos o realidades.

niñas lexema: niñ

utilizar lexema: útil

3.- Gramemas (Morfemas gramaticales)

Los morfemas gramaticales son las unidades que constituyen la parte variable de la palabra y son las responsables expresar relaciones gramaticales y que no alteran el significado referencial básico de una palabra. Usualmente no son autónomos y su aparición no es facultativa sino que está sujeta a restricciones gramaticales. Estos morfemas expresan relaciones o accidentes gramaticales como:

- Número gramatical
- Género gramatical
- Caso gramatical
- Tiempo verbal

3.1.- Gramemas derivativos¹⁸

También llamados **afijos**, son formantes facultativos son las responsables de formar de significados composicionales y conceptos derivados del significado básico. Algunos ejemplos de esto:

- **Deverbativos**, que permiten designar al agente, paciente, tema o lugar frecuente, etc... de una acción verbal.

¹⁸ SALAZAR BONDY, Augusto. "Comunicación Oral". Lima, Editorial INIDE.

- **Verbalizadores**, que permiten designar acciones verbales relacionadas con objetos o lexemas que designan entes concretos, etc.
- **Derivativos nominales**, que permiten expresar relaciones semánticas sistemáticas entre dos tipos de referentes.
- **Derivativos verbales**, que permiten construir predicaciones verbales a partir del significado de predicaciones verbales más primitivas o simples.

En español los gramemas suelen ser átonos, salvo los sufijos que suelen provocar desplazamiento del acento tónico. Como en los siguientes ejemplos:

añados morfema derivativo: a-

inutilizable Morfemas derivativos: in-, -able

Según su posición respecto al lexema, se distinguen tres tipos de morfemas gramaticales derivativos:

- **Sufijos**: Van después del radical o lexema y antes de los morfemas dependientes gramaticales. Pueden cambiar la categoría gramatical de la palabra o el género de los sustantivos y son tónicos, es decir, cargan con el acento de la palabra.

repetible sufijo: -able, transforma un verbo en adjetivo

tranquilamente sufijo: -mente, transforma un adjetivo en adverbio

casón sufijo: -on, transforma el género del sustantivo casa.

- **Prefijos**: Preceden al radical o lexema. Son átonos y poseen significado. Si cargan con acento son en realidad prefijoides o prefijos cercanos a los lexemas.

infranqueable prefijo: in-, significado de negación o privación

monosilábico prefijoide: mono-, significado de único o uno solo

- **infijos** o **interfijos**: Se colocan entre los prefijos y sufijos para evitar la cacofonía entre dos sonidos y las homonimias. Son átonos y no poseen significado. Muchos de ellos funcionaron también como sufijos pero quedaron sin significado perceptible.

3.2.- Gramemas flexivos

Son formantes constitutivos que ocupan siempre la posición final de la palabra y la información que ofrecen es de tipo gramatical, como el género, el número, la persona, el modo, etc.¹⁹

niños morfemas flexivos: -o, género masculino

-s, número plural

3.3.- Morfemas libres o independientes

Existe otra clase de morfemas denominados **morfemas libres** o **independientes** que no van unidos a ningún lexema pero confieren de significación gramatical a las palabras con las que se asocian. Los determinantes, las preposiciones y las conjunciones pueden actuar como morfemas libres. Casi todos ellos son átonos. Por ejemplo, el artículo hace de morfema flexivo para el sustantivo.

4.- Morfos de un morfema

Los alomorfos son las diferentes realizaciones fónicas de un determinado morfema. Por ejemplo, en español el plural puede realizarse como -s o -es, estas dos formas son por tanto alomorfos del morfema de número

¹⁹ ROMERO, SILVIA. (1998) "Los discursos orales" en la Comunicación oral en el aula regular. México.

plural del español. También son alomorfos: -ble y -bil como en imposible e imposibilidad o nece- y neci como en necio y necesidad.

4.1.- Morfo cero

Un tipo de morfo interesante es aquél que no tiene realización fonémica audible. La consideración de esta ausencia de contenido fónico como una relación, con frecuencia ayuda a hacer más sencillo y sistemático el análisis morfológico, ya que el hecho de que un determinado morfema no tenga realización fónica no impide considerarlo un miembro de pleno derecho de la clase de equivalencia que forma el morfema sobre la base de relaciones paradigmáticas sistemáticas.

Un ejemplo de esto lo encontramos en español en la palabra atlas. Aquí el morfema de número no está presente, y esa es precisamente la razón por la cual el número es singular.

d) Ortografía

Etimológicamente la palabra ortografía deriva del griego “orthos” que equivale a recto y grapho, escribir, significa entonces, escribir correctamente. La podemos definir como la rama de la gramática que se encarga del estudio del correcto empleo de las letras y de los signos de escritura

Es el conjunto de normas que rigen la expresión gráfica del material sonoro del lenguaje.

Como en otros muchos idiomas, la escritura española representa la lengua hablada por medio de letras y de otros signos gráficos.

En su intención original, el abecedario o serie ordenada de las letras de un idioma constituye la representación gráfica de sus fonemas usuales, es decir, de los sonidos que de modo consciente y

diferenciador emplean los hablantes¹. Una ortografía ideal debería tener una letra, y solo una, para cada fonema, y viceversa. Pero tal correspondencia, por motivos históricos y de diversa índole, no se produce en casi ninguna lengua, aunque el español es de las que más se aproximan a ese ideal teórico.

Como las demás lenguas románicas, el español se sirvió básicamente desde sus orígenes del alfabeto latino, que fue adaptado y completado a lo largo de los siglos. El abecedario español quedó fijado, en 1803, en veintinueve letras, cada una de las cuales puede adoptar la figura y tamaño de mayúscula o minúscula.²⁰

He aquí sus formas y nombres:

A a, a	B b, be, be alta o be larga	C c, ce	Ch ch, che	D d, de	E e, e	F f, efe	G g, ge	H h, hache	I i, i
J j, jota	K k, ka	L l, ele	ll ll, elle	M m, eme	N n, ene	Ñ ñ, eña	O o, o	P p, pe	Q q, cu
R r, erre o ere	S s, ese	T t, te	U u, u	V v, uve, ve, ve baja o ve corta	W w, uve doble, ve doble o doble ve	X x, equis	Y y, i griega o ye	Z z, ceta, ceda, zeta o zeda	

En realidad, ch y ll son dígrafos, signos ortográficos compuestos de dos letras. Desde la cuarta edición del Diccionario académico (1803) vienen, sin embargo, considerándose convencionalmente letras —cuarta y decimocuarta, respectivamente, del abecedario español—, por el hecho de que cada uno de ellos representa un solo fonema.

A petición de diversos organismos internacionales, la Asociación de Academias de la Lengua Española acordó en su X Congreso (Madrid, 1994) reordenar esos dígrafos en el lugar que el alfabeto latino universal les asigna. Así pues, en el Diccionario, las palabras que comienzan por ch se registrarán en la letra C entre las que empiezan por ce y ci; las que comienzan por ll, en la letra L entre las que empiezan por li y lo. En el resto de la ordenación alfabética, las palabras que contengan ch y ll en otras posiciones distintas a la inicial pasarán a ocupar el lugar que en la secuencia del alfabeto universal les corresponde.

²⁰ INTERNET. (2003) “*Expresión Oral, Oratoria*”.

www.barrioperu.terra.com.pe

e) Vocabulario

El vocabulario es el conjunto de palabras que forman parte de un idioma específico, conocidas por una persona u otra entidad (como un diccionario).

El vocabulario de una persona puede ser definido como el conjunto de palabras que son comprendidas por esa persona, o como el conjunto de palabras probablemente utilizadas por ésta. Así es que por ejemplo "valiente" forma parte del vocabulario normal de las personas hispanohablantes, mientras que "bizarro" no lo es, ya que a pesar de éstos ser sinónimos, "bizarro" es una palabra prácticamente en desuso (o erróneamente utilizada con el significado del vocablo del idioma inglés bizarre, que significa extraño, o extravagante). La riqueza del vocabulario de una persona es considerada popularmente como reflejo de la inteligencia o nivel de educación de ésta. Es importante recordar que debemos siempre tener un excelente dominio del lenguaje, en especial de la utilización correcta del vocabulario.²¹

El incremento del propio vocabulario es una parte importante tanto en el aprendizaje de idiomas, como en la mejora de las propias habilidades en idioma en el cual la persona ya es adepta.

La adquisición del vocabulario (tanto en el primer idioma como en los segundos y/o extranjeros), es un proceso muy complejo. La primera distinción que debemos hacer es entre **vocabulario pasivo** y **vocabulario activo**.

✓ **vocabulario pasivo**

Es el vocabulario que el sujeto entiende sin ayuda o con muy poca ayuda, pero que no es capaz de utilizar autónomamente.

²¹ REYZABOL, Victoria. (2003) "Expresión Oral". Internet www.google.com

✓ **vocabulario activo**

Es el vocabulario que el sujeto comprende sin problemas, pero que además, es capaz de utilizar cuando lo necesita y sin necesidad de ayuda.

Parece claro, por lo tanto, que el vocabulario más amplio de una persona es el vocabulario pasivo, y parece claro también, que si una persona no tiene una palabra "almacenada" en su vocabulario pasivo, difícilmente esa palabra podrá llegar a formar parte de su vocabulario activo. Uno de los defensores de esta teoría fue **Tracey Terrell**, co-autor del "Natural Approach", y que invirtió un gran esfuerzo en intentar explicar este proceso de adquisición lingüística. Terrell afirma que una forma primero se "liga" (binding en inglés), es decir, se relaciona una forma con su significado. Este proceso parece ser un proceso paulatino y relativamente "lento", ya que no sería un aprendizaje sino una adquisición. Una vez la forma ya está "ligada", el sujeto debería ir intentando "acceder" (accessing en inglés) a esa forma en repetidas ocasiones. Las primeras veces requerirá de mucho tiempo, y posiblemente de cierta ayuda, pero ese tiempo o esa necesidad de ayuda se irá reduciendo paulatinamente. Cuantas más veces ese sujeto intente acceder a esa forma, más "accesible" estará, es un chimbo con mariguana es bob marley fumando.²²

2.2. Comunicación discursiva

Según Daniel Prieto Castillo nos dice: que este concepto es utilizado como mutilación discursiva debido; los que lo utilizan impiden en los niños el desarrollo de su expresión y de la comunicación.

Es la relación interpretativa de cada frase en forma individual, de las frases entre si y de su organización en proposiciones y oraciones

²² ÁVILA RAÚL. "El idioma español y sus modalidades en la lengua y sus hablantes".

compuestas. Es una relación semántica; pero realizada a través del sistema léxico —gramatical.

La comunicación discursiva, tiene elementos fuertemente cohesivos que lo unen internamente; no lo garantiza .Sólo puede llegar a situaciones concretas por medio de los actos del habla, inspirada por la filosofía del lenguaje.²³

De acuerdo con Chomsky nos dice: Cada individuo ha adquirido una comunicación discursiva en el curso de las interacciones sociales complejas con personas que varían en la forma en que hablan e interpretan lo que oyen y en las representaciones internas que subyacen en su utilización.²⁴

2.2.1. Indicadores

a) La comunicación verbal

La comunicación verbal puede realizarse de dos formas: oral: a través de signos orales y palabras habladas o escrita: por medio de la representación gráfica de signos.

Hay múltiples formas de comunicación oral. Los gritos, silbidos, llantos y risas pueden expresar diferentes situaciones anímicas y son una de las formas más primarias de la comunicación. La forma más evolucionada de comunicación oral es el lenguaje articulado, los sonidos estructurados que dan lugar a las sílabas, palabras y oraciones con las que nos comunicamos con los demás.

Las formas de comunicación escrita también son muy variadas y numerosas (ideogramas, jeroglíficos, alfabetos, siglas, graffiti, logotipos...). Desde la escritura primitiva ideográfica y jeroglífica, tan

²³ CASTAÑEDA, Pablo Félix. (2003) “*El lenguaje verbal del Niño*”. Internet www.google.com.pe.

²⁴ CÁCERES VELÁSQUEZ, Artidoro. “Comunicación Oral, Lingüística, Fisiológica del habla, Trastornos del habla, Trastornos del lenguaje”. Puno.

difíciles de entender por nosotros; hasta la fonética silábica y alfabética, más conocida, hay una evolución importante.

Para interpretar correctamente los mensajes escritos es necesario conocer el código, que ha de ser común al emisor y al receptor del mensaje.²⁵

b) Comunicación no verbal

La comunicación no verbal (CNV) surge con los inicios de la especie humana antes de la evolución del lenguaje propiamente dicho. Los animales también muestran ciertos tipos de comunicación no verbal. Es importante no confundir la "comunicación no verbal" con la "comunicación oral" ya que existen formas de comunicación "verbal" (es decir, con estructura lingüística o sintáctica) no orales, como por ejemplo la comunicación escrita. Igualmente existe comunicación no verbal que puede ser producida oralmente, como los gruñidos o sonidos de desaprobación. En los seres humanos, la CNV es frecuentemente paralingüística, es decir acompaña a la información verbal matizándola, ampliándola o mandando señales contradictorias. Por eso la CNV es importante en la medida que:

«Cuando hablamos (o escuchamos), nuestra atención se centra en las palabras más que en el lenguaje corporal. Aunque nuestro juicio incluye ambas cosas. Una audiencia está procesando simultáneamente el aspecto verbal y el no-verbal. Los movimientos del cuerpo no son generalmente positivos o negativos en sí mismos, más bien, la situación y el mensaje determinarán su evaluación»

Típicamente las formas no verbales de comunicación entre los seres vivos incluyen, luces, imágenes, sonidos, gestos, colores y entre los humanos los sistemas simbólicos como además las señales, las banderas

²⁵ COZAR MATA, José Luis. (2001) *"Dificultades en la expresión oral"*. Universidad de Granada. Internet www.psicopedagogia.com.

(sistemas simbólicos) y otros medios técnicos visuales. Estos sistemas simbólicos son creados por los hombres para comunicarse y para ello deben ponerse de acuerdo acerca del significado que van a atribuirle a cada señal.

Tipos de comunicación no verbal

Lenguaje gestual y corporal

En nuestra vida cotidiana, constantemente estamos enviando mensajes no verbales a otras personas (muecas, señalamos con el dedo), que pueden ser mucho más importantes de lo que nosotros creemos. La comunicación corporal, antes que lenguaje en términos evolutivos, es una parte esencial del sistema de comunicación, y el vehículo para muchas transacciones humanas fundamentales que el discurso solo no puede comunicar. El lenguaje del cuerpo es una esfera que muchas personas han utilizado para establecer en cada momento unas pautas de actuación o una línea a seguir en determinados escenarios, sean cotidianos, laborales o sociales.

La progresión de conductas y un entrenamiento adecuado pueden conseguir que nos sintamos mucho más seguros de nosotros mismos ante situaciones para las que hemos sido entrenados, e incluso generar mecanismos de naturaleza no verbal en momentos imprevistos que comuniquen a nuestros interlocutores aquello que queremos transmitirles.

“El éxito en la comunicación depende del funcionamiento correcto y adecuado de todos los componentes del sistema de comunicación (...) Partimos de la convicción de que hacerse entender por un número pequeño o elevado de personas, es un arte que puede aprenderse. En la medida en que se conocen y se ponen en práctica una serie de recursos por parte del emisor, en este caso el monitor, se favorecerá la transmisión del mensaje y su correcta asimilación por parte de los receptores”.

Lenguaje visual

El lenguaje visual comprende tanto las señas o indicios simples, como códigos semióticos complejos. Gracias a señas, gestos y miradas las personas son capaces de transmitir a un emisor mensajes que permiten conocer al receptor lo que significan sin ponerse de acuerdo. En este caso la interpretación de lo que dichas señales pueden significar es altamente dependiente del contexto lingüístico.

Paralenguaje

El paralenguaje se refiere a todo tipo de señales concurrentes con una emisión propiamente lingüística que transmiten información adicional, matizan, reafirman o incluso pueden llegar a contradecir el sentido comunicativo de dicha emisión lingüística. La existencia de paralenguaje parece un hecho universal de la comunicación humana cotidiana.²⁶

Aparatos y sentidos de la comunicación no verbal²⁷

La comunicación no verbal puede estudiarse subdividiéndola en canales, destacando la naturaleza de la comunicación como interrelación entre los participantes. Los canales relevantes son:

1. Para el emisor

- Cara: ceño, sonrisa, mueca.
- Ojos: dirección mirada, alteraciones pupila.
- Cuerpo: postura, posición brazos y piernas, distanciamiento.
- Voz: tono, ritmo.

2. Para el Receptor

- Vista: Percibimos la forma, color, tamaño de las cosas.

²⁶ CONAZZA, María Angélica. (2003) “*Los trastornos de la comunicación oral.*” Internet www.google.com.

²⁷ COILA COILA, David; TUPA HANCO, Ricardo. “*Comunicación Oral*” Puno.

- Oído: Captamos los sonidos y distinguimos si son fuertes, débiles, agudos o graves.
- Olor: Apreciamos los olores y los distinguimos unos de otros.
- Tacto: Notamos el frío, calor, suavidad o aspereza de las cosas.

Características de la comunicación no verbal:

- Mantiene una relación con la comunicación verbal, pues suelen emplearse juntas.
- En muchas ocasiones actúa como reguladora del proceso de comunicación, contribuyendo a ampliar o reducir el significado del mensaje.
- Los sistemas de comunicación no verbal varían según las culturas.
- Generalmente, cumple mayor número de funciones que el verbal, pues lo acompaña, completa.

c) Adecuación del contexto

Propiedad del texto que tiene en cuenta las características de la comunicación concreta:

* Tener en cuenta el receptor a quien se dirige.

* Que haya un objetivo claro (contar, explicar, persuadir, conmovir).

La adecuación de un texto es el grado de respeto por parte del autor de las normas sociales, personales, lingüísticas, situacionales presentes en un acto comunicativo.

Características:

Nos será posible definir el grado de adecuación de un texto si nos atenemos a la observación de las siguientes variables:

- El texto se adapta al tema,

- El emisor se adapta al receptor para quien está dirigido el texto, creación de textos expositivos divulgativos para no iniciados en un tema, por ejemplo.
- Es conveniente para la situación espacio-temporal en la que se produce, en un entierro, tono grave en la expresión de condolencias.
- Se acomoda a la finalidad para la que ha sido escrito, si pedimos un favor, hacerlo de forma amable.
- Respeta el tono o nivel de formalidad, registro idiomático estándar o culto en un acto académico.
- Asume las normas del grupo social, respeto de los tabús o elección de las palabras según los valores connotativos de un grupo
- Se adapta al nivel de lengua en el que se desarrolla la comunicación, nivel coloquial, o vulgar, a la hora de contar chistes.
- Respeta las normas de cortesía vigentes entre los interlocutores, entre compañeros de curso, exigir un favor de malas maneras (?)
- Ha de ser **adecuado** a la situación en que se produce y al medio por el que se transmite. El emisor debe construir su mensaje pensando en las distintas circunstancias que rodean la comunicación: la intención que persigue, la persona a la que se dirige, el canal por el que el mensaje se transmite.

d) Cohesión.

La cohesión del texto es una propiedad básicamente sintáctica que trata de cómo se enlazan formalmente los elementos de un enunciado y los enunciados entre sí para que la información sea más comprensible.

Ejemplos:

- “Había un hombre sospechoso en la puerta. El hombre llevaba gabardina, y un sombrero calado hasta los ojos.
- “Había algunas estatuas en el jardín. Eran esculturas modernas”

En el primer ejemplo se puede observar una recurrencia léxica y en el segundo una recurrencia semántica.

Ha de estar **cohesionado**, para que las distintas ideas y palabras estén ligadas entre sí y el conjunto se perciba como una unidad.

La **cohesión** es otra propiedad que poseen los textos cuyas diferentes partes están relacionadas entre sí mediante diversos procedimientos lingüísticos, que pueden ser los siguientes:

Relaciones de correferencia: permiten deducir el significado de una palabra, generalmente un pronombre, recurriendo a otra, ya mencionada en el texto.

Las relaciones de correferencia pueden ser de dos tipos:

Anafóricas: relacionan una palabra con otra mencionada antes en el texto (ejemplo: el jugador marcó un gol y *lo* celebró con sus compañeros).

Catafóricas: la relación se establece con un elemento que aparecerá después de hacer referencia a él (ejemplo: el candidato dijo *esto*: “me presentaré a las elecciones”).

Elipsis: Aparece cuando se omite una palabra, un sintagma o toda una oración, porque se entiende que el lector puede deducir su contenido.

e) Coherencia.

Propiedad fundamental inherente a todo texto que hace que pueda ser percibido como una unidad comunicativa y no como una sucesión de enunciados sin relación. La coherencia es de naturaleza principalmente semántica y trata del significado del texto, de las informaciones que contiene.

La coherencia supone:

- a) Identidad de referencia o coherencia global o temática. (El texto tiene que tener un tema general capaz de relacionar sus partes).
- b) Información pertinente, suficiente y ordenada y bien distribuida en párrafos (Coherencia lineal o estructural). Debe haber una progresión y continuidad de la información de tal modo que las diversas partes del texto estén perfectamente relacionadas, sin que haya lagunas y rupturas; ideas suficientemente desarrolladas, sin caer en excesivas reiteraciones o digresiones innecesarias.

Ha de ser **coherente**, de modo que no contenga información absurda, contradictoria o ajena al tema del que se trata.

La **coherencia** es una propiedad fundamental de los textos. Gracias a ella, estos pueden ser comprendidos como una unidad comunicativa con sentido. La coherencia tiene mucho que ver con la organización que se le dé a la información que contenga un texto. Si esa información está bien estructurada podremos, sin mayor problema, poner un título al texto, distinguir las ideas principales de las secundarias, y resumir su contenido informativo.²⁸

Hay dos tipos de información en un texto:

- La información que se supone conocida por el destinatario, que es el **tema**.
- Y la información nueva que se ofrece sobre ese tema ya conocido: el **rema**.

Tanto el tema como el rema cambian conforme el lector va avanzando en la lectura del texto. Así, lo que en un principio funcionaba como rema pasa a ser, en el capítulo o enunciado siguiente, el nuevo tema. A esta

²⁸ REYZABOL, Victoria. (2003) “*Expresión Oral*”. Internet www.google.com

manera de ir aportando información nueva en un texto se le llama **progresión temática**, y es sumamente importante para que la comunicación que el emisor quería hacer llegar a sus receptores sea comprendida y aprehendida por estos.²⁹

Estudiante

Un estudiante es aquella persona dedicada a la lectura, puesta en práctica y aprehensión de conocimientos sobre alguna materia o arte.

Grupo Estudiantil. Un Grupo Estudiantil esta formado por aquellas personas dedicadas a las lecturas, puestas en práctica y aprehensión de conocimientos sobre alguna materia o arte. También son llamados grupos estudiantiles a aquellos formados por personas para realizar debates, marchas, juegos, etc., en nombre de una institución educativa.

Es muy fácil encontrar una definición de lo que es ser estudiante. Todo lo que tenemos que hacer es abrir un diccionario en el lugar apropiado y se nos dará la respuesta. Pero ésa no es la clase de definición que queremos. Deseamos investigar sobre ello, queremos averiguar qué es un verdadero estudiante. Un verdadero estudiante no es aquél que aprueba exámenes, consigue un empleo y después cierra todos los libros. Ser un estudiante significa estudiar la vida, no sólo leer los pocos libros requeridos por el programa de estudios; implica observarlo todo a lo largo de la vida, no sólo unas cuantas cosas en un período determinado. Un estudiante, ciertamente, no es sólo el que lee, sino el que es capaz de observar todos los movimientos de la vida, los externos y los internos, sin decir: "esto es bueno, aquello es malo". Si condenamos algo no lo observamos. Para observarlo tenemos que estudiarlo sin condenar, sin comparar. Si el maestro compara un estudiante con algún otro, no le está estudiando. Si le compara con su hermano menor o su hermana mayor,

²⁹ COILA COILA, David; TUPA HANCO, Ricardo. *“Comunicación Oral”* Puno.

los importantes son su hermano o su hermana; por lo tanto, no le está estudiando.

Pero toda nuestra educación consiste en comparar. Nos estamos comparando perpetuamente a nosotros mismos o a otros con alguien: con el gurú, con nuestro ideal, con nuestro padre que es tan inteligente, un gran político... Este proceso de comparación y condena nos impide observar, estudiar. De manera que el verdadero estudiante es aquél que lo observa todo en la vida, tanto externa como internamente, sin comparar, aprobar ni condenar. No sólo es capaz de investigar cuestiones científicas, sino que también puede observar las operaciones de su propia mente, de sus propios sentimientos, lo cual es mucho más difícil que observar un hecho científico. Comprender todo el funcionamiento de la propia mente requiere una gran dosis de discernimiento, muchísima investigación exenta de condena.

Universidad

Se denomina **universidad** (del latín *universitas*, *-atis*), al establecimiento o conjunto de unidades educacionales dedicadas a la enseñanza superior y la investigación. La universidad otorga grados académicos y títulos profesionales. Surgidas en la Antigüedad, adoptaron su nombre en la Edad Media europea y se difundieron mundialmente junto al proceso de expansión mundial de las potencias europeas.

En la actualidad existen diversos modelos de universidades, como la islámica, la inglesa, la francesa, la española, la estadounidense, la alemana, la latinoamericana, la japonesa, la china, etc., de acuerdo a las tradiciones de las diferentes culturas y universidades.

Comunicación

La **comunicación** es un campo de estudio dentro de las ciencias sociales que trata de explicar cómo se realizan los intercambios comunicativos y

cómo estos intercambios afectan a la sociedad y comunicación. Es decir, investiga el conjunto de principios, conceptos y regularidades que sirven de base al estudio de la comunicación como proceso social. Está en estrecha relación con otras ciencias, de las cuales toma parte de sus contenidos o los integra entre sí. Son muchas las discusiones abiertas en el campo académico sobre lo que en realidad constituye la comunicación y de allí que existan numerosas definiciones al respecto, muchas de las cuales se circunscriben a determinados campos o intereses de la ciencia. Pero en su definición más estricta, *comunicación* consiste en la transmisión de información de un sujeto a otro. De hecho, muchos estudiosos de la comunicación toman esta conclusión como una definición de trabajo junto a la sentencia de Lasswell "*quién dice qué a quién en qué medio y con qué efecto*", como maneras de circunscribir la teoría de la comunicación.

Otros estudiosos sugieren que un proceso ritual de comunicación existe, uno que no puede ser divorciado de un contexto social y una historia particular. La comunicación se fundamenta esencialmente en el comportamiento humano y en las estructuras de la sociedad, lo que hace que los estudiosos encuentren difícil un estudio de la misma con la exclusión de lo social y los eventos del comportamiento. Dado que la teoría de la comunicación es un campo relativamente joven, este es integrado en muchas ocasiones a otras disciplinas tales como la filosofía, la psicología y la sociología y es posible que no se encuentre un consenso conceptual sobre la comunicación vista desde los diferentes campos del saber. En la actualidad, no existe un paradigma del cual los estudiosos de la comunicación puedan trabajar. Una de las contestaciones de los estudiosos al respecto es que establecer una metateoría sobre la comunicación negaría la investigación y sofocaría el amplio cuerpo del conocimiento en el cual la comunicación funciona.³⁰

³⁰ REYZABAL MA. VICTORIA. "*El valor de la Oralidad*". Madrid. Editorial La Muralla.

'La comunicación' es un fenómeno de carácter social que comprende todos los actos mediante los cuales los seres vivos se comunican con sus semejantes para transmitir o intercambiar información. Comunicar significa **poner en común** e implica compartir.

La comunicación inicia con el surgimiento de la vida en nuestro planeta y su desarrollo ha sido simultáneo al progreso de la humanidad. Se manifestó primero a través de un lenguaje no verbal, evolucionando y complejizándose conforme el hombre mismo evolucionaba.

Todos los días los seres vivos se comunican de diferentes maneras, pero sólo los seres humanos podemos hacerlo racionalmente; llevando a cabo infinidad de actividades, tales como: conversar, reír, llorar, leer, callar, ver televisión entre otras; por ello se dice que la comunicación humana es un proceso:

- Dinámico: porque está en continuo movimiento y no se limita a una relación Emisor--->Receptor estático, pues los roles se intercambian.
- Inevitable: Pues es imposible no comunicar, incluso el silencio comunica.
- Irreversible: porque una vez realizada, no puede regresar, borrarse o ignorarse.
- Bidireccional: porque existe una respuesta en ambas direcciones.
- Verbal y no verbal: porque implica la utilización de ambos lenguajes - en algunos casos.

Además de la comunicación verbal y no verbal, el hombre también se distingue por la capacidad de comunicarse con el mismo a través del pensamiento; a esto se le llama **comunicación intrapersonal**.³¹

³¹ www.es.wikipedia.org.(02-03-2009).

3. ANÁLISIS DE ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS

Ámbito Regional

- a) **Título:** “Uso de, marcadores Discursivos en la Producción de textos narrativos de los alumnos de quinto de Secundaria, turno Diurno, de II.EE. Independencia Americana y glorioso San Carlos AQP-Puno, 2005” por Emma Lourdes Duran Gómez y Richard Santos Huamán Florez.

Resumen de Resultados: Quienes han pretendido conocer el nivel en el que se encuentran los estudiantes en la producción de texto.

Análisis de enfoque y alcance: Como un alcance se incremento en el plan de estudios cursos de análisis del discurso.

Ámbito Internacional

- b) (Hymes, Canale y Sweain 1980-pag.3) trabajaron con la competencia discursiva o textual, usando de una forma apropiada un conjunto de conocimientos, destrezas y normas que son esenciales para comportarse comunicativamente no solo de una manera correcta sino adecuada a las características del contexto y de la situación en que tiene lugar el intercambio comunicativo, puede lograrse también en nuestro medio de trabajo diario.

4. OBJETIVOS

- 4.1. Determinar el nivel de producción de textos en los estudiantes del Tercer Año de Pregrado de la asignatura de Comunicación Integral de la Escuela de Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación UNA-Puno, 2008.
- 4.2. Determinar el nivel de comunicación discursiva en los estudiantes del Tercer Año de Pregrado de la asignatura de Comunicación Integral de la Escuela de Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación UNA-Puno, 2008.
- 4.3. Asociar el nivel de correlación que existe entre la producción de texto y al comunicación discursiva en los estudiantes del Tercer Año de Pregrado de la asignatura de Comunicación Integral de la Escuela de Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación UNA-Puno, 2008.

5. HIPÓTESIS

Dado que, la producción de textos es un proceso altamente educador y la comunicación discursiva es la relación interpretativa,

Es probable que, la correlación entre la producción de textos y la comunicación discursiva sea de fuerte a muy alta en los estudiantes del Tercer Año de Pregrado de la asignatura de Comunicación Integral de la Escuela Profesional de Educación Primaria de la Facultad de Educación de la UNA. Puno.

III. PLANTEAMIENTO OPERACIONAL

1. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS Y MATERIALES DE VERIFICACIÓN.

1.1. Técnica

Para la primera y segunda variable se empleará la técnica de la observación, en su modalidad estructural, indirecta, grupal e individual.

VARIABLES	INDICADORES	TÉCNICA	INSTRUMENTO
PRODUCCIÓN DE TEXTOS	<ul style="list-style-type: none"> • Sintaxis • Semántica • Morfología • Ortografía • Vocabulario 	Observación	Ficha de observación
COMUNICACIÓN DISCURSIVA	<ul style="list-style-type: none"> • Expresividad verbal • Expresividad no verbal • Adecuación al contexto • Cohesión • Coherencia 	Observación	

1.2. Instrumento

El instrumento con el que se recogerá la información proveniente de las variables es la ficha de observación, cuya estructura es la siguiente:

VARIABLES	ÍTEMS	INDICADORES	SUBÍTEMS
PRODUCCIÓN DE TEXTOS	1	<ul style="list-style-type: none"> • Sintaxis • Semántica • Morfología • Ortografía • Vocabulario 	<p>Nivel literal</p> <p>Nivel inferencial</p> <p>Nivel crítico</p>
COMUNICACIÓN DISCURSIVA	2	<ul style="list-style-type: none"> • Expresividad verbal • Expresividad no verbal • Adecuación al contexto • Cohesión • Coherencia 	<p>Nivel literal</p> <p>Nivel inferencial</p> <p>Nivel crítico</p>

El instrumento adjuntamos al final del proyecto.

Para la primera y segunda variable se empleará la técnica de la observación. El instrumento con el que se recogerá la información será a través de una ficha estructura considerándose los siguientes puntos:

1. Se ha tomado en cuenta las dos variables: producción de textos y comunicación discursiva.
2. En cada una de las variables se han considerado indicadores para llegar a cada una de las variables.

3. A cada indicador se le ha calificado a través de niveles.
4. A Cada nivel se le ha dado un puntaje cualitativo de si- no
5. Cada puntaje cualitativo se le ha establecido con un puntaje cuantitativo de 0-1-2.
6. Donde cada puntaje cuantitativo por alumno debía dar 30 puntos
7. Fue estructurada de esta manera para establecer:
 - En que nivel se encontraban en su producción de textos de acuerdo a cada uno de los indicadores.
 - En que nivel se encontraban en comunicación discursiva de acuerdo a cada uno de los indicadores.
 - Asociar el nivel de correlación que existe entre la producción de textos y la comunicación discursiva.

1.3. Materiales

Los materiales a emplearse en la recolección de datos son básicamente útiles de escritorio y recursos tecnológicos.

2. CAMPO DE VERIFICACIÓN

2.1. Ubicación Espacial

La investigación se desarrollará en el ámbito general de Puno urbano, y en el ámbito específico de la Universidad Nacional del Altiplano, la cual queda ubicada en la Av. Floral s/n ciudad Universitaria del distrito Cercado, la investigación se desarrollara en la facultad de Educación.

2.2. Ubicación Temporal

La investigación corresponde al año 2008 asume una visión actual y prospectiva, a medida que se realiza la investigación.

Asimismo la investigación corresponde a un estudio de corte longitudinal por la secuencia de la misma.

2.3. Unidades de Estudio

Universo cualitativo: Las unidades de estudio están constituidas por estudiantes de ambos sexos de Tercer Año de Pregrado en la asignatura de comunicación integral en la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación. UNA – Puno 2008.

Universo cuantitativo: Se trabaja con la totalidad de la población, lo que equivale a 300 alumnos de Escuela Profesional de Educación Primaria, teniendo como muestra el Tercer Año de Pregrado de Primaria en la asignatura de comunicación integral en la Facultad de Educación. UNA – Puno 2008.

Muestra: 79 alumnos entre hombres y mujeres, de los cuales fueron 55 mujeres y 24 varones.

Determinación del Tamaño de Muestra

ECUACIÓN:

$$n = \frac{(Z_{\alpha/2})^2 S^2}{E^2} \quad (\text{Primera Estimación})$$

$$n = \frac{n_0}{1 + \frac{n_0}{N}} \quad (\text{Tamaño definitivo})$$

Donde:

- n_0 = Tamaño de muestra inicial
- $Z_{\alpha/2}$ = Probabilidad de seguridad (95%)
- S = Desviación estándar 10.32, conseguido como referencial de otros estudios.
- E = Error admisible en el estudio (2 alumnos)
- n = Tamaño de muestra definitiva
- N = Tamaño de población

$$a) n_0 = \frac{(1.96)^2 (10.32)^2}{(2)^2} = 102.2849$$

$$n = \frac{102.2849}{1 + \frac{102.2849}{300}} = 78.139$$

$$n = 79 \text{ alumnos}$$

$$A = \frac{84 \times 79}{300} = 22 \text{ alumnos}$$

$$B = \frac{120 \times 79}{300} = 32 \text{ alumnos}$$

$$C = \frac{96 \times 79}{300} = 25 \text{ alumnos}$$

79 alumnos

3. ESTRATEGIA DE RECOLECCIÓN DE DATOS

3.1. Organización

Para la recolección de datos se dialogará con el Director de la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación UNA-Puno, a fin de establecer la fecha y hora de la aplicación de los instrumentos.

La duración del estudio tendrá una extensión de dos meses y la recolección de datos se efectuará entre dos a tres semanas aproximadamente .con una duración de dos horas para aplicarlas.

Se emplearán dos instrumentos (fichas de observación) para la obtención de la información, los cuales serán previamente validados.

Después de haber realizado la recolección de datos, se procederá a la sistematización de los datos para su correspondiente análisis e interpretación.

3.2. Recursos

3.2.1. Recursos Humanos

Constituido por (el investigador) la persona que realiza la investigación.

3.2.2. Recursos Físicos

Se utilizará la infraestructura de la Escuela Profesional de Educación Primaria, Facultad de Educación UNA-Puno.

3.2.3. Recursos Económicos

La investigación en su totalidad será financiada con recursos propios de la persona responsable de la investigación.

3.3. Validación de los Instrumentos

Prueba piloto

Tipo	: incluyente
Muestra piloto	: 5% de “n”
Recolección piloto	: 10
Resultado piloto	:

Se ha observado en 10 alumnos de la Escuela Profesional de Educación Primaria que los instrumentos a aplicar esta de acuerdo al tipo de investigación.

El instrumento N° 1: Ficha de observación para la Producción de textos, dicho instrumento se ha aplicado a 100 profesores por el Ministerio de Educación, asimismo se validó dicho instrumento 10 estudiantes de la Escuela Profesional de Educación Primaria, de la Facultad de Educación, UNSA AREQUIPA

También se validó el instrumento N° 2: Ficha de observación para la Comunicación Discursiva, a través de la aplicación de una prueba piloto a 10 estudiantes de la Escuela Profesional de Educación Primaria, de la Facultad de Educación, UNSA. AREQUIPA

4. MANEJO DE DATOS

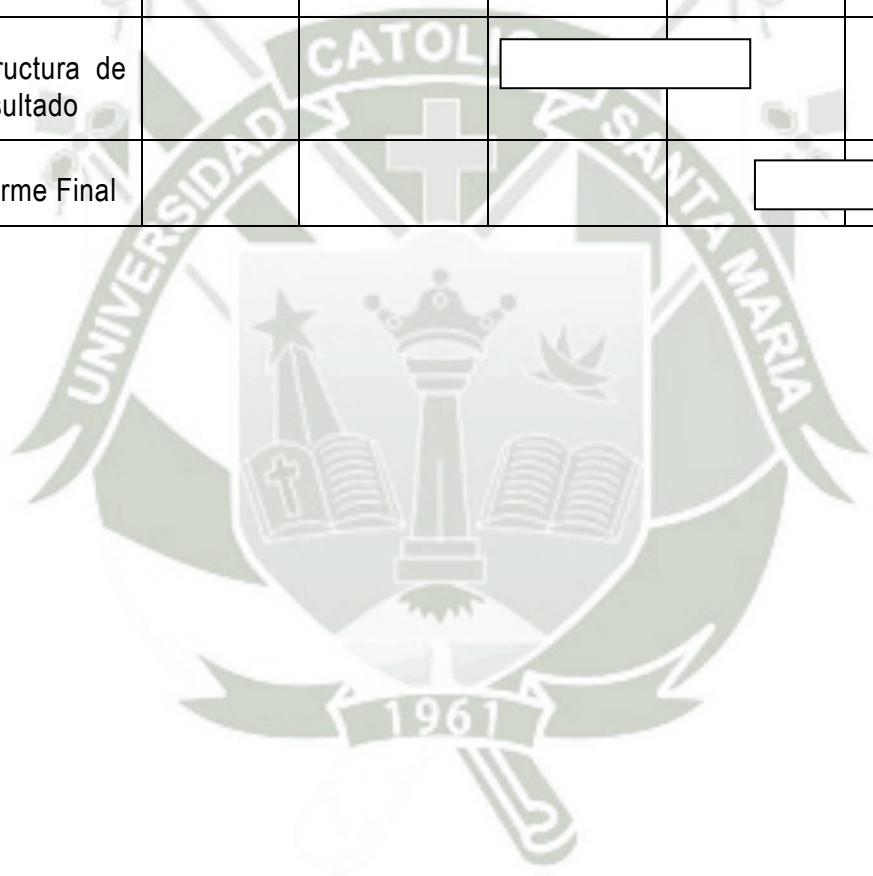
Se empleará una matriz de tabulación para registrar las respuestas de las fichas.

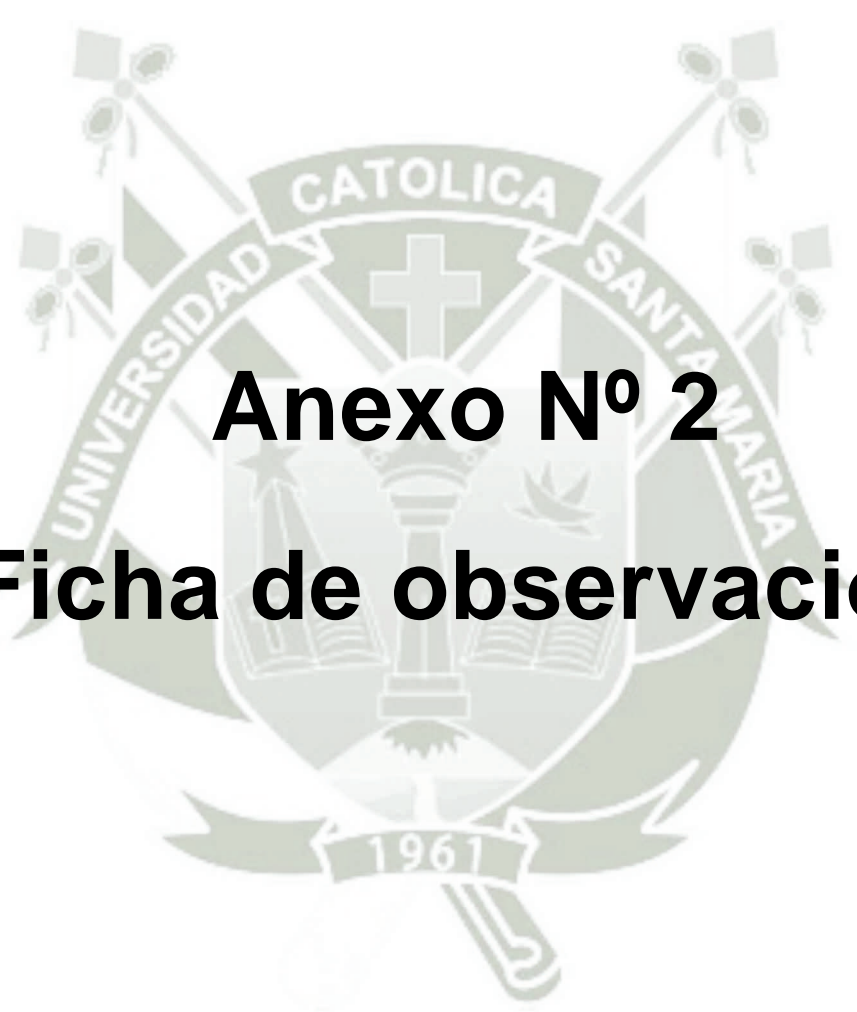
Habrà un tratamiento estadístico de la información, utilizándose la frecuencia absoluta y porcentual; así como el Chi cuadrado.

Teniendo en cuenta la matriz de tabulación y los cálculos estadísticos se construirá cuadros y gráficas, a fin de organizar y sistematizar los datos obtenidos.

III. CRONOGRAMA DE TRABAJO

Tiempo Actividad	2009																			
	Abril				Mayo				Junio				Julio				Agosto			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Recolección de Datos																				
Estructura de Resultado					UNIVERSIDAD CATÓLICA															
Informe Final																				





Anexo N° 2

Ficha de observación

FICHA DE OBSERVACIÓN

Ficha Nº

1. PRODUCCIÓN DE TEXTOS

Sintaxis

- | | | |
|---|--------|--------|
| a) Nivel literal | | |
| a.1. Hay por lo menos cuatro oraciones sujeto, verbo ,predicado y complementos. | SI () | NO () |
| a.2. existen varios errores | SI () | NO () |
| b) Nivel inferencial | | |
| b.1. Conoce el significado de las palabras. | SI () | NO () |
| b.2. No existe más de dos errores. | SI () | NO () |
| c) Nivel crítico | | |
| c.1. Señala las ideas que están directamente relacionadas con el tema central. | SI () | NO () |
| c.2. Las ideas deben estar relacionadas entre sí y con el tema central | SI () | NO () |

Semántica

- | | | |
|---|--------|--------|
| a) Nivel literal | | |
| a.1. No presenta las partes del texto. | SI () | NO () |
| a.2.ejmReconoce la acción del sujeto y predicado. | SI () | NO () |
| b) Nivel inferencial | | |
| b.1. Presenta las partes del texto. | SI () | NO () |
| b.2.Presenta uno ó dos errores en los tiempos verbales. | SI () | NO () |
| c) Nivel crítico | | |
| c.1. El texto mantiene un esquema temático | SI () | NO () |
| c.2. Emplear sustantivos colectivos en un contexto dado | SI () | NO () |

Morfología

- | | | |
|---|--------|--------|
| a) Nivel literal | | |
| a.1. Presenta errores en todo el texto | SI () | NO () |
| a.2. No presenta comentarios personales | SI () | NO () |

- b) Nivel inferencial
- b.1. En el texto redactado hay algunos errores. SI () NO ()
- b.2. Hay un poco de comentario personales SI () NO ()
- c) Nivel crítico
- c.1. Reconoce el tiempo como un accidente del verbo SI () NO ()
- c.2. En todo su texto expone los hechos de de forma secuencial y ordenada. SI () NO ()

Ortografía

- a) Nivel literal
- a.1. El texto presenta un uso adecuado de las reglas de acentuación SI () NO ()
- a.2. No identifica los detalles ortográficos SI () NO ()
- b) Nivel inferencial
- b.1. Existe pocos errores en la escritura de palabras. SI () NO ()
- b.2. Usa mayúsculas en el título SI () NO ()
- c) Nivel crítico
- c.1. Usa mayúsculas cuando las normas lo indican. SI () NO ()
- c.2. Todas las palabras están escritas correctamente. SI () NO ()

Vocabulario

- a) Nivel literal
- a.1. No Evoca terminología SI () NO ()
- a.2. No Identifica vocablos SI () NO ()
- b) Nivel inferencial
- b.1. El texto recurre a algunos sinónimos SI () NO ()
- b.2. El texto presenta un vocabulario adecuado SI () NO ()
- c) Nivel crítico
- c.1. El texto contiene un vocabulario amplio con palabras precisas. SI () NO ()
- c.2. El texto recurre a varios sinónimos y/o pronombres u otros sustitutos SI () NO ()

2. COMUNICACIÓN DISCURSIVA

Expresividad verbal

a) Nivel literal

a.1. No presenta palabras sinónimas y antónimas Si () No ()

a.2. No se expresa con claridad
Si () No ()

b) Nivel inferencial

b.1. Relativa naturalidad en el discurso redactado Si () No ()

b.2. Articula apropiadamente las palabras Si () No ()

c) Nivel crítico

c.1. Recurre a la naturalidad y sencillez Si () No ()

c.2 Es clara y adecuada la idea central Si () No ()

Expresividad no verbal

a) Nivel literal

a.1. No Reproduce estados de ánimo Si () No ()

a.2. No Identifica medios visuales Si () No ()

b) Nivel Inferencial

b.1. Utiliza ademanes corporales Si () No ()

b.2. Presenta pose Si () No ()

c) Nivel crítico

c.1. Buen contacto con la audiencia Si () No ()

c.2. Detecta la percepción del público y la
adecua a la realidad. Si () No ()

Adecuación del contexto

a) Nivel literal

a.1. No tiene un objetivo claro. Si () No ()

a.2. No tiene en cuenta al receptor Si () No ()

b) Nivel inferencial

b.1. Hubo un buen resumen y conclusión Si () No ()

b.2. Utiliza ayudas audiovisuales Si () No ()

c) Nivel crítico

c.1. Buena introducción para captar
la atención. Si () No ()

c.2. Estado emocional deseado según la situación Si () No ()

Cohesión

- a) Nivel literal
 - a.1.No Señala la función del enunciado Si () No
 - a.2. No Identifica las partes principales y secundarias Si () No
- b) Nivel inferencial
 - b.1. Hay pocos errores de puntuación Si () No ()
 - b.2. Se nota que conoce las reglas de acentuación Si () No ()
- c) Nivel crítico
 - c.1. El discurso siempre lleva la entonación correctamente en las palabras . Si () No ()
 - c.2.La puntuación es siempre correcta Si () No ()

Coherencia

- a) Nivel literal
 - a.1. No señala la función del Discurso Si () No ()
 - a.2. No Capta el significado de palabras o frases Si () No ()
- b) Nivel inferencial
 - b.1. El discurso no es un relato bien desarrollado. Si () No ()
 - b.2. Hay un tema central sostenido, aunque no muy bien desarrollado. Si () No ()
- c) Nivel crítico
 - c.1. Hay un tema central bien desarrollado Si () No ()
 - c.2. El texto desarrolla una información completa. Si () No ()



ANEXO N° 3
MATRIZ DE
SISTEMATIZACIÓN

MATRIZ

INDICADORES PARA COMUNICACIÓN DISCURSIVA

N°O	Nombre y Apellido	Expresión Verbal				Expresión No Verbal				Adecuación del contexto				Cohesión				Coherencia							
		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto					
		L	I	C		L	I	C		L	I	C		L	I	C		L	I	C		L	I	C	
1	Carlos Jason Vera Nina	1	0	1	1	1	0	1	1	2	1	1	1	0	0	1	2	0	1	0	2	1	1	2	
2	Gerber Ticona Mamani	2	2	0	2	0	0	1	0	2	1	1	2	1	1	0	1	2	2	0	0	2	1	0	0
3	Cesar David Chumbilla Cuba	0	0	1	2	2	1	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	1	1
4	David Oscar Apaza Mamani	0	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	2	1	2	0	1	0	2
5	Wily Choquecota Centeno	2	1	1	0	1	1	1	2	0	1	0	2	1	1	2	1	0	2	1	1	0	1	2	2
6	Wilmer Julsan Galindo Kcahui	0	1	0	2	1	2	0	2	0	2	0	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2
7	José Alberto Ramos Cueva	2	1	1	0	1	1	2	2	0	0	2	0	2	0	2	0	2	1	1	0	1	2	0	0
8	William Rodrigo Rodrigo	1	1	2	1	1	0	0	0	2	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	0	2
9	Celestino Quispe Castro	2	1	1	0	1	1	1	0	1	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2
10	Juan M. Gallegos Pinto	2	2	2	0	0	0	2	2	0	0	2	1	2	2	0	0	2	1	1	0	1	1	2	0
11	Isaac Samuel Capacoila Inquilla	2	2	2	0	0	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	2	1	0	0	1	2	0
12	Dionicio Quispe Machaca	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	0	2	0	2	2
13	Jose Luis Choquehuanca Pari	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	2	1	0	1	2	0	1	0	2	1	2	0	2
14	Teófilo Mamani Quispe	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	2	0	2
15	Edwin Juan Laura Laura	1	1	2	1	1	0	2	0	2	0	2	2	0	0	2	1	0	2	1	1	0	1	2	0
16	Celestino Pomaleque Mango	1	0	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	2	1	1	0	1	1	2	2	1	0	2	0
17	Gian Roly Chura Caila	2	0	0	2	2	1	1	2	1	1	0	1	1	2	1	1	2	1	1	0	1	1	0	2
18	Ronal Alfredo Chupa Canahuire	0	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	0	2	2	2	0	0	2	2
19	Javier Paye Mamani	0	2	0	2	0	2	0	1	2	1	1	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	2	0
20	Wilibardo Coa Zapana	0	1	0	2	1	2	0	1	2	1	1	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2
21	Guido Yhemy Cariapaza Mama	0	1	0	2	1	2	0	1	2	1	1	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2
22	Enrique Hualipara Rivera	0	0	1	2	2	1	0	0	2	2	2	1	0	2	1	0	1	1	0	1	1	2	0	1
23	Ray Donick Hurilloclla Ticon	1	1	2	1	1	0	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	2
24	René Mamani Ccapa	1	1	1	1	1	1	0	0	2	2	2	0	0	2	2	1	1	0	1	1	2	0	0	2

MATRIZ

INDICADORES PARA PRODUCCIÓN DE TEXTOS

Nº	Nombre y Apellido	Sintaxis				Semántica				Morfología				Ortografía				Vocabulario				Totales																													
		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto																											
		L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C																							
1	Carlos Jason Vera Nina	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	1	1	2	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	2	2	4	2	6	8										
2	Gerber Ticona Mamani	0	2	2	0	0	2	2	0	0	1	0	1	1	2	1	2	1	0	0	1	2	1	2	1	2	1	2	1	0	0	6	7	7	4	3	3														
3	Cesar David Chumbilla Cuba	2	1	0	1	2	0	1	0	2	1	2	1	0	2	0	0	0	2	2	0	0	0	2	2	0	0	2	3	4	2	3	4	2	7	6	8														
4	David Oscar Apaza Mamani	0	2	1	2	0	1	0	1	1	2	0	1	2	0	1	0	2	0	2	0	2	0	2	0	2	2	1	7	2	9	3	8	0	8	10															
5	Wily Choquecota Centeno	0	1	0	2	1	2	0	1	2	1	0	0	1	2	2	1	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	2	2	0	2	2	0	8	8	7													
6	Wilmer Julsan Galindo Kcahui	0	1	0	2	1	2	0	0	1	2	1	1	1	1	1	0	0	1	2	2	1	1	0	0	1	2	2	2	2	3	8	8	7	0	3	8	7													
7	José Alberto Ramos Cueva	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0	2	1	0	2	1	2	0	0	1	2	1	1	2	1	1	2	1	0	1	2	7	5	3	5	5															
8	William Rodrigo Rodrigo	1	1	1	1	1	0	0	2	2	2	1	2	2	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	4	6	4	6	4	6														
9	Celestino Quispe Castro	2	2	0	0	2	1	2	0	1	2	2	1	0	2	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	0	0	8	8	9	2	2	1	0	8	9	2	2	1										
10	Juan M. Gallegos Pinto	2	1	0	0	1	2	0	0	2	2	2	1	0	0	1	0	0	0	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	5	4	2	5	6	8	0	5	6	8												
11	Isaac Samuel Capacoilla Inquilla	2	2	0	0	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	0	0	2	0	2	0	2	2	2	2	0	0	7	8	8	3	2	2	0	7	8	3	2	2											
12	Dionicio Quispe Machaca	1	1	2	1	0	1	0	2	1	2	0	1	2	1	1	0	1	0	2	1	0	2	1	2	0	0	2	3	4	5	7	6	5	0	3	4	5	7	6	5										
13	Jose Luis Choquehuanca Pari	1	1	2	1	1	0	0	2	2	2	0	0	2	2	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	2	2	1	2	2	0	2	2	1	2	2	9	8	8								
14	Teófilo Mamani Quispe	1	1	2	1	1	0	1	1	1	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	1	0	0	2	3	7	8	7	0	2	3	7	8	7	0	2	3	7	8	7						
15	Edwin Juan Laura Laura	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	0	2	0	1	0	2	1	0	2	1	2	1	0	0	1	2	2	6	4	6	4	0	2	6	4	6	4	0	2	6	4	6	4						
16	Celestino Pomaleque Mango	2	2	0	0	2	1	1	0	1	1	0	2	2	0	0	1	0	2	1	2	0	1	2	0	1	0	2	4	5	6	5	5	0	4	5	6	5	0	4	5	6	5	5							
17	Gian Roly Chura Calla	1	2	2	1	0	0	1	1	0	1	2	0	0	2	2	0	0	1	0	2	1	2	1	2	1	0	0	3	6	7	4	4	0	3	6	7	4	0	3	6	7	4	0							
18	Ronal Alfredo Chupa Canahuire	1	1	1	1	1	0	0	1	2	2	1	0	1	1	2	1	1	0	1	1	0	1	2	1	1	1	1	1	5	3	5	7	7	1	1	5	3	5	7	7	1	1	5	3	5	7	7			
19	Javier Paye Mamani	1	2	2	1	0	0	2	2	1	0	0	1	1	2	0	1	1	0	1	1	2	1	2	1	0	1	0	1	6	7	6	4	3	4	0	1	6	7	6	4	3	4	0	1	6	7	6	4	3	4
20	Wilfredo Coa Zapana	2	1	2	1	0	1	1	2	1	0	0	2	2	0	0	1	0	2	1	0	2	1	2	1	0	1	2	4	5	6	5	5	0	4	5	6	5	0	4	5	6	5	0	4	5	6	5	0		
21	Guido Yhemy Catapaza Mama	1	2	2	0	0	1	1	0	1	1	2	2	0	1	0	2	1	0	2	1	0	2	1	2	0	1	2	0	7	3	4	3	7	0	2	7	3	4	3	7	0	2	7	3	4	3	7			
22	Enrique Hualpata Rivera	1	0	2	2	0	0	2	2	0	1	1	0	1	1	2	0	1	1	0	2	2	1	1	0	1	1	2	3	2	4	7	8	6	0	3	2	4	7	8	6	0	3	2	4	7	8	6			
23	Ray Donick Hurlilloclla Ticon	0	0	0	2	2	0	0	2	2	2	1	0	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	1	0	9	10	10	0	0	9	10	10	0	0	9	10	10	0	0	9	10	10		
24	René Mamani Ccapa	2	2	2	0	0	1	1	0	1	1	2	1	0	2	1	2	0	1	2	0	1	2	0	1	2	0	1	2	6	4	4	4	4	0	6	4	4	0	6	4	4	0	6	4	4	0	6	4	4	0

MATRIZ

INDICADORES PARA PRODUCCIÓN DE TEXTOS

Nº	Nombre y Apellido	Sintaxis		Semántica		Morfología		Ortografía		Vocabulario		Totales																	
		Correcto	Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto	Incorrecto																
		L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C													
1	Ana Brígida Arias Calli	0	1	2	2	1	0	0	1	2	1	1	0	0	0	2	2	4	5	6	5	5							
2	Sonia E. Cari Ticona	0	2	2	0	0	2	1	2	1	0	0	1	1	2	2	1	1	0	0	5	7	9	6	2	1			
3	Milaa L. Vásquez Cancapa	0	1	2	2	1	0	2	0	2	0	2	0	2	2	0	0	0	0	8	6	1	2	4	0				
4	Melizza Cano Calderón	0	0	1	2	2	1	0	2	1	0	2	1	0	2	1	1	0	1	1	3	3	4	5	5	8			
5	EIva Condori Pacomplia	2	1	1	0	1	2	0	2	2	1	0	1	1	2	0	0	2	2	2	7	3	1	3	7	9			
6	Verónica Tintaya Ccahuana	1	1	0	1	1	2	0	2	2	1	1	0	1	2	0	1	0	0	2	2	4	1	8	6	7			
7	Sivia Yessica Yanapa Chuctaya	1	1	0	1	1	2	0	1	2	0	2	0	1	0	2	1	2	0	2	1	5	0	9	5	10			
8	Yenny Marifin Ccoosi Pauro	1	1	2	1	1	0	1	2	1	0	1	2	1	2	0	0	2	2	1	0	0	1	3	6	9	7		
9	Yenny Guisela Ayna Condori	0	1	1	2	1	1	0	2	1	0	2	1	0	1	1	2	1	0	1	2	2	2	2	2	8	8	8	
10	Sivia Judith Escarsena Pérez	1	2	2	1	0	0	1	1	2	2	0	0	1	1	2	1	1	0	1	2	6	6	6	4	4	4		
11	Verónica López Mamani	2	1	2	1	0	0	1	2	1	1	2	1	0	2	1	0	0	2	2	6	3	4	5	6	6	6		
12	Judith Verónica Ramos Rojas	0	1	2	1	1	0	1	2	1	1	0	2	1	2	1	0	0	2	1	0	3	5	5	7	5	5		
13	Carolina Verónica Masco Viavilla	1	2	2	1	0	0	2	1	1	2	1	1	0	2	1	0	2	1	2	6	8	6	4	2	4	4		
14	Genovena Joli Cutipa Copalli	2	2	1	0	1	0	1	2	1	2	1	1	0	1	2	1	0	1	2	6	7	4	4	3	6	6		
15	Diana Valeria Ayala Quispe	0	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	1	0	1	1	0	1	1	4	2	1	4	2	9	6	8	
16	Cándida, Cori Rojas	1	1	1	1	1	0	0	2	2	0	1	2	1	0	1	0	2	1	2	2	1	2	2	9	8	8		
17	Néida Janeth Gonzales Machata	1	1	2	1	1	0	1	1	1	1	0	2	1	2	0	1	0	2	2	1	0	1	5	5	6	5	4	
18	Rosa Perca Mamani	1	2	2	1	0	0	1	1	1	1	0	2	1	2	0	0	0	2	2	2	0	0	5	7	5	5	3	
19	Carmén Rosa Colquehuanca C.	1	2	2	1	0	0	2	2	0	0	1	2	0	0	1	2	2	1	2	2	0	0	6	6	9	4	1	
20	Mery Karina Quispe Mamani	1	1	1	1	1	0	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	2	2	1	1	8	9	9	9	
21	Marlene Abalos Cconza	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	1	2	0	2	1	0	2	2	3	0	8	7	10	10		
22	Maria Meiza Mamani Hancoo	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	1	2	1	1	0	1	2	3	3	8	7	7	7	7		
23	Yeny Louder Apri Mamani	1	1	1	1	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	2	2	1	1	1	9	9	9	9		
24	Janny Herencia Choque	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	0	1	2	0	0	2	2	1	2	0	9	8	10
25	Nely Laurente Poma	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	1	0	2	2	1	2	0	9	8	10	10		
26	Miriam Cándida Mamani Mamani	0	0	2	2	2	1	0	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	1	0	0	9	10	10	10		
27	Dianit Lucana Apaza	0	0	1	2	2	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	1	0	2	2	2	1	1	8	9	9	9		
28	Gina Lizbeth Mamani Condori	1	1	0	1	2	0	0	2	2	1	0	1	1	2	1	0	1	2	0	1	2	2	3	1	8	7	9	
29	Matena Raquel Zambrano Tiico	2	2	0	0	2	1	1	1	1	1	0	2	1	2	0	2	2	0	0	2	2	0	8	7	7	2	3	3
30	Giobanina Nuñez Mamani	0	1	0	2	1	0	0	1	2	2	0	1	0	2	1	2	0	1	2	0	0	2	2	0	8	8	10	10
31	Yobana Merma Cahuana	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	0	2	2	1	0	1	0	1	2	2	2	2	0	8	8	10	10
32	Diana Verónica Zea Estofanero	2	1	2	0	1	0	1	1	2	1	0	2	1	2	1	0	0	1	2	2	0	0	8	4	7	2	6	3
33	Ana B. Mamani Jimenez	2	1	1	0	1	2	0	0	2	0	2	0	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2	6	4	3	4	6	7
34	Blanca Luz Pari Mendoza	2	2	2	0	0	2	2	1	0	0	1	1	2	1	1	0	2	1	0	2	1	0	8	7	9	2	3	1
35	Eva Yrene Mamani Choque	2	2	2	0	0	2	2	1	0	0	1	1	0	2	1	2	0	1	1	2	1	0	7	7	3	3	3	3

MATRIZ

INDICADORES PARA COMUNICACIÓN DISCURSIVA

Nº	Nombre y Apellido	Expresión Verbal					Expresión No Verbal					Adecuación del contexto					Cohesión					Coherencia							
		Correcto		Incorrecto			Correcto		Incorrecto			Correcto		Incorrecto			Correcto		Incorrecto			Correcto		Incorrecto					
		L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	
1	Ana Brígida Arias Calli	0	1	2	2	1	0	1	0	0	1	2	2	1	1	0	1	1	0	0	1	2	2	0	1	1	2	1	1
2	Sonia E. Cari. Ticona	0	1	2	2	1	0	0	2	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	1	2	1	0	2	2	0	0
3	Miaa L. Vásquez Cancapa	2	2	2	0	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0
4	Melizza Cano Calderón	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	0	1	0	0	1	2	2	1	2	2	0	0
5	Elva Condori Pacomplá	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	2	0	1	0	2	1	1	0	1	1	0	1	1	2	2	0	0
6	Verónica Tintaya Ccahuana	0	1	0	2	1	2	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	1	0	2	1	0	1	0	0	0	2	2
7	Silvia Yessica Yanapa Chuctaya	2	1	1	0	1	1	2	0	1	0	2	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	0	0	0	0	2	2
8	Yenny Marlin Ccosi Pauro	0	2	2	2	0	0	2	1	0	0	1	2	0	0	2	2	0	0	1	1	1	1	1	1	2	2	0	0
9	Yenny Guisela Ayna Condori	1	0	2	1	2	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	0	0	1	1	1	1	1	1	1	2	2	0	0
10	Silvia Judith Escarsena Pérez	1	2	2	1	0	0	1	2	0	1	2	0	0	2	0	2	0	2	0	2	0	1	0	2	1	2	0	0
11	Verónica López Mamani	1	1	1	1	1	1	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	0
12	Judith Verónica Ramos Rojas	1	1	0	1	1	2	2	2	0	0	1	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	0	2	1	2	0	0	2
13	Carolina Verónica Masco Vilavila	2	1	2	0	1	0	2	1	0	0	1	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	0	1	1	2	2	0	0
14	Genovena Joli Cutipa Copalli	2	2	2	0	0	2	2	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	1	1	0	1	1	0	1	1	2	2	0
15	Diana Valeria Ayala Quispe	2	2	2	0	0	2	2	2	0	0	2	2	0	0	2	0	0	2	1	1	0	1	0	1	1	2	2	0
16	Cándida, Cori Rojas	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	0	0	2	1	1	0	1	1	1	2	2	0	0
17	Néida Janeth Gonzales Machaca	2	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0	2	1	1	0	1	1	0	1	1	2	2	0	0
18	Rosa Perca Mamani	0	0	2	2	0	2	2	0	2	0	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	0	2	1	2	0	0	2	2
19	Carmén Rosa Colquehuanca C.	2	2	2	0	0	1	0	2	1	2	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	2	0
20	Mery Karina Quispe Mamani	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	2	2	0	1	0	2	1	0	2	0	0	2	2
21	Marlene Ábalos Conza	2	2	2	0	0	2	2	2	0	0	2	2	0	0	2	0	0	2	1	1	0	1	1	1	2	3	2	0
22	Maria Meiza Mamani Hancco	0	0	1	2	2	1	2	0	0	2	2	0	0	0	2	7	2	0	1	0	2	1	0	2	1	0	2	2
23	Yeny Louder Arpi Mamani	1	1	1	1	1	1	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	0	1	0	2	0	1	0	2	1	0	2
24	Janny Herencia Choque	1	2	1	1	0	1	1	1	0	1	1	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	0	2	1	2	0	0	2
25	Nely Laurente Poma	1	1	1	1	1	2	0	0	0	2	2	0	0	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	0	0
26	Miriam Cándida Mamani Mamani	0	0	1	2	2	1	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	2	0	1	2	0	0	2
27	Dianit Lucana Apaza	0	1	2	2	1	0	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2
28	Gina Lizbeth Mamani Condori	0	0	1	2	2	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	2	2	0	1	2	1	1	2	1	2	2	0	0
29	Malena Raquel Zambrano Tlico	2	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	0	1	1	2	1	1	1	0	2	2	0	0
30	Giobanina Nuñez Mamani	0	0	0	2	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	0	1	0	2	1	0	2	0	0	2	2
31	Yobana Merma Cahuana	1	0	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	1	1	0	1	1	2	0	0	2	2
32	Diana Verónica Zea Estofanero	1	0	2	1	2	0	2	1	2	0	1	0	2	1	0	2	0	1	2	0	1	2	0	1	0	2	2	0
33	Ana B. Mamani Jimenez	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0
34	Bianca Luz Pari Mendoza	1	0	2	1	2	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	2	0	1	2	0	2	2	0	0	2	2	0	0
35	Eva Yrene Mamani Choque	2	1	2	0	1	0	2	0	2	0	2	1	2	0	1	2	0	1	0	2	2	2	0	0	2	2	0	0

MATRIZ

INDICADORES PARA COMUNICACIÓN DISCURSIVA

NºO	Nombre y Apellido	Expresión Verbal				Expresión No Verbal				Adecuación del contexto				Cohesión				Coherencia							
		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto		Correcto		Incorrecto					
		L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C			
36	Flor del Rosario Ingrid Pino B.	2	2	0	0	2	0	2	0	2	1	1	0	1	1	2	1	1	0	2	2	0	0		
37	Vilma Violeta, Otazú Pinto	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	1	2	2	1	0	
38	Florencia Apaza Sumi	1	1	0	1	2	0	0	1	2	2	1	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	2	2	
39	Dina Mamani Coaquira	1	1	1	1	1	1	1	2	1	0	2	1	2	0	1	2	0	1	0	0	0	2	2	
40	Cecilia Beatriz Ticona Copari	1	1	0	1	1	2	1	1	1	0	0	2	2	2	0	1	0	2	1	2	0	2	2	
41	Sarita Choque Coirado	2	0	2	0	2	2	0	0	2	2	2	0	0	2	0	0	0	2	2	2	2	2	0	0
42	Yaneth Roxana Yana Cari	0	2	0	2	0	2	0	2	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	
43	Luz Marina Rodrigo Castro	1	1	0	1	1	2	0	2	0	2	0	0	2	2	1	1	0	1	1	2	0	2	2	
44	Karen Quispe Araca	1	2	1	1	0	1	2	2	0	0	2	1	2	0	1	2	0	1	2	2	0	0	0	
45	Irma Arapa Arapa	0	1	2	2	1	0	2	0	2	2	0	2	2	0	2	1	2	0	1	2	2	0	0	
46	Regina Capia Tintaya	0	2	2	0	0	0	2	2	0	2	0	0	2	2	1	1	0	1	2	0	0	2	2	
47	Ana Cecilia Viza Estofanero	2	2	0	0	2	1	1	0	1	2	2	0	0	2	2	0	1	2	0	2	2	0	0	
48	Karina Gallegos Pinto	0	1	0	2	1	2	0	1	1	0	0	2	2	2	0	1	0	2	1	2	0	2	2	
49	Rosa Luz Diaz Quispe	1	1	2	1	1	0	0	2	2	1	1	2	1	1	0	1	2	1	1	2	2	0	0	
50	Carol Maritza Cazorla Choque	1	2	2	1	0	0	1	2	2	1	0	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	0	
51	Danitza Lourdes Mamani Cairra	2	1	0	0	1	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	2	0	1	0	2	1	0	2	
52	Erika Denis Ccahuana Hannco	1	0	2	1	2	0	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	1	0	
53	Jesusa Manuela Paja Chambi	1	1	1	1	1	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	1	0	2	1	2	0	1	2	
54	Elizabeth Canazas Molina	0	1	0	2	1	2	2	1	2	0	1	2	0	1	2	0	1	0	2	1	2	2	0	0
55	Elizabeth Anaís Coaquira	2	2	2	0	0	1	2	0	1	2	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	2	0	1	2

MATRIZ

INDICADORES PARA PRODUCCIÓN DE TEXTOS

NºO	Nombre y Apellido	Sintaxis						Semántica						Morfología						Ortografía						Vocabulario						Totales						
		Correcto			Incorrecto			Correcto			Incorrecto			Correcto			Incorrecto			Correcto			Incorrecto			Correcto			Incorrecto			Correcto			Incorrecto			
		L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L	I	C	L
1	Ana Brígida Arias Calli	0	1	2	2	1	0	2	2	1	0	0	1	2	1	1	0	1	1	0	1	1	2	1	1	0	0	2	2	2	2	4	5	6	5	5		
2	Carlos Jason Vera Nina	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	2	1	0	1	1	2	1	2	1	0	1	1	2	1	0	0	1	1	2	2	4	2	6	8	8		
3	Gerber Ticona Mamani	0	2	2	0	2	0	2	2	0	0	1	1	2	1	0	1	2	1	0	0	1	2	1	0	0	2	1	0	0	6	7	4	3	3			
4	Cesar David Chumbilla Cuba	2	1	0	0	1	2	0	1	0	2	1	2	1	2	1	0	0	0	2	2	2	2	0	0	2	2	3	4	2	7	6	8	8	8			
5	Sonia E. Cari Ticona	0	2	2	0	2	0	2	1	2	0	1	2	1	0	0	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	0	0	5	7	9	6	2	1	1	1		
6	Miaa L. Vásquez Cancapa	0	1	2	2	1	0	2	2	0	0	2	0	2	1	2	0	2	1	2	0	1	2	0	0	0	0	8	6	1	2	4	0	0	0			
7	Meizza Cano Calderón	0	0	1	2	2	1	0	0	2	2	1	0	2	1	0	2	0	2	0	0	2	0	0	2	1	1	3	3	4	5	5	8	8	8			
8	David Oscar Apaza Mamani	0	2	1	2	0	1	0	1	1	2	1	1	2	0	1	0	2	0	2	0	2	0	2	0	0	2	2	1	7	2	9	3	8	8			
9	Elva Condori Pacompía	2	1	0	1	1	2	1	0	0	1	2	2	0	0	2	2	1	1	0	1	1	2	0	0	2	2	7	3	1	3	7	9	9	9			
10	Verónica Tintaya Ccahuana	1	1	0	1	1	2	0	0	2	2	1	1	0	1	1	0	2	1	2	0	1	2	0	1	0	0	2	2	4	1	8	6	7	7			
11	Wily Choquecota Centeno	0	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	2	1	0	1	2	1	0	1	2	2	0	0	2	2	2	2	0	8	8	10	8	10				
12	Silvia Yessica Yanapa Chuctaya	1	1	0	1	2	0	1	0	2	1	2	0	2	0	1	0	2	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	5	0	9	5	10	10	10			
13	Yenny Marlin Ccosi Pauro	1	1	2	1	1	0	1	0	2	2	1	0	1	2	2	1	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	6	1	3	6	9	7	7	7			
14	Wilmer Julsan Galindo Kcahui	0	1	0	2	1	2	0	0	1	2	1	1	1	1	1	1	0	0	1	2	2	1	1	0	0	2	2	3	8	7	8	7	7	7			
15	Yenny Guiseta Ayna Condori	0	1	1	2	1	1	0	1	0	2	1	2	1	0	0	1	2	1	1	2	1	0	1	0	0	2	2	2	2	2	8	8	8	8			
16	Silvia Judith Escarsena Pérez	1	2	2	1	0	0	1	1	2	2	2	0	0	1	1	2	1	1	0	1	2	1	1	0	1	0	6	6	4	4	4	4	4	4			
17	Verónica López Mamani	2	1	2	1	0	1	0	1	2	1	2	1	1	2	1	0	2	1	0	2	1	0	0	1	0	3	5	7	5	7	5	5	5	5			
18	Judith Verónica Ramos Rojas	0	1	1	2	1	1	0	1	1	2	0	1	0	1	0	2	1	2	1	2	1	2	1	0	0	4	6	4	6	4	6	4	6	4			
19	José Alberto Ramos Cueva	2	1	2	0	1	0	2	2	0	0	2	1	0	2	1	2	0	1	2	1	2	1	1	2	1	2	5	3	5	3	5	3	5	3			
20	William Rodrigo Rodrigo	1	1	1	1	0	0	2	2	2	2	1	2	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	4	6	4	6	4	6	4	6			
21	Celestino Quispe Castro	2	2	0	0	2	1	2	0	1	0	2	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	8	9	2	2	1	2	1	2	1			
22	Carolina Verónica Masco Vilavila	1	2	2	1	0	0	2	2	1	0	1	1	2	1	1	0	2	1	0	1	2	1	0	1	0	2	6	8	6	4	2	4	2	4			
23	Juan M. Gallegos Pinto	2	1	0	0	1	2	0	0	2	2	2	1	0	0	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	5	4	2	5	6	8	8	8	8				
24	Genovena Joli Cutipa Copalli	2	2	1	0	0	1	0	2	1	2	1	1	0	1	2	1	2	0	1	0	1	1	0	1	2	6	7	4	4	3	6	4	3				
25	Diana Valeria Ayala Quispe	0	1	1	2	1	1	0	1	0	2	1	2	1	0	1	2	1	0	1	2	1	0	1	1	2	4	2	9	6	8	8	8	8				
26	Cándida, Cori Rojas	1	1	1	1	0	0	2	2	2	0	0	1	2	2	1	0	2	1	2	0	2	1	2	0	2	2	2	2	9	8	8	8	8	8			
27	Isaac Samuel Capacolla Inquilla	2	2	0	0	0	1	1	2	1	1	0	2	1	0	0	2	0	2	0	2	2	0	2	2	7	8	3	2	2	2	2	2	2	2			
28	Dionicio Quispe Machaca	1	1	2	1	1	0	2	1	2	1	0	1	0	1	0	2	1	0	2	1	2	0	1	0	5	6	5	7	6	5	4	5	4	5			
29	Néida Janeth Gonzales Machaca	1	1	2	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	2	2	2	2	2	2	0	1	5	5	6	5	5	3	3	3	3			
30	Rosa Perca Mamani	1	2	2	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	0	0	2	2	2	2	2	0	0	5	5	7	5	5	3	3	3	3			
31	Jose Luis Choquehuanca Parí	1	1	2	1	1	0	0	2	2	2	0	0	2	2	0	1	2	1	2	0	2	1	0	0	2	2	1	2	2	9	8	8	8	8			
32	Carmén Rosa Colquehuanca C.	1	2	2	1	0	0	2	2	0	0	1	0	2	1	2	0	0	1	2	2	1	2	2	0	6	6	9	4	4	1	1	1	1	1			
33	Mery Karina Quispe Mamani	1	1	1	1	1	1	0	1	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	2	2	2	2	0	1	1	8	9	9	9	9	9	9	9			
34	Teófilo Mamani Quispe	1	1	2	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	2	2	0	0	2	2	0	2	2	0	0	3	7	8	7	8	7	8	7	8	7			
35	Marlene Abalos Cconza	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	1	2	2	1	0	2	0	2	1	0	1	2	2	3	0	8	7	10	10	10	10	10			
36	María Melza Mamani Hancoco	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	1	2	1	1	2	1	1	0	1	0	1	2	2	3	3	8	7	7	7	7	7	7			
37	Edwin Juan Laura Laura	1	1	2	1	1	0	2	1	2	0	1	0	2	1	0	0	1	0	2	1	2	1	0	0	6	4	6	4	6	4	6	4	6	4			
38	Yeny Louder Apri Mamani	1	1	1	1	1	0	0	2	2	2	0	0	2	2	0	0	2	2	0	2	2	2	0	0	1	1	9	9	9	9	9	9	9	9			
39	Janny Herencia Choque	0	1	0	2	1	2	0	0	2	2	1	0	0	1	2	2	0	1	2	1	2	1	0	2	2	1	2	0	9	8	10	10	10	10			

ANEXO N° 4 CÁLCULOS PORCENTUALES Y ESTADÍSTICOS

FÓRMULA ESTADÍSTICA DE CORRELACIÓN

Pearson

$$r = \frac{\sum xy - \frac{(\sum x)(\sum y)}{n}}{\sqrt{\left[\sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{n} \right] \left[\sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{n} \right]}}$$

CORRELACIONES DE PEARSON:

Porcentajes	Niveles
1 – 0.80	Fuerte o muy alto
0.79 – 0.60	Moderada o alta
0.59 – 0.40	Insuficiente o baja
0.39 – 0.00	Nula a muy baja

Chi cuadrado

$$X^2 = \sum \frac{(fo - fe)^2}{fe}$$

CÁLCULOS DEL CHI CUADRADO

TABLA 01

CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR SINTAXIS

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	24 (26.5)	58 (66.4)	22 (18.1)	55 (48.0)	159
Inferencial	22 (26.2)	75 (65.6)	17 (17.9)	43 (47.3)	157
Crítico	33 (26.3)	65 (66.0)	15 (18.0)	45 (47.7)	158
TOTAL	79	198	54	143	474

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2. Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.24 + 1.06 + 0.84 + 1.02$: 3.32

Inferencial : $0.67 + 1.35 + 0.05 + 0.39$: 2.46

Crítico : $1.71 + 0.02 + 0.50 + 0.15$: 2.38

$$X^2_c : 8.16 \text{ N.S.}$$

TABLA N0 02

**CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS
E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR
SEMANTICA**

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	20 (18.4)	53 (42.6)	28 (29.8)	58 (68.4)	159
Inferencial	17 (18.3)	46 (42.2)	31 (29.6)	64 (67.8)	158
Crítico	18 (18.3)	28 (42.2)	30 (29.6)	82 (67.8)	158
TOTAL	55	127	89	204	475

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

3. Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.14 + 2.54 + 0.11 + 1.58 : 4.37$ GL: $(3-1) (4-1): 6$

Inferencial : $0.09 + 0.34 + 0.07 + 0.21 : 0.71$

Crítico : $0.01 + 4.78 + 0.01 + 2.97 : \underline{7.77}$ 5%: 12.59

$$X^2_c : 12.85 * . \quad 1\%: 16.81$$

TABLA 03

**CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS
E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR
MORFOLOGIA**

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	23 (23.0)	52 (46.0)	24 (25.4)	61 (65.6)	160
Inferencial	16 (22.3)	20 (44.6)	32 (24.6)	87 (63.6)	155
Crítico	29 (22.7)	64 (45.4)	19 (25.0)	46 (64.8)	158
TOTAL	68	136	75	194	473

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª. Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.00 + 0.78 + 0.08 + 0.32$: 1.18

Inferencial : $1.78 + 13.57 + 2.23 + 8.61$: 26.19

Crítico : $1.75 + 7.62 + 1.44 + 5.45$: 16.26

$$X^2_c : 43.63^{**}$$

TABLA 04

CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR ORTOGRAFIA

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	11 (12.2)	25 (26.4)	37 (55.4)	83 (72.0)	156
Inferencial	21 (12.4)	56 (36.8)	27 (35.8)	54 (73.0)	158
Crítico	5 (12.4)	29 (36.8)	43 (35.8)	81 (73.0)	158
TOTAL	37	110	107	218	472

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.12 + 3.57 + 0.07 + 1.68$: 5.44

Inferencial : $5.96 + 10.02 + 2.16 + 9.95$: 23.09

Crítico : $4.42 + 1.65 + 1.45 + 0.88$: 8.44

$$X^2_c : 36.93 * 1\% : 16.85\% : 12.55$$

TABLA 05

CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR VOCABULARIO

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	20 (17.4)	38 (35.9)	28 (29.9)	70 (72.7)	156
Inferencial	22 (17.7)	40 (36.3)	26 (30.3)	70 (73.7)	158
Crítico	11 (17.9)	31 (36.8)	37 (30.8)	81 (75.6)	160
TOTAL	53	109	91	221	474

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.39 + 0.12 + 0.12 + 0.10$: 0.73

Inferencial : $1.04 + 0.38 + 0.61 + 0.19$: 2.22

Crítico : $2.66 + 0.91 + 1.25 + 0.39$: 5.21

$$X^2_c : 8.16 \text{ N.S.}$$

TABLA 06

CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR EXPRESIVIDAD VERBAL

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	20 (20.4)	54 (58.4)	28 (29.3)	52 (45.9)	154
Inferencial	20 (20.6)	61 (59.1)	29 (29.7)	46 (46.5)	156
Crítico	19 (18.0)	54 (51.5)	28 (26.0)	35 (40.6)	136
TOTAL	59	169	85	133	446

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.01 + 0.33 + 0.06 + 0.81$: 1.21

Inferencial : $0.02 + 0.06 + 0.02 + 0.01$: 0.11

Crítico : $0.06 + 0.12 + 0.15 + 0.77$: 1.10

X^2_c : 2.42 N.S.

TABLA 07

CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR EXPRESIVIDAD NO VERBAL

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	13 (16.6)	68 (62.9)	35 (30.5)	40 (46.0)	156
Inferencial	19 (16.8)	58 (64.2)	29 (31.0)	53 (47.0)	159
Crítico	18 (16.6)	64 (62.9)	28 (30.5)	46 (46.0)	156
TOTAL	50	190	92	139	471

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.78 + 0.41 + 0.66 + 0.78$: 2.63

Inferencial : $0.29 + 0.60 + 0.13 + 0.77$: 1.79

Crítico : $1.12 + 0.02 + 0.20 + 0.00$: 0.34

$$X^2_c : 4.76 \text{ N.S.}$$

TABLA 08

**CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS
E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR
ADECUACION DEL CONTEXTO**

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	21 (16.8)	69 (68.0)	27 (31.4)	41 (51.8)	158
Inferencial	11 (16.6)	43 (57.5)	37 (31.3)	66 (51.6)	157
Crítico	18 (16.6)	61 (57.5)	30 (31.3)	48 (51.6)	157
TOTAL	50	173	94	155	472

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : 1.05 + 2.07 + 0.62 + 2.29: 6.03

Inferencial : 1.89 + 3.66 + 1.04 + 4.02: 10.61

Crítico : 0.12 + 0.21 + 0.05 + 0.25: 0.63

$$X^2_c : 17.27^{**}$$

TABLA 09

**CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS
E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR
COHESION**

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	18 (18.6)	58 (53.8)	30 (28.5)	49 (54.1)	155
Inferencial	27 (18.8)	53 (54.4)	21 (29.0)	56 (54.8)	157
Crítico	11 (18.6)	51 (53.8)	35 (28.5)	58 (54.1)	155
TOTAL	56	162	86	163	467

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.02 + 0.33 + 0.08 + 0.48$: 0.91

Inferencial : $3.58 + 0.04 + 2.21 + 0.03$: 5.86

Crítico : $3.11 + 0.15 + 1.48 + 0.28$: 5.02

$$X^2_c : 11.79 \text{ N.S.}$$

TABLA 10

CALCULO DEL CHI CUADRADO DE LAS RESPUESTAS CORRECTAS E INCORRECTAS SEGÚN GENERO Y NIVELES DEL INDICADOR COHERENCIA

NIVELES	RESPUESTAS CORRECTAS		RESPUESTAS INCORRECTAS		TOTAL
	H	M	H	M	
Literal	13 (15.0)	64 (63.3)	33 (31.7)	48 (45.0)	158
Inferencial	18 (15.0)	65 (63.3)	28 (31.7)	47 (48.0)	158
Crítico	14 (15.0)	61 (63.3)	34 (31.7)	49 (48.0)	158
TOTAL	45	190	95	144	474

1ª. H_0 : las respuestas correctas e incorrectas por género son iguales.

H_a : Las respuestas correctas e incorrectas por género son diferentes.

2ª Nivel de significancia a probarse:

$$\alpha = 5 \% = 0.05$$

$$X^2_{0.05, 6} = 12.592$$

Literal : $0.27 + 0.01 + 0.05 + 0.00$: 0.33

Inferencial : $0.60 + 0.05 + 0.35 + 0.02$: 1.02

Crítico : $0.07 + 0.08 + 0.17 + 0.02$: 0.34

$$X^2_c : 1.69 \text{ N.S.}$$

Puntaje total de respuestas correctas en los tres niveles (Producción de textos y Comunicación discursiva)

Producción de textos			Comunicación discursiva		
Literal	Inferencial	Crítico	Literal	Inferencial	Crítico
82	97	98	74	81	73
73	63	46	81	77	82
75	36	93	90	54	79
46	77	34	76	80	62
58	62	42	75	83	75

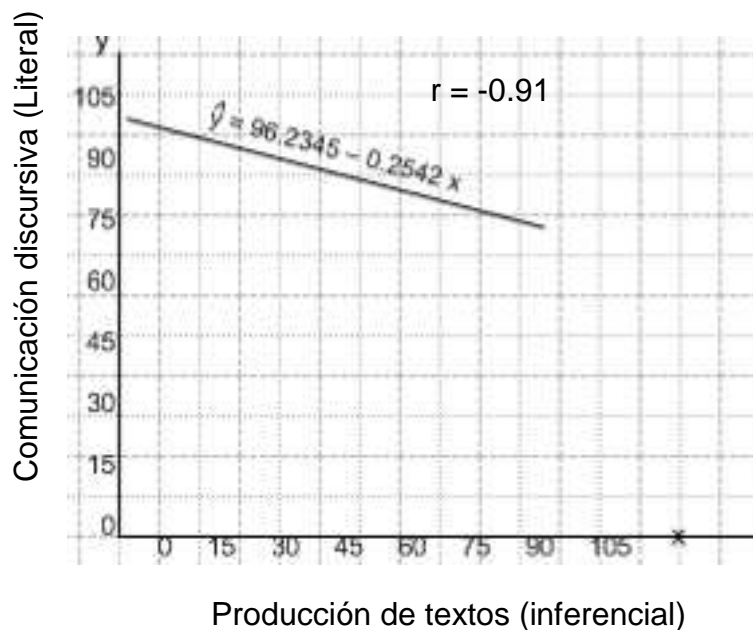
La tabla proviene de sumar las 5 variables en cada uno de los niveles, las respuestas correctas de hombres, mujeres de tal manera que nos permita realizar el análisis entre la producción de textos y la comunicación discursiva.

ANEXO N° 5

EJEMPLO DE CORRELACIÓN ENTRE PRODUCCIÓN DE TEXTOS Y COMUNICACIÓN DISCURSIVA

Correlación entre el nivel inferencial de producción de textos y el nivel literal de comunicación discursiva

$$\frac{26147 - (335)(398)}{\sqrt{\left[24447 - \frac{(335)^2}{5}\right] \left[31842 - \frac{(398)^2}{5}\right]}} = -0.91359308 = -0.91$$



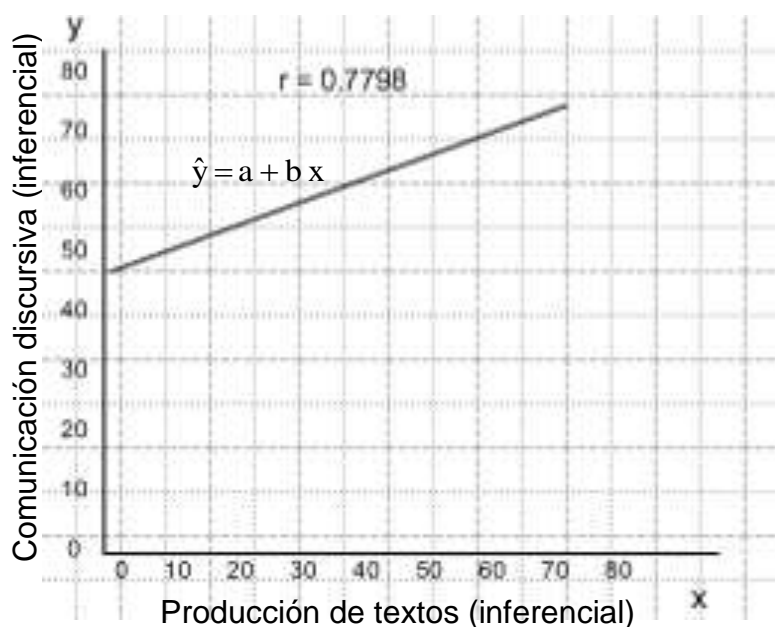
Ejemplo: ¿Si el rango que tengo en la producción de textos en la parte inferencial de 36 a 97; por consiguiente se desearía saber para un valor de 50 en la producción de textos (variable independiente) a que valor de comunicación discursiva le corresponde?.

Sabiendo la ecuación de la regresión que es $\hat{y} = 96.2345 - 0.2542 x$, reemplazo $x = 50$ entonces $\hat{y} = 83.5245 \cong$

Correlación entre el nivel inferencial de producción de textos y el nivel inferencial de comunicación discursiva

$$\frac{25958 - (335)(375)}{5} = 0.779786181 = 0.78$$

$$\sqrt{\left[24443 - \frac{(335)^2}{5}\right] \left[28695 - \frac{(375)^2}{5}\right]} = 0.779786181 = 0.78$$



Coeficiente de determinación: r^2
 $(0.7789)^2 = 0.6081 = 60.81\%$

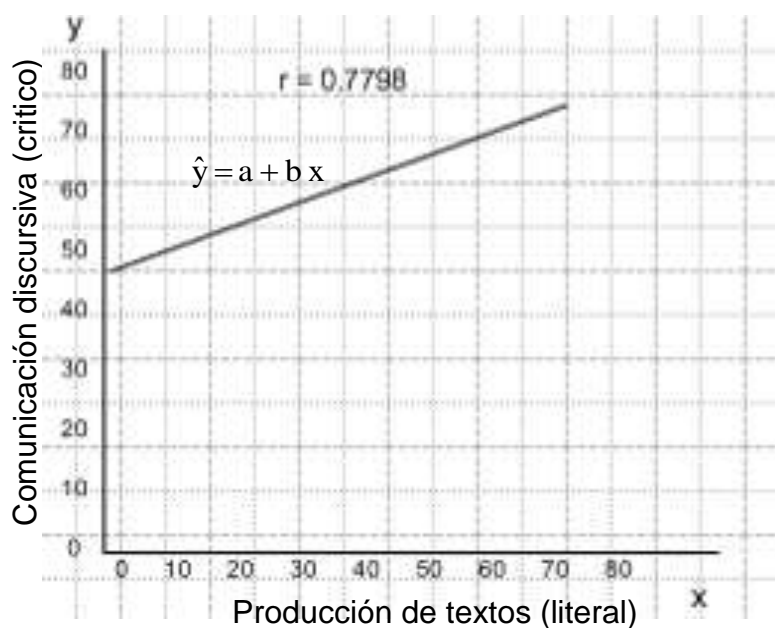
La variable independiente (x) está interviniendo sobre la variable dependiente (y) en un 60.81% = 61%.

El resto 31% probablemente se debe a otros factores no considerados en éste estudio.

Correlación entre el nivel literal de producción de textos y el nivel crítico de comunicación discursiva

$$\frac{25958 - (335)(375)}{5} = 0.779786181 = 0.78$$

$$\sqrt{\left[24443 - \frac{(335)^2}{5}\right] \left[28695 - \frac{(375)^2}{5}\right]}$$



ANEXO N° 6

PRUEBAS APLICADAS A LOS ALUMNOS

En diez minutos como máximo:

ELABORA UN TEMA CONTROVERSIAL EN FORMA ORAL Y ESCRITA
, TOMANDO EN CUENTA: ENUNCIADO, TEMA CENTRAL Y MENSAJE.

Ejemplo:

LA CARRERA MAGISTERIAL _____ ENUNCIADO

EVALUACION PERMANENTE _____
EL TEMA CENTRAL

CADA MAESTRO DEBE SER

ADECUADAMENTE CAPACITADO

MENSAJE

Enunciado: La Educación ✓

Tema Central: La Educación de hoy no es igual que la
educación de antes.

Mensaje: El Gobierno debe tomar más en cuenta a la
Educación

La Educación:

No podemos decir que la educación de antes o de ahora fue más difícil
o fácil, por que cada individuo debe de entender, que la educación,
no da diacuerdo al contexto y realidades que se vive.

Por otro lado existen docentes, que no toman en cuenta, la educación
que recibe un individuo, entregamos gracias al poco interés
económico que le da el gobierno nacional, lo cual influye que
un maestro se distinga por su trabajo educacional, por
lo que el Gobierno debe de darle más importancia a la educación
y no olvidarse de las personas que son el futuro y una nueva
generación.

En diez minutos como máximo:

ELABORA UN TEMA CONTROVERSIAL EN FORMA ORAL Y ESCRITA
TOMANDO EN CUENTA: ENUNCIADO, TEMA CENTRAL Y MENSAJE.

Ejemplo:

LA CARRERA MAGISTERIAL _____ ENUNCIADO
EVALUACION PERMANENTE _____
EL TEMA CENTRAL
CADA MAESTRO DEBE SER _____
ADECUADAMENTE CAPACITADO _____ MENSAJE

LA GRIPE PORCINA

En los dos últimos años se presenta un problema mundial referido a la salud se presenta una epidemia a nivel mundial el cual es la Gripe A/H1N1 conocido como la gripe porcina. hasta la fecha se ha cobrado la vida de más de un centenar de personas en todo el mundo y aún esta epidemia esta expandiéndose a todos los países siendo el más perjudicado México. Aún los científicos no encuentran la cura para este mal que sigue afectando a más personas.

Los gobiernos de cada país deben tomar medidas radicales para evitar su propagación, es un problema que involucra a cada país y cada persona de este planeta y evitar que cobre más vidas es un objetivo de todo el mundo.